LE MONDE TÉLÉVISION

Raconter la mondialisation

Alex Taylor: l'Europe joyeuse



55° ANNÉE - Nº 16825 - 7,50 F - 1,14 EURO FRANCE MÉTROPOLITAINE --

DIMANCHE 28 FÉVRIER -LUNDI 1^{et} MARS 1999

FONDATEUR: HUBERT BEUVE-MÉRY - DIRECTEUR: JEAN-MARIE COLOMBANI



Trois « héros » médiatiques

randonneurs bloqués pendant dix jours dans la Vanoise (Savoie), une polémique se développe sur le profit que pourraient tirer les rescapés de la vente éventuelle du récit et des photos de leur aventure à Pa-

AFRÈS le sauvetage des trois ris-Match. Interrogé par Le Monde, un responsable de l'hebdomadaire a refusé de confirmer ou de démentir ces tractations. Les sauveteurs manifestent leur amertume.



Voyage dans un Tibet interdit

 A la veille de la visite en Chine de Madeleine Albright, les Etats-Unis durcissent le ton sur les droits de l'homme La situation du Tibet, colonisé par Pékin, en offre une cruelle illustration

et notre éditorial page 11 Entre chiens de garde et pitbulls, le débat intellectuel en procès

LE JUGE et le procureur ont demandé très poliment au plaignant si sa requête nécessitait un tel « déploiement de force publique ».

C'était vendredi 26 février, à la XVIII chambre correctionnelle du tribunal de grande instance de Paris, saisie d'une affaire fort picrocholine. Didler Eribon, chroniqueur au Nouvel Observateur, y poursuivait le philosophe Alain Finkielkraut pour injure et diffamation. Sous l'autorité amusée du président Jean-Yves Montfort, Il s'est agi principalement de définir les attri-

buts respectifs du chien de garde et du pitbuil. Tout avait commencé lors de l'émission « Staccato », sur France-Culture, en février 1998. Invité à y débattre sur Les Nouveaux Chiens de garde, un livre de Serge Halimi fustigeant la corruption intellectuelle et marchande des médias (Liber/Raisons d'agir), Alain Finkielkraut avait déclaré que Didier Eribon était « le seul journaliste qui mériterait vraiment le nom de chien de garde, et même de pitbuli ». Quelque temps après, le même Finkielkraut réitérait dans l'émission « Répliques » qu'il anime sur France-Culture en rapportant un outrage qu'aurait subi la sociologue Irène Théry. Celle-ci lui avait fait part d'un propos énoncé en aparté par Didier Eribon qui, en pleine polémique sur la reconnaissance des unions homosexuelles, l'accusait d'homophoble : « On va iz fermer ton clapet,

C'en était trop : le présumé pitbull, qui nie avoir jamais prononcé de tel propos, poursuit donc en justice celul qu'il avait auparavant qualifié, à la télévision et ailleurs, de « philosophe de pacotille ». « C'est l'escalade qui m'a foit peur, explique à la barre Didier Eribon. Si ça continue, Alain Finkielkraut dira que j'égorge les vieilles dames dans la rue. > Jean-Claude Guillebaud, autre chroniqueur au Nouvel Observateur, et Frédéric Martel, auteur de l'ouvrage Le Rose et le Noir (Seuil), sont venus té-moigner en faveur d'Alain Finkielkraut, ainsi qu'irène Théry, qui raconta en détails l'agression verbale dont elle avait été victime. Elle était contredite sans conviction par un témoin de la scène, Jean-Paul Pouliquen, cité par Didier Eribon. Ce demier a également versé au dossier 120 attestations justifiant de sa bonne foi, dont celles de Jacques Derrida, Pierre Vidal-Naquet, Paul Veyne, Jean-Pierre Vernant ou Jacques Bouveresse.

L'audience a duré près de six heures. Mª Emmanuel Pierrat et Jean-Philippe Hugot, défenseurs de Didier Eribon, ont notamment précisé que « les pitbulls sont des chiens d'attaque dont la particularité est la mâchoire qui, une fois refermée, ne se débloque plus », et que l'on ne reconnaît aucune capacité particulière à un pitbull », ce que n'a pas contesté Alain Finkielkraut. D'où la qualification requise d'« injure ». Les avocats de Didier Eribon, à l'aide de 160 pièces versées au dossier et puisées dans les écrits et les paroles de l'offenseur, ont voulu s'appuyer sur un procès plus vaste de l'attitude idéologique du philosophe défendu par Mª Jean-Paul Teissonnière. « Ce qui nous intéresse ici, ce sont les chiens de garde et les pitbulis, a tranché le président Montfort d'un air jovial. Gardez ces accusations pour les jours de vaches maigres, et le tribunal décidera s'il faut brûler ou non Finklelkraut. »

Le procureur, avouant avoir hésité à demander « une fin de non-recevoir héroique », a requis la relaxe. Le Jugement sera rendu le

Marion Van Renterghem

Une agriculture « raisonnée »

LE SALON de l'agriculture 28 février à Paris. Ses visiteurs n'échapperont pas à la promotion de l'agriculture « raisonnée ». Industriels de l'agroalimentaire, grands de la distribution et groupes chimiques misent sur cette approche écologique à mi-chemin entre les productions intensive et biologique. Auchan compte même en faire un argument de promotion. L'agriculture « raisonnée » consiste à abandonner l'usage systématique des traitements chimiques, principale source de pollution. Mais aucun contrôle officiel et aucun label ne garantissent, pour l'instant, que les promesses faites au consommateur sont tenues.

Lire page 12 et nos autres informations page 6



A l'occasion de la sortie de son nouvel album, le compositeur, arrangeur et producteur a reçu Le Monde dans sa rèsidence de Bel Air à Los Angeles. p. 20

☐ Fin du procès du sang

L'arrêt de la Cour de justice sera prononce mardi 9 mars, son president invite les médias à « ne pas tenter de percer le secret du délibère » d'ici là. p. 9

= Kosovo:

paix menacée

Si elles persistent, les divergences au sein de l'Armée de liberation du Kosovo (UCK) manacent le processus de paix. Les Occidentaux renouvellent les mises en garde.

□ La guerre des FN

Les megrétistes multiplient les manoeuvres de déstabilisation contre les le-

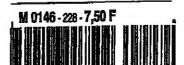
Prévisions météo

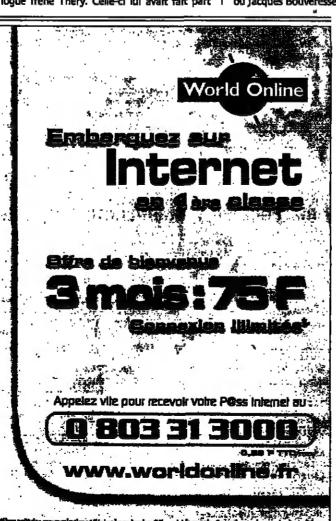
Des chercheurs élaborent des modèles susceptibles de pronostiquer plusieurs mois à l'avance l'évolution du climat.

:: « Grand Jury »

François Hollande est l'invité du « Grand Jury RTL-Le Monde-LCI », dimanche 28 févner à 18 h 30.

Allemerne, 3 DM; Amilios-Goyers, 9F; Autriche, 25 ATS; Solgique, 45 FB; Canode, 2.25 S.C.AN; Cate-d'Ivorre, 880 F.C.FA; Danzmark, 15 KBD, Espagne, 225 FTA, Grande-Bretagne, 1£; Groce, 500 DR; Henode, 1,40 C; Insie, 2800 L, Limenbourg, 46 FL; Morce, 10 DH; Norwige, 14 KRN; Pay-Sas, 3 FL; Portugal COM, 250 FTE; Reuirion, 9F; Senégel, 950 F CFA; Suede, 16 KRS; Suisse, 2.10 FS; Turisie, 1,2 Din, USA (NY), 28; USA (others), 2.50 S





Le nouvel âge d'or du tennis féminin

UNE FOIS n'est pas coutume, la finale de l'Open Gaz de France de Paris pourrait bien être diffusée en intégralité et en direct sur une chaîne hertzienne (France 3), dimanche 28 février. Surtout si la Française Amélie Mauresmo, victorieuse, vendredi, de la numéro un mondiale, Martina Hingis, devait y participer. La nouvelle, qui ne risque pas de bouleverser l'existence des amoureux de balades dominicales en forêt, constitue un événement dans le monde du tennis féminin, comme l'avait été l'achat des droits télévisés par Eurosport de nombreux tournois du circuit pour trois ans à compter du le janvier. Donné pour mort il n'y a pas cinq ans, le tennis féminin est en pleine expansion.

Il est devenu attirant, sportivement et commercialement. Ses joueuses sont des stars et leur aura dépasse largement les couvertures des journaux sportifs. La Suissesse Martina Hingis est à la « une » du mensuel pour hommes *GQ*, et la Russe Anna Kournikova sur celle de l'édition américaine de Rolling Stones. En 1999, sept nouveaux tournois vont rejoindre les cinquante-deux épreuves du calendrier disséminées dans vingtquatre pays pour une dotation

giobale de 45 millions de dollars de pris (40 millions d'euros); en 1995, celle-ci était de 35 millions de dollars. Les matches devraient attirer cette année plus de 6 milliards de spectateurs : en 1995, ils

étaient moins de 5 milliards. L'association des joueuses professionnelles (WTA), qui avait dû céder l'exclusivité de son circuit à un géant de l'informatique canadien en janvier 1996 pour 12,5 mil-lions de dollars (11,1 millions d'euros), l'a revendu deux fois plus cher, aux termes d'un contrat, en 1998, à deux sponsors : l'équipementier Puma et surtout le groupe Regency, producteur et distributeur hollywoodien.

Le phénomène s'explique tout d'abord par la formidable nouvelle génération de joueuses. Elles y anportent plus qu'une bouffée d'oxygène, un renouvellement de fond en comble d'un sport en décrépitude. En 1995, alors que Monica Seles se remet tant bien que mal de l'agression dont elle a été victime en 1993, Steffi Graf, sa vieille rivale, semble bien Isolée.

Bénédicte Mathieu

Lire la suite page 11 et nos informations page 15

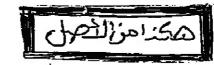
L'Afrique



UN MOT résume Aminata Traoré, ministre de la culture du Mali : la maaya, philosophie humaniste qu'elle s'est forgée dans l'action. Au service des femmes en Côte d'Ivoire; puis des humbles, du Cap-Vert au Nigeria, pour les Nations unies; enfin du Mali, où, malgré misère et analphabétisme, elle a fait de la culture le moteur de la reconstruction et de son combat « contre la marginalisation de l'Afrique ». Entretien.

Lire page 31

International 7	Abonnements
France 5	Météorologie
Société 8	Jenx
Horizons 10	Carmet
Entreprises12	Culture
Placements13	Guide culturel
Anjound but14	Radio-Télévision



INTERNATIONAL

KOSOVO Des divergences de vues au sein de l'Armée de libération du Kosovo (UCK) sont apparues au tions de Rambouillet sur l'avenir de

la province. Si elles persistent, elles compromettront le processus de paix engagé, qui doit se poursuivre par un nouveau cycle de négociations à partir du 15 mars. • ADEM DEMAQI, le

■ représentant politique » de l'UCK, incame une ligne intransigeante à laquelle n'adhèrent ni l'ensemble du mouvement armé ni les partis polide règlement proposé à Rambouillet.

L'ÉVOLUTION SUR LE TERRAIN d'id au 15 mars est l'autre facteur d'incertitude. Les Occidentaux multiplient les mises en garde, alors que des af-

frontements sporadiques opposent les forces serbes et l'UCK dans la province. Washington a averti que l'OTAN n'acceptera pas que Belgrade lance une nouvelle offensive.

Les divisions entre Albanais du Kosovo menacent le processus de paix

Adem Demaqi, qui jouit d'une image de héros de la résistance, s'oppose au plan de paix proposé par la communauté internationale et auquel la délégation albanaise à Rambouillet était favorable. La ligne de fracture traverse l'Armée de libération du Kosovo

PRISTINA (Kosovo)

de notre envoyé spécial S'il est une unanimité qui prévaut parmi les Albanais du Kosovo depuis le retour, jeudi 25 février, de leur délégation à la conférence de Rambouillet, c'est pour qualifier de « cruciale » la période qui les sépare de la reprise des pourparlers, le 15 mars. Sur le terrain, les gesticulations et les provocations des forces serbes risquent à tout moment d'embraser la province. Parallèlement, des voix dissonantes se font entendre dans le camp albanais, le menaçant de désunion après dix-sept jours de négociations durant lesquels il était parvenu - semble-t-il - à parler d'une seule voix.

L'annonce, mercredi, de la formation d'un gouvernement provi-soire par les dirigeants albanais du Kosovo présents à Rambouillet a mis en lumière des divisions au sein de l'Armée de libération du Kosovo (UCK). Les trois acteurs principaux de la délégation albanaise en France ont en effet décidé, mercredi, de constituer un nouveau gouvernement destiné à remplacer le gouvernement en exil qui avait été constitué après le référendum sur l'indépendance de 1991 (un référendum non reconnu internationalement).

RAPPORT DE FORCES

Le porte-parole de l'UCK, Jakup Krasnigi, était pressenti pour en assurer la direction. Cette décision entérinait le nouveau rapport de forces dans la province apparu ces demiers mois. En quelque sorte, les modérés de la Ligue démocratique du Kosovo (LDK) du « président » Ibrahim Rugova passaient le relais de la lutte pour l'indépendance aux

tant de travailler ensemble.

« La délégation et une partie des responsables de l'UCK présents sur le terrain ne sont pas sur la même longueur d'ondes », ne peut que constater un responsable de la mission internationale d'observateurs. la KVM. La fronde est menée par Adem Demaqi. Cet ancien prisonnier politique avait refusé, en janvier, de venir participer aux pourparlers de Rambouillet. Il n'avait toutefois pas réussi à convaincre toute l'UCK de le suivre. Les guérilleros avaient finalement envoyé cinq des leurs en France. L'un des représentants de l'UCK, le jeune Hashim Thaqi (vingt-neuf ans), s'était même, semble-t-il, imposé comme le coordonnateur de toute la délégation albanaise. Mais Adem Demaqi, fort de son image de héros forgée pendant ses vingt-huit années de prison dans les geôles communistes, dispose d'une incontestable légitimité et... d'une intransigeance à toute épreuve.

Il s'oppose donc à ceux qui, selon lui, seraient par trop disposés à

céder aux pressions internationales pour troquer leur rêve d'indépendance contre une « autonomie substantielle ». Parmi eux figure le « président » Rugova qui a demandé, vendredi, que le projet d'accord mis au point à Rambouillet soit signé et les troupes de l'OTAN déployées « le plus rapidement possible ». « En général, c'est un bon accord », a-t-il ajouté. Sans beaucoup de nuance, M. Demaqi s'est lui élevé, vendredi, contre - les pressions internationales qui veulent nous imposer une fausse autonomie qui maintiendrait les Albanais en esclavage *.

« Demaqi est le seul homme politique à avoir le droit d'agir de la sorte », reconnaît Binak Kelmendi. rédacteur en chef du quotidien Rilindia, proche d'Ibrahim Rugova et donc non suspect de complaisance à l'égard du radicalisme de M. Demaqi. « Il n'est qu'un Albanais par-mi deux millions ! », rétorque Ve-Suroī, négociateur indépendant à Ramboulllet et

chaud partisan de l'accord. M. Demaqi dispose sans doute

Tirana appelle à l'union des Kosovars

Le gouvernement de Tirana « soutient la création d'un gouvernement provisoire » des Albanais du Kosovo, a déclaré, vendredi 26 février, M. Sokol Gjoka, porte-parole du ministère des affaires étrangères à Titana. « Nous espèrons qu'Adem Demagi sera uni avec les autres leaders du Kosovo », a Indiqué à l'AFP M. Gjoka. Mercredi, la délégation kosovare aux pourpariers de Rambouillet avait annoncé sa décision de « créer un gouvernement provisoire du Kosovo » et Adem Demaqi, le représentant politique de l'UCK, avait pris position contre cette initiative.

Le porte-parole a annoncé que le gouvernement « espère avoir à Tirana les principaux leaders politiques du Kosovo le 3 mars ». « Ce sera l'occasion pour les Albanais et les Kosovars d'avoir des discussions exhaustives sur les futurs pourpariers concernant le Kosovo », a souligné le porte-parole sans préciser quels responsables avalent été invités à Ti-

THAVA LE 15 MARS, il faut choisir SON UCK!

de suffisamment d'influence politique pour perturber, si ce n'est saboter, le projet de gouvernement provisoire échafaudé à Rambouillet par les représentants de l'UCK, de la LDK de M. Rugova et du Mouvement démocratique unifié de Rexhep Qosja. Cette initiative était perçue par la communuté internationale comme un geste constructif. M. Demaqi a quant à lui qualifié ce gouvernement provisoire d'« illégitime ».

COMMANDANTS LOCAUX

Sans que l'on puisse en compter le nombre exact, M. Demaqi a également l'écoute de certains commandants locatiz de l'UCK qui l'ont choisi, en juillet, comme leur représentant politique. « C'est après avoir rencontré Demagi à Liubiana, vendredi 19 janvier, que

M. Thaqi a radicalisé ses positions et demandé une pause de quinze jours afin d'informer sa base », rappelle un observateur étranger. Sur les plateaux venteux de la Drenica, l'UCK dispose dorénavant d'un nouveau commandant en chef, en la personne de Suleiman Silemi (vingt-neuf ans), dit « le Sultan ». « Il a été nommé mercredi par M. Demaqi », croft savoir M. Kelmendì. Cela ressemble à un coup de force contre l'UCK présente à Rambouillet » ajoute-t-il.

A Likove, quartier général de l'UCK dans la Drenica, les commandants locaux soutiennent en tout cas qu'aucune décision politique ne peut être prise aujourd'hui sans l'accord de M. Demaqi. « C'est lui notre représentant politique », affirme Gani Koci, ancien prisonnier politique, officier

supérieur dans l'UCK. « La seule concession que nous pouvons faire est d'accepter une période intérimaire de trois ans avant d'organiser un referendum sur l'indépendance », poursuit-Il. Son « représentant politique » ne dit pas autre chose alors que la délégation albanaise en France était prête à accepter que le projet de règlement ne comporte pas de référence explicite à une telle consultation.

■ Nous avons deux semaines pour construire une unité autour de cet accord, convenable, qui apportera la paix, la stabilité et la démocratie », a déclaré Berim Shala, le deuxième négociateur albanais indépendant à Rambouillet. Si tel n'est pas le cas, la désunion dans le camp albanais et l'obstruction des radicaux décourageraient le soutien de la communauté internationale. Avant même l'ouverture des négociations de Rambouillet, le 6 février, l'émissaire américain. Christopher Hill, regrettait l'incapacité des Albanais à parler d'une seule voix. Ils semblent retomber

dans ce travers. Le refus des Albanais d'approuver sans condition la partie politique du plan de paix a éloigné la menace de frappes aériennes contre des Serbes qui n'apparaissent plus comme les seuls empêcheurs de tourner en rond. Or les forces serbes renforcent actuellement leurs positions et l'on redoute à Pristina comme à Washington que ce ne soit dans l'optique d'une prochaine offensive à laquelle l'UCK, naturellement, ripostérait. « Ces prochaines semuines vont être très dangereuses », confirme M. Kelmendi.

Christophe Châtelot

Adem Demaqi, de la prison à la lutte armée

INCARCÉRÉ pendant près de langue albanaise. Il entend ainsi Adem Demaoi apparait aussi effacé et discret que son principal ri-

PORTRAIT_

Trente ans de détention n'ont pas entamé la détermination de ce nationaliste radical

val, (brahim Rugova, et poursuit le même objectif, l'indépendance du Kosovo, avec cependant un radicalisme out s'est accru au fil du temps. Né à Pristina et diplômé de la faculté des lettres de Belgrade. il a poursulvi ses études à Pristina et à Skopje, en Macédoine, avant de se consacrer au journalisme et à l'écriture.

Il est condamné pour la première fois, en 1958, à trois ans d'emprisonnement à la suite de la publication d'un livre jugé « subversif > par Belgrade. Quinze ans plus tard, il est reconnu coupable d'avoir formé un mouvement clandestin pro-albanais. Adem Demaqi est condamné - pour la troisième fois - à quinze ans de prison, pour ses « liens avec l'étranger », après avoir été accusé d'avoir formé un gouvernement clandestin favorable au rattachement du Kosovo à l'Albanie voi-

Ce passé de résistance a forgé durablement le caractère déterminé et secret - les locaux du parti qu'il dirigeait récemment changeaient de lieu constamment - de cet écrivain d'apparence placide. Il s'est progressivement élevé contre le « pacifisme conciliateur » d'Ibrahim Rugova, avec lequel il entretient des relations conflictuelles. Au printemps 1993, alors qu'il préside le Comité des droits de l'homme, il entame une grève de la faim pour protester contre la mainmise serbe sur les médias en

trente ans pour ~ activités nationa- dénoncer la décision des autorités listes », et libéré en avril 1990, de Belgrade d'imposer à tous les médias la tutelle d'une maison d'édition.

Son engagement radical le pousse à abandonner, à l'été 1998. la direction du petit Parti parlementaire du Kosovo (PPK) pour devenir le représentant politique et le porte-parole officieux de la naissante et encore mystérieuse Armée de libération du Kosovo (UCK). Ce soutien revendiqué à la lutte armée, Adem Demaqi, agé de soixante-trois ans, le présente comme une nécessité. Il rejette ce qu'il appelle « une politique passive qui a conduit à la capitula-

UNE SANTÉ FRAGILE

Malgré une santé fragile - en partie due à ses nombreuses années d'incarcération - qui l'a un moment obligé à se retirer « provisoirement » de la vie publique, au mois de septembre 1998, sur le conseil de ses médecins, Adem Demagi poursuit sa lutte. Des divergences de vues l'opposent parfois à l'« état-major » de l'UCK, et Il est difficile de mesurer la nature de leurs relations. Dans les moments de combats violents entre l'UCK et les forces serbes, il a toujours exprimé ses encouragements aux combattants. A l'été 1998, il demandait ainsi à l'UCK de poursuivre « avec fermeté et dans l'honneur » la lutte armée contre Belgrade.

Lors de la convocation des pourparlers de Rambouillet, il s'est prononcé contre la participation. Il a été contredit quelques heures plus tard par l'UCK, qui a annoncé qu'elle était prête à présenter ses « propres propositions ». Il est resté cependant, pendant toute la durée des pourparlers, un interlocuteur des représentants de l'UCK à Rambouillet.

Les Occidentaux mettent en garde Belgrade contre une offensive

LE PRÉSIDENT américain, Bill Clinton, et le secrétaire général de l'OTAN, Javier Solana, ont adressé des mises en garde à Belgrade, vendredi 26 février, alors que se poursuivaient les mouvements de troupes yougoslaves et que des affrontements sporadiques éclataient dans différentes régions du Kosovo.

Bill Clinton a déclaré que l'OTAN était « prête à intervenir » si le président yougoslave, Slobodan Milosevic, lance des opérations militaires au Kosovo d'ici au 15 mars, date à laquelle des négociations sur le statut de la province doivent reprendre en France, dans la suite de celles de Rambouillet. « Le président Milosevic doit comprendre au'est venu le moment de la retenue. pas de la répression. El s'il continue, l'OTAN est prête à intervenir », a-t-il dit à San Francisco. « Les dirigeants serbes doivent maintenant accepter que ce n'est qu'en autorisant les Kosovars à gérer eux-mêmes leur vie, comme après tout cela était promis par la Constitution yougoslave, qu'ils pourront garder leur pays intact », a-t-il a)outé. Les dirigeants de l'Union européenne, réunis

le même jour à Petersberg (Allemagne) ont également appelé Serbes et Kosovars à s'abstenir de toute provocation et à signer un « véritable accord de paix ». Même son de cloche du côté du secrétaire général de l'OTAN, Javier Solana, pour qui l'Alliance atlantique ne permettra pas que la Yougoslavie tire profit de la pause dans les négociations de paix pour lancer une grande offensive contre les Albanais au Kosovo. M. Solana a ainsi exhorté Slobodan Milosevic à ne oas modifier la donne sur le terrain d'ici la reprise des pourpariers, interrogé sur une possible intervention de l'OTAN, il a déclaré: « Tout dépend de la facon dont la situation évoluera sur le terrain. Ce que nous ne pouvons pas permettre, c'est qu'une offensive serbe vienne modifier la situation là-bas, a-t-li dit, interrogé sur la chaîne espagnole CNN. l'insiste sur le fait que ces trois semaines sont consacrées à la paix, pas à des préparatifs de guerre. »

ESCARMOUCHES

Les médiateurs internationaux. Christopher Hill et Wolfgang Petritsch, ont annoncé leur intention de se rendre au Kosovo, dès lundi, puis à Beigrade pour tenter de profiter des acquis de Rambouillet dans la perspective de la reprise des négociations.

On signale de source occidentale un important renforcement du dispositif militaire yougoslave au Kosovo et aux abords de la province depuis plusieurs semaines, ce qui fait craindre une prochaine offensive. L'armée yougoslave se contente de parler de manœuvres d'hiver.

Des escarmouches se sont poursuivies entre les forces serbes et l'UCK dans les environs de Vucitro, à 40 km au nord-ouest de Pristina. «On signale un important renforcement de troupes et d'artillerie serbe », a déclaré un obser- " vateur de la MVR (Mission de vérification au Kosovo, mandatée par l'OSCE) à Suva Reka. à l'autre extrême de la province, dans le Sud-Ouest.

Vendredi soir, des membres de la MVK retenus à des postes-frontières par des agents yougoslaves ont été libérés. Huit d'entre eux avaient été empêchés d'entrer au Kosovo, alors qu'ils venaient de Macédoine, et contraints de passer la nuit de jeudi à vendredi dans leurs véhicules, à la frontière. Treize autres observateurs de la MVK avaient été bloqués à la frontière yougoslavo-macédonienne, vendredi après-midi, parce qu'ils refusaient de laisser contrôler leurs véhicules, en invoquant leur statut diplomatique. Les gardes-frontières yougoslaves les ont autorisés à repartir quelques heures plus tard, après avoir obtenu de fouiller leurs véhicules. - (AFP, Reuters.)

Le gouvernement macédonien veut améliorer les relations interethniques

de notre envoyé spécial Jacques Chirac rend visite, dimanche 28 février, aux soldats français de la Force d'extraction stationnés dans une petite république sensible aux effets de la crise du Kosovo. Avec une minorité albanaise représentant entre 25 et 33 % de la population, la Macédoine subirait les conséquences d'une dégradation de la situation dans la province voisine.

Les relations entre la majorité slavo-macédonienne et les Albanais se sont cependant améliorées depuis le changement de gouvernement survenu à la suite des élections de novembre 1998. Le Parti social-démocrate (ex-communiste) a alors perdu le pouvoir au profit d'une coalition formée du parti macédonien VRMO-DPMNE, héritier des nationalistes du début du siècle, et de l'Alliance démocra-Denis Hautin-Guiraut tique. Avec 62 sièges sur 120, cette

coalition n'avait en principe pas besoin d'alliés. Pour assurer la représentation des Albanais, elle a cependant fait entrer dans le gouvernement des représentants du PPDA, le Parti de la prospérité démocratique albanaise, la formation la plus radicale.

Cette alliance entre les « extrémistes » des deux communautés a apporté un début de stabilisation. Les incidents fréquents depuis l'indépendance de la Macédoine en 1992 se sont faits plus rares. De l'avis général, les relations entre les partenaires du gouvernement sont

Les cinq points sur lesquels le VRMO et le PPDA s'étaient mis d'accord pour dissiper dans la minorité albanaise le sentiment de discrimination commencent à être appliqués. Le premier portait sur une amnistie pour quelque huit cents Albanais. Parmi eux, les maires de Gostivar et de Tetovo (les deux principales villes albanaises de Macédoine), condamnés à treize et deux ans de prison pour avoir refusé d'enlever le drapeau albanais flottant sur leurs mairies. Ils viennent d'être libérés.

Les partenaires du gouverne-

ment sont encore tombés d'accord

pour favoriser l'utilisation de la langue albanaise, y compris au Parlement, pour reconnaître à la rentrée prochaine l'université albanaise de Tetovo, qui fonctionne plus ou moins clandestinement, et pour encourager la participation des Albanais à la vie publique. Des concours de fonctionnaires viennent de leur être ouverts, y compris dans la police. Enfin. un ministère de la décentralisation a été créé afin de donner plus de pouvoirs aux municipalités.

En revanche, Jacques Chirac au-

cohabitation entre le vieux président, Kiro Gligorov, issu du Parti social-démocrate, et le jeune premier ministre Ljubco Georgievski (VRMO), ne va pas sans accrocs. Après s'être opposé en vain à l'amnistie des Albanais, le chef de l'Etat macédonien vient de critiquer la reconnaissance de Taïwan, l'approbation - discrète - d'éventuelles frappes de l'OTAN sur la Serbie. et surtout l'accord passé récemment avec la Bulgarie, pour mettre fin à des querelles séculaires.

Le gouvernement de Skopje a reconnu l'appartenance de la Macédoine dite de Pirin à la Bulgarie. Pour sa part, Sofia a reconnu l'existence d'une nation et d'une langue macédoniennes. Traditionnellement, la Bulgarie considérait que la langue macédonienne était, seion une boutade, « du bulgare tapé sur une machine à écrire serbe ».

Daniel Vernet

Washington durcit le ton contre la répression en Chine

Le regain d'arrestations observé en Chine modifie l'attitude des Etats-Unis. Le département d'Etat dénonce les violations des droits de l'homme. La secrétaire d'Etat, Madeleine Albright, devait arriver à Pékin samedi 27 février

La Chine « ne peut pas acheter sa stabilité aux dépens de la liberté », a déclaré, Bill Clinton, vendredi 26 février. Le rapport du département d'Etat sur les droits de l'homme publié le même jour fait état de

i.er tapesent - -- : is pro-

die

A Balgrade

. J. P.

 $i_{\rm e})_{\rm H} dat$

2004

~ 2-

1000

 $\{x_{i,j}\}_{i=1}^{n}$

James Vernet

 $j \in \Omega$

3

avoir tenté de faire enregistrer un parti

organisée ». « Des douzaines d'activistes ment robuste, de pressions combinées à la ont été arrêtés, expose le rapport, pour persuasion », a expliqué le sous-secrétaire aux droits de l'homme. Harold Koh. Ce

page 10 et l'éditorial page 11.)

graves détériorations depuis l'automne et dénonce la « répression de l'opposition veut poursuivre sa politique » d'engage-Chine pour une visite officielle de deux jours. (Lire aussi notre reportage Tibet

de notre correspondant La secrétaire d'Etat américaine Madeleine Albright, qui devait arriver à Pékin le samedi 27 février, se rend en Chine accompagnée de son sous-secrétaire aux droits de l'homme, Harold Koh. Mais elle y aura été précédée par le chapitre Chine du Rapport 1998 sur les droits de l'homme publié, vendredi, par le département d'Etat et par une mise en garde du président Clinton. La semaine dernière, 99 sénateurs sur 100 avaient adopté une résolution demandant à Washington de condamner les violations des libertés fondamentales par le régime chinois lors de la prochaine réunion de la Commission des droits de l'homme des Nations

WASHINGTON

La Chine n'a plus la cote au Congrès ni au Pentagone - inquiet de ses progrès balistiques et de l'espionnage industriel qui en serait à l'origine -, ce qui a forcé BIII Clinton à modérer ses sentiments pro-Pékin. La Chine, a-t-il déclaré, « ne peut pas acheter sa stabilité aux dépens de la liberté ». Les 78 pages du rapport font état d'une grave détérioration depuis l'automne, peu après la visite du président américain, avec « la répression de l'opposition organisée. Les limites étroites à la liberté d'expression et d'associa-

douzaines d'activistes ont été arrêtés pour avoir tenté de faire enregistrer un parti politique et trois dirigeants ont été condamnés à de lourdes

tion sont évidentes alors que des nées à la persuasion » de son gouvernement. Washington ne cache pas sa satisfaction devant la transition démocratique dans des pays aussi importants que l'Indonésie

Jiang Zemin invite le monde à « mieux comprendre » la Chine

La Chine doit mieux comprendre le reste du monde, tout comme le reste du monde doit mieux comprendre la Chine », a déclaré, vendredi 26 février, le président chinois, Jiang Zemin, lors d'une conférence nationale consacrée à la promotion de l'image du pays à l'étranger. Selon le journal officiel China Daily, M. Jiang a appelé à engager « un effort de promotion massif pour améliorer la stature internationale du pays, au profit de su modernisation. L'influence de la Chine sur l'opinion publique mondiale doit être aussi forte que son rang international », a-t-il ajouté.

Par ailleurs, un des fondateurs du Parti démocrate chinois (PDC), Wu Yilong, a été interpellé alors qu'un premier congrès de cette organisation Interdite devait avoir lieu, en même temps que l'ouverture de la session annuelle de l'Assemblée nationale populaire, bras légiférant du régime. Selon ses proches, le dissident - un chercheur en littérature - a été arrêté vendredi soir, sans explications, à son domicile de Hangzhou (Est).

en violation de la procédure ».

La liberté religieuse, les droits des minorités ethniques, en particulier au Tibet et au Xinjiang, les avortements forces sont longuement mentionnés, en même temps que les progrès accomplis. M. Koh a défendu la politique « d'engugement robuste, de pressions combi-

peines au cours de procès à huis-clos ou le Nigeria. Comme on pouvait s'y attendre, certains des 194 pays cités sont aussi épinglés pour leur autoritarisme, de l'Afghanistan à Cuba, de la Serbie à la Turquie. Le président yougoslave Slobodan Milosevic est accusé d'avoir » mis fin à tout espoir de coopération interethnique au Kosovo par sa politique répressive », qui n'a pas que

haute priorité aux droits de l'homme en 1998, les violations graves n'ont DOS CESSÉ. » SOUTENIR LES DÉMOCRATIES » Le satisfecit accordé à la France est sans réserves à l'exception d'« abus contre des détenus, en particulier des étrangers, par des représentants de la ioi ». Toutefois, le rapport critique la politique française à l'égard des sectes, qui ont souvent ici pignon sur rue, comme l'Eglise de scientologie. Ainsi peut-

les Albanais pour cible. Mais il est

significatif que le régime d'Ankara.

que les Etats-Linis ont aidé récem-

ment à capturer le chef du PKK,

Abdullah Öcalan, ne s'en tire guère

mieux. - Les exécutions extrajudi-

ciaires, y compris de détenus, les pré-

tendus assassinats mystérieux et les

disparitions se sont poursuivis. La

torture demeure fréquente (...) En

dépit des engagements du premier

ministre Yilmaz de donner la plus

des scientologues ». « Les Etats-Unis doivent soutenir les démocraties sur le long terme, ajoute ce rapport. Nous encourageons le développement d'une culture démocratique partout où elle a une chance de prendre, en particulier dans les pays en transition, les

on lire que « le gouvernement fran-

çais ne reconnait pas le caractère re-

ligieux des témoins de Jéhovah ou

démocraties menacées. » M. Koh. lui-même d'origine coréenne, conclut : « l'Histoire montre que les démocraties ont moins de chances que les autres régimes de se faire la D'autre part, les États-Unis ont

publié vendredi la liste des pays dignes d'« un certificat de bonne conduite » vis-à-vis de la drogue, procédure indispensable pour éviter des sanctions économiques. En dénit d'informations inquiétantes sur l'accroissement du trafic. le Mexique a obtenu un de ces certificats. Il s'agit d'une décision politique du président Clinton, qui a assuré que « le Mexique lutte avec nous dans la bataille pour notre vie. (...) Il ne peut gagner seul cette bataille, nous non plus ». Les saisies de drogue y ont pourtant baissé de 35 % en 1998, la récolte de pavot a augmenté de 25 %; les deux tiers des stupéfiants importés aux Etats-Unis passent par le Mexique. La Colombie et l'Iran avaient été retirés de la liste en 1998. Le Cambodge, Haiti, le Nigeria et le Paraguay ont bénéficié d'une exemption fondée sur les « intérêts nationaux vitaux des Etats-Unis ». De la liste des vingt-huit pays impliqués dans le trafic de drogue seuls restent à l'index l'Afghanistan et la Birmanie.

Les juges de Hongkong plient devant les exigences de Pékin

HONGKONG

correspondance Les juges de Hongkong auront finalement cédé devant Pékin en décrétant, vendredi 26 février, que la haute cour du territoire n'était pas compétente pour mettre en question les décisions prises par le gouvernement chinois. Fin janvier, une crise d'ordre constitutionnelle avait éclaté entre Pékin et la luridiction de l'ancien territoire britannique autour de la question de l'immigration de personnes venues

avaient en effet statué, à l'époque, que les enfants nés hors de Hongkong mais dont au moins l'un des parents réside sur le territoire, ont le droit de résidence dans l'ex-colopie britannique. Affirmant leur autonomie juridique sur les juristes chinois. ils avaient affirmé que les tribunaux de Hongkong « ont compétence pour examiner les actes de l'Assemblée nationale populaire » chinoise « et peuvent les déclarer invalides s'ils s'avéraient en contradic-

de Chine continentale. Les juges tion avec la constitution du terri-

Ce jugement avait aussitôt provoqué un tollé en Chine populaire, qui avait crié à l'« usurpation de pouvoir » et appelé sans équivoque à une « rectification de cette erreur ». Alors ou'il venait de claironner son respect pour l'autonomie du judiciaire, le chef exécutif de la Région administrative spéciale de Hongkong, Tung Chee-hwa, dépêcha alors à Pékin son secrétaire à la justice, Elsie Leung, pour apaiser

les susceptibilités du nouveau

ACTE D'ALLÈGEANCE

Court of Final Appeal, la plus haute juridiction de Hongkong, ont cependant choisi la prudence en reconnaissant ne pas avoir voulu remettre en cause « le pouvoir d'interprétation de l'Assemblée notionale populaire [de Chine] », qui s'était opposée à leur arrêt, sur la législation hongkongaise. Mais si

Pékin voulait entendre, ils n'auront pas pour autant rectifié leur arrêt du 29 lanvier : « La Cour ne peut Vendredi, les cinq juges de la mettre en cause les actes de l'Assemblée nationale populaire ou de son comité permanent qui sont en conformité avec la loi fondamentale » de Hongkong, ont-ils déclaré. Ce qui revient, en d'autres termes, à réaffirmer que, à propos des affaires intérieures du territoire relevant de son champ d'autonomie, la cour est compétente pour déterminer si les actes pris par Pékin sont conformes avec la Constitution de Hongkong.

'ies juges ont dit clairement ce que

Le geste des juges n'a pas pour autant apaisé toutes les craintes : s'il sauve provisoirement la face des uns et des autres en évitant à Pékin de « rectifier » de lui-même la justice du territoire, la méthode qui a été imposée par le chef exécutif de Hongkong pour sortir de cette crise constitutionnelle soulève bien des questions. Même la clarification des juges ressemble plus, au fond, à un acte d'aliégeance, voire à un serment, vis-àvis de Pékin, qu'à une véritable revendication d'autonomie juridique.

Valérie Brunschwig

Bill Clinton s'alarme de l'état de faiblesse de la Russie

LE PRÉSIDENT américain s'est inquiété, vendredi 26 février, des « dimensions véritablement énormes » du problème que pose l'affaiblissement de la Russie, affirmant qu'il est prioritaire, pour les Etats-Unis, de l'aider à les surmonter. Alors que « cinquante ans durant ... les Etats-Unis ont du « jaire face au défi de la force de la Russie w. ils affrontent aufourd'hui « celui d'une Russie affaiblie par l'heritage du communisme et par son incapacité (...) à contrôler les flux d'argent, d'armes et de technologie hors de ses frontières », a-t-il souligné en présentant, à San Francisco, les objectifs de sa politique étrangère pour les deux dernières années de sa présidence.

Après avoir plaidé en faveur d'un engagement des Etats-Unis dans le monde en réponse à « l'inexorable logique de la globalisation » - passant en revue l'OTAN, le Proche-Orient et le Kosovo -, Bill Clinton à défini un « autre défi : celul d'amener nos anciens adversaires. Russie et Chine, dans le système international en tant que nations ouvertes, prospères et stables ». Evoquant « l'énormité » du problème russe, le président a constaté que « huit ans après l'effondrement soviétique, les peuples de Russie souffrent, l'économie s'affaisse, rendant l'avenir incertoin ». Mais l'intérêt des Etats-Unis à voir aujourd'hui la Russie s'en sortir * est aussi grand qu'était celui de la contenir durant la guerre froide ». Néanmoins, « le temps n'est pas à la complaisance ou au pessimisme nocij », a-t-il dit, en relevant que les Russes ont l'habitude de se sortir de lourdes adversités, ainsi que les progrès réalisés depuis dix ans en termes » d'ouverture sur le monde, sans précédent dans l'Histoire », et de libertés, de la presse notamment.

Appelant à « travailler avec la Russie avec réalisme et patience », le président s'est déclaré « prét à joire tout ce qui est en [son] pouvoir et à mobiliser l'aide nécessaire au plan international pour la soutenir, à la condition qu'elle fasse ce qu'il faut pour que son économie marche ». La Russie, pour sa part, compte toujours sur des pressions politiques pour débloquer ses négociations en cours avec le Fonds monétaire international. Bill Clinton a aussi promis de favoriser les investissements étrangers en Russie « si le cadre devient adéquat », rappelant que le budget présenté au Congrès américain prévoit une augmentation de 70 % sur cinq ans des crédits à la Russie visant à réduire les menaces créées par ses arsenaux d'armes de destruction massive et les risques de proliféra-

Sophie Shihab

Paris propose que l'Europe soit associée à l'organisation de la sécurité régionale en Asie orientale

BANGKOK de notre correspondant

en Asie du Sud-Est Alain Richard, ministre français de la défense, propose de privilégier une approche stratégique des relations entre l'Europe et l'Asie orientale. La fin de la guerre froide, a-t-il expliqué au Monde à Bangkok, à l'occasion d'un voyage à Sin-gapour, à Brunei et en Thailande, a débouché en Extrême-Orient sur « un climat d'incertitude ». de « quasi-fluidité stratégique », qui invite à la mise en place de « l'architecture d'une sécurité régionale pour le XXI* siècle ». L'Europe, ajoute-t-il, doit être présente au côté des Etats-Unis dans un projet qui doit donner à la notion de « sécurité », à la lueur de la crise asiatique acbuelle, son « sens le plus large possible » en incluant les données « 50cio-economiques».

Le ministre français suggère de donner au dialogue eurasiatique, vieux de trois ans, sa véritable dimension. En février 1996, lors du premier sommet entre l'Union européenne et l'Asie de l'Est, le dynamisme des économies asiatiques, en dépit des ratés de la locomotive japonaise, avait un peu occulté l'aspect stratégique des relations entre les deux régions. On s'en était tenu à l'établissement du lien manquant entre les trois pôles de développement économique de la fin du siècle, l'Amérique septentrionale, l'Europe occidentale et l'Asie orientale. L'ASEM, Asia-Europe Meeting, avait ainsi formé le côté manquant du triangle dont les deux autres côtés sont l'alliance atlantique et l'APEC, la coopération

economique Asie-Pacifique. Depuis, dit Alain Richard, la crise asiatique « a clairement démontré l'existence d'un effet de dominos » affectant les intérêts de l'Europe. Les investissements directs européens en Asie de l'Est, proches de

80 milliards de dollars (71 MdsE). sont comparables à ceux des Etats-Unis ou du Japon. Trois millions d'emplois, en Europe, sont liés au commerce eurasiatique. L'Europe a donc « un intérét direct et substantiel au maintien de la naix et de la stabilité en Asie ». Mais comment développer une association qui soit le produit d'une vision giobale de l'équation asiatique?

Le « partenariat » doit « donner davantage de substance » au côté eurasiatique du « triangle politique et stratégique » entre l'Amérique, l'Europe et l'Asie

Le ministre de la défense rejette une « division simpliste » des tâches entre les Etats-Unis, le Japon et l'Europe. « La solidarité européenne dans le domaine de la sécurité ne peut se réduire à offrir une aide économique ou humanitaire ; de la même façon, la contribution américaine à la stabilité régionale ne peut se limiter à la présence de la VIF flotte », a-t-il résumé dans une allocution prononcée le 24 février à Singapour. Le « partenariat » auquel il pense doit donc s'élaborer d'une autre façon afin « de donner davantage de substance » au côté eurasiatique du « triangle politique et stratégique » entre l'Amérique,

l'Europe et l'Asie. Paris propose donc, dit-il, l'amorce d'un « dialogue stratégique de haut niveau » avec plusieurs pays asiatiques, comme cela est déià le cas avec le Japon, depuis 1994, ou la Chine et la Corée du Sud, depuis 1996. Il s'agit de consolider liens et accords avec les pays d'Asie du Sud-Est. Pourquoi, dit-il, à l'exemple de la Grande-Bretagne, ne pas associer l'Europe à des exercices militaires conjoints? Le Forum régional de l'Asean, ajoute-t-il, est « essentiel ». Créé en 1994 par l'Association des nations de l'Asie du Sud-Est, cette tribune consacrée aux problèmes de sécurité, réunit PUE, les Etats-Unis et d'autres pays d'Asie. La France et la Grande-Bretagne souhaitent y être représentées à titre individuel, comme la Chine ou la Russie, en tant que puissances nucléaires et membres permanents du Conseil de sécurité de l'ONU.

Offrir une dimension stratégique aux relations eurasiatiques implique, d'abord, que l'Union de l'Europe occidentale, dont « le manque d'initiative » est le résultat d'une « absence de volonté politique », mette à la disposition d'une ■ nouvelle structure • - un = comité militaire », propose-t-il - des ressources déjà existantes et à compléter. Dans l'aboutissement de cette réflexion du ministère de la défense, « nous sommes peut-être en avance sur l'évolution moyenne de nos partenaires européens », a estimé Alain Richard, vendredi 26 février à Bangkok. « Mais je n'imagine pas, a-t-il ajouté, une opposition européenne sur le long terme ». En Asie, a-t-il dit, l'idée d'une « organisation multipolaire a déjà fait plus de chemin » qu'en Eu-

L'expression de « recommandations » françaises est d'autant plus intéressante qu'elle intervient au moment où les relations sino-américaines se dégradent à nouveau et où la crise économique accentue le déséquilibre, à commencer sur le

guerre froide remet en jeu un demi-siècle de pax americana en Asie orientale, commencer à doter l'Asie de mécanismes efficaces de sécurité ? Paris apporte son écot et la vision française est, pour une fois, cohérente. Sera-t-elle entendue ?

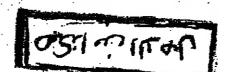
plan militaire, entre l'Asie du Nord-

Est et son pré carré du Sud-Est.

Comment, puisque la fin de la

Jean-Claude Pomonti

48 destinations pour vous mettre la tête dans les nuages. S'envoler, fuir la monotonie pour aller se ressourcer au bout du monde... C'est le reve que Lufthansa vous propose de réaliser, entre le 12/04/99 et le 31/05/99, en vous faisant décoller à Prix Lègers de 8 villes de France vers d'autres horizons. Pour profiter de cette offre soumise à conditions, il suffit de réserver avant le 15/03/99. Informations et réservations : N° Indigo 0 802 020 030, 3615 LH (2,23 F/mn), www.lufthansa.fr ou auprès de votre agence de voyage. Lufthansa



Les Quinze progressent, mais un accord sur le budget européen est encore loin

Paris et Bonn affirment avoir rapproché leurs positions sur la réforme de la PAC

Le sommet du Petersberg, près de Bonn, a per-mis, jeudi 26 février, aux chefs d'Etat et de gou-vernement des Quinze de remettre sur les rails Tous ont souhaité parvenir à un accord fin mars à Berlin. De difficiles problèmes restent à résoudre,

de nos envoyes spéciaux

A l'issue du Sommet européen informel du Petersberg, qui s'est tenu jeudi 26 février sur les hauteurs de Bonn, les chefs d'Etat et de gouvernement européens affichaient, malgré les difficiles négociations encore à venir, un optimisme de concert sur la possibilité de parvenir, lors de feur prochaine réunion fin mars à Berlin, à un accord sur le prochain cadre financier de l'Union pour les années 2000/2006. Le président Jacques Chirac et le premier ministre, Lionel Jospin, étaient tout sourire, lors de leur conférence de presse. se félicitant de l'ambiance constructive des travaux. Pour eux, cette réunion, marquée par l'évolution de la position de l'Allemagne dans le sens des idées françaises, s'était déroulée d'une manière nettement positive. Cette évolution, que reflétait la note remise la veille au soir aux participants par la présidence pour servir de base à la discussion, a été confirmée par les interventions du chancelier Schröder et de son ministre des affaires étrangères. Josehka Fischer, venu présenter lui-même au Sommet les propositions de la présidence.

«L'Allemagne et la France renouent leur alliance à propos du financement de l'Union », commentalt samedi matin le quotidien espagnol El Pais, traduisant l'inquietude des pays du Sud de voir cette alliance se faire au détriment de leurs propres exigences. Ce rapprochement franco-allemand n'étalt pas évident si l'on se souvient que, voici quelques jours, pendant le « marathon » agricole de Bruxelles, on évoquait du côté français la possibilité d'une « crise majeure ». Heinz Funke, le ministre allemand de l'agriculture. qui avait conduit les débats du conseil agricole, a été tancé publiquement par le chancelier pour s'être écarté de son mandat en proposant une réforme de la poli-

tique agricole commune (PAC) trop coûteuse. Malgré l'opposition d'une minorité de pays, dont l'Espagne, les ministres ont été chargés de revoir leur copie mardi prochain pour faire de nouvelles propositions moins dispendieuses.

Sans ralliement allemand à cette ligne fondée sur un usage parcimonieux des deniers publics en agriculture, mais aussi en matière son opposition au principe de la stabilisation des dépenses. Les pays du Sud, qui bénéficient le plus des fonds structurels, redoutent une baisse trop importante des aides qu'ils perçoivent pour rattraper leur retard de développement. La présidence propose, pour l'ensemble de la période 2000/2006, de plafonner les aides structurelles autour de

Sursis pour les « duty free »

Les Britanniques n'allaient pas lâcher comme cela. A en juger par les questions de leurs journalistes, la prorogation des « duty free » leur était aussi importante, jeudi 26 février au sommet du Petersberg, que les progrès dans les négociations sur l'« Agenda 2000 ». Tony Blair, qui a souleyé la question lors du déjeuner, n'a pas encore vaincu l'opposition farouche de la commission, gardienne des règles du marché intérieur qui prévoient que les achats hors taxes doivent cesser le 1ª juillet lors des voyages entre pays de l'Union. Soutenu par la France et l'Aliemagne, le premier ministre britannique a néanmoins obtenu que le conseil des ministres discute, en mars, d'une proposition faite par Bonn - qui assure la présidence de l'Union - pour reporter de deux ans et demi le délai prévu. Le sommet européen de Vienne, en décembre 1998, avait demandé à la commission d'étudier la possibilité d'une extension temporaire de l'exemption, qu'elle a rejeté à l'unanimité des commissaires, le 17 février. ~ (Corresp.)

d'aides aux régions, les chances de conclure à Berlin auraient été bien minces, tant l'entente franco-allemande, sur des sujets aussi sensibles, reste indispensable pour forcer les compromis. Si un obstacle a été levé au Petersberg, il serait néanmoins illusoire de considérer que la voie menant au succès est définitivement dégagée. A chacun maintenant d'entrer dans la négociation », a souligné lacques Chirac. Or personne n'a encore abandonné ses exigences.

Les pays du Sud, qui avaient cru comprendre que Bonn regardait leur situation avec bienvelliance. ont été à l'évidence décus par le virage allemand. Tout en reconnaissant qu'il y avait « une marge » pour des compromis, josé Maria Aznar, le président du gouvernement espagnol, a réaffirmé 200 milliards d'euros, alors que les pays du Sud n'envisagent pas de descendre au-dessous de 240 milliards d'euros. On est donc encore loin du compte et Petersberg a utilement rappelé le danger de polariser l'attention à l'excès sur la recherche évidemment difficile d'un équilibre entre la France et l'Alle-

C'est d'autant plus vrai que les a pays de la cohésion wont des alliés : le Bénélux et – jusqu'à un certain point - l'Italie, qui n'aiment pas trop voir le Conseil européen s'écarter ainsi nettement des propositions de la Commission de Bruxelles, Jusqu'ici, celle-ci n'a pas marqué beaucoup de points dans cette négociation à bien des égards atypique, et elle semble se rallier avec difficulté à l'idée que l'Europe, pour progresser, doit accepter de tailler dans son budget. «La stabilisation ne doit pas devenir un fétiche », a déclaré Jacques Santer, son pré-

L'occasion sera donnée dès mardi, à la reprise du marathon agricole, d'observer si la rencontre de Petersberg a donné aux discussions l'élan souhaité par Gerhard Schröder. Jacques Chirac et Lionel lospin ont parlé de « mes-sages très forts » adressés aux ministres de l'agriculture, L'appui donné par l'Allemagne à l'idée chère aux Français d'une « réforme économe = modifie incontestablement la donne. Blen qu'il n'ait pas été complètement clair, le chancelier a paru prendre bonne note du refus français d'accepter un cofinancement des aides agricoles et de la proposition de Paris de prévoir, en remplacement une « dégressivité » de ces aides. « Je crois que l'idée du cofinancement des dépenses agricoles a reculé », a indiqué M. Jospin.

Reste à voir si cela suffira pour débioquer les négociations. La question du rééquilibrage budgétaire, qui a pesé jusqu'ici tellement sur les débats concernant l'« Agenda 2000 », a été peu présente au Petersberg. Le Chancelier Schröder a marqué sa volonté de maintenir la revendication allemande d'une réduction de sa contribution budgétaire dans des limites raisonnables. Il a indiqué qu'il voulait surtout « un infléchissement de la courbe », autrement dit être au moins sûr que la contribution de l'Allemagne n'augmenterait pas. Mais Tony Blair a été moins accommodant. Avec son sourire habituel, il a réaffirmé qu'il n'était pas question pour lui d'accepter une remise en cause de la limitation exceptionnelle obtenue en 1984 par Londres sur sa propre contribution.

> Henri de Bresson, Philippe Lemaître et Arnaud Leparmentier

Harcelés, les avocats d'Ocalan suspendent leur défense

ISTANBUL, Les avocats du chef rebelle kurde, Abdullah Ocaian, ont suspendu, vendredi 26 février, la défense de leur client en assurant craindre pour leur vie, tandis qu'un défenseur était arrêté et un autre condamné à un an de prison, pour « menées séparatistes ». « L'Etat turc ne peut garantir ma sécurité, je pourrais être assassiné. Des membres de ma famille ont dejà été menacés », a déclaré Ahmet Zeki Okcuoglu, l'un des deux avocats qui avaient rendu visite ieudi au chef du Parti des travailleurs du Kurdistan (PKK, séparatiste) à l'îleprison d'Imrali, où il est détenu.

DAME CHAT

Un autre avocat d'Ocalan, Osman Baydemir, a été interpellé par la police sur la base d'un mandat d'arrêt par contumace, délivré à son encontre par la Cour de sûreté de Diyarbakir (Sud-Est), selon l'agence Anatolie. Le même jour, la Cour de cassation turque a confirmé une condamnation à un an de prison pour « propagande séparatiste » d'un traisième avocat d'Ocalan, Medeni Ayhan, du bar-

Pressions accrues sur la Libye pour régler l'affaire de Lockerbie

NEW YORK. Les Etats-Unis et la Grande-Bretagne ont menacé la Libye, vendredi 26 février, de sanctions supplémentaires si les deux suspects de l'attentat de Lockerbie ne sont pas tivrés dans un délai d'un mois à un tribunal écossais qui siégera à La Haye. Les deux pays ont lancé cet ultimatum après que le Conseil de sécurité de l'ONU eut reconduit les sanctions imposées à la Libye depuis 1992, pour la contraindre à remettre ses deux ressortissants impliqués dans l'attentat contre un avion de la Pan Am, dont l'explosion en voi en décembre 1988 au-dessus du village de Lockerbie, en Ecosse, avait fait

« Nous voudrions régler cette affaire dans un délai de 30 jours », a déclaré l'ambassadeur américain, Peter Burleigh. Jeudi, le secrétaire général de l'ONU, Kofi Annan, avait adressé à Tripoli d'ultimes clarifications sur les garanties réclamées par les autorités libyennes pour le

Etudiants et villageois libanais font reculer Israël à Arnoun

BEYROUTH. Quelque deux mille étudiants venus de Beyrouth et des villageois ont convergé, vendredi 26 février, vers le petit village d'Arnoun, au Liban sud, que les Israéliens avaient coupé neuf jours plus tôt du reste du pays par une double rangée de barbelés et un champ de mines. Ils ont arraché les barbelés et sont entrés de force dans le village, que l'Etat hébreu avait inclus le 17 février dans la « zone de sécurité » de 850 km² qu'il occupe au Liban sud.

Dans la soirée, Israël a informé les autorités libanaises par le blais des Etats-Unis qu'il acceptait d'« enlever les barbelés et de s'abstenir de les ériger à nouveau », tout en exigeant que soit mis fin « aux rassemblements et aux troubles » à Amoun. Le Liban a refusé « de faire une quelconque promesse ou de donner toute garantie qui entrove-raient les activités de résistance », a-t-on indiqué de source officielle.

Les présidents tchèque et polonais ratifient l'adhésion à l'OTAN

PRAGUE/VARSOVIE. Les présidents tchèque et polonais, Vaclav Havel et Alexander Kwasniewski, ont ratifié, vendredi 26 février, l'adhésion de leur pays à l'OTAN, lors de cérémonies simultanées et télédiffusées à Prague et à Varsovie. Le discours de M. Havel a été interrompu par les sifiets d'un journaliste anarchiste qui a brûlé le symbole de l'Ulan avant d'etre ex Instre l'existence d'une forte opposition à l'OTAN au sein de la po-

pulation tchèque. M. Havel, ex-dissident, s'est néanmoins déclaré « reconnaissant de [son] sort », rappelant que, dix ans plus tôt, il se trouvait en prison. et, début 1991, proclamait la dissolution du Pacte de Varsovie. - (Cor-

DÉPÊCHES

■ INDONÉSIE : une centaine de chefs traditionnels de l'Irian Jaya (Papouasie occidentale) ont déclaré, vendredi 26 février, au président indonésien, Jusuf Habibie, durant une rencontre officielle à Djakarta, qu'ils voulaient leur indépendance. « Nous sommes très surpris que les Indonésiens, qui haissent le colonialisme, veuillent continuer à coloniser la Papouasie occidentale », a déclaré Tom Beanal, l'un des principaux chefs traditionnels de cette province. Le président Habibie, selon le compte-rendu officiel, a répondu que « de telles aspirations nécessitaient une très sérieuse réflexion ». - (AFP.) ■ GUATEMALA : la Commission de la vérité, chargée d'enquêter sur les crimes commis pendant 36 ans de guerre civile au Guatemala, a accusé l'armée guatémaltèque de génocide, tout en soulignant la responsabilité des services de la CIA et de Cuba dans le conflit. Dans un rapport rendu public jeudi 25 février, la Commission souligne que les Etats-Unis, à travers la CIA, ont soutenu directement et indirectement certaines opérations illégales de l'Etat guatémaltèque durant la guerre, qui a pris fin en 1996 et qui a coûté la vie à quelque 200 000 personnes. Le gouvernement cubain a soutenu les mouve-

La croissance américaine a atteint 6,1 % au quatrième trimestre

ments de guérilla et assuré la formation militaire de leurs combat-

WASHINGTON. Le produit intérieur brut (PIB) des Etats-Unis a progressé en rythme annuel au quatrième trimestre 1998 de 6,1 %, selon la deuxième estimation, annoncée vendredi 26 février, par le département du commerce. La première estimation faisait état d'une croissance de 5,6 %. Il s'agit du rythme de croissance sur un trimestre le plus soutenu depuis la même période en 1984. Une révision finale du PIB pour les trois derniers mois de 1998 sera publiée le 31 mars. Pout l'ensemble de 1998, l'économie américaine a progressé de 3,9 %, chiffre inchangé par rapport au précédent. La révision en hausse du PIB au quatrième trimestre reflète surtout un déficit commercial moins important sur la période qu'initialement estimé et des dépenses de consommation plus soutenues. Les exportations ont augmenté de 20,2 % au quatrième trimestre. Le département de commerce a, en revanche, revu à la baisse la progression des importations de 16 %, initialement à 12,6 %. La hausse des dépenses de consommation a été revue à la hausse à +4,5 % au quatrième trimestre comparativement à +4,4 % annoncés un mois plus tôt. ~

Les Nations unies mettent fin à dix ans de présence en Angola

NEW YORK (Nations unles

de notre correspondante Le Conseil de sécurité des Nations unies a décidé, vendredi 26 février, de mettre fin à la mission des Nations unies en Angola (Monua), dont le mandat était arrivé à échéance. La « liquidation technique » de cette force doit être terminée d'íci au 20 mars. Kofi Annan, le secrétaire général de l'ONU, avait recommandé le retrait de la Monua après que le gouvernement angolais se fut officiellement opposé à son maintien. Les autorités de Luanda ont déclaré qu'elles refuseraient toute présence militaire de l'ONU, et que seuls les personnels des agences humanitaires et des droits de l'homme pourraient opérer sur

La Monua étalt présente depuis juillet 1997

en Angola où elle était chargée de supérviser l'application des accords de paix de Lusaka, signés en novembre 1994 entre le gouvernement du président José Eduardo Dos Santos et l'Union nationale pour l'indépendance totale de l'Angola (Unita), le mouvement rebelle de Jonas Savimbi. Ces accords avaient avaient mis fin à la guerre civile qui n'a pratiquement pas cessé depuis l'indépendance du pays en 1975 et qui a repris en juin 1998. De violents combats ont actuellement lieu sur plusieurs fronts, dans le nord, le centre et l'est du pays.

Le premier déploiement d'une force de l'ONU en Angola avait été décidé le 20 décembre 1988. La mission de vérification des Nations unies (Unavern) devait surveiller le retrait des 50 000 Cubains d'Angola, conformément aux accords de New York porteurs de

l'independance de la Namible en mars 1990. Le 30 mai 1991, le Conseil de sécurité chargeait les 400 hommes de l'Unavem-li de veiller au respect du cessez-le-feu et à la bonne organisation des élections de 1992, après la signature des accords de paix à Lisbonne, au Portugal, en mai 1991. Mais la guerre avait repris, avec une forte intensité, fin 1992.

Le 8 février 1995, trois mois après la sienature des accords de Lusaka, les Nations unies mettent en place une opération de grande envergure, Unavem-III, chargée de contrôler le désarmement, la démobilisation et le cantonnement des belligérants. Unavem-III comptera jusqu'à 7 000 « casques bleus » de 36 nationalités différentes, constituant la plus importante mission de maintien de la paix de l'ONU dans le monde. - (Intérim.)

Les plaintes déposées à Paris contre Fidel Castro ne seront pas instruites

6 janvier à Paris, pour « crimes contre l'humanité » et pour « trafic international de stupéfiants » contre le chef de l'Etat cubain, Fidel Castro, ne feront pas l'objet d'une instruction. Le juge Hervé Stéphan, chargé de les examiner, s'est déclaré, vendredi 26 février, incompétent pour instruire les faits qui lui ont été soumis pour deux d'entre elles. Pour la troisième, il a conclu qu'il y avait prescription. En conséquence, il a rendu une « ordonnance de non-informer ».

Si Pierre Golendorf, de nationalité française, est déclaré » fondé à déposer plainte » pour la période de sa détention à Cuba, le magistrat estime qu'a aucune disposition legale nationale ou conventionnelle internationale ne peut être appliquée » concernant la qualification de « crimes contre l'humanité » sur laquelle repose sa demande. Les faits évoqués ne peuvent, selon le magistrat, recevoir que la qualification de crime de « séquestration accompagnée de tortures ». Le plaignant ayant été libéré en avril 1974, cubaine, vivant à Paris, le juge aboutit aux mêmes conclusions pour la qualification des crimes. Il retient, en outre, que la loi pénale française ne peut être appliquée dans ce cas parce que ni l'auteur ni

Sur les faits de « séquestration, torture et assassinat » avancés dans la plainte déposée par la fille du colonel De la Guardia, jugé et exécuté à La Havane en juillet 1989, le magistrat relève que ces faits ont été « commis à l'étranger, sur des victimes étrangères et par des étrangers » et qu'en conséquence les juridictions françaises ne sont pas compétentes. Sur les faits de tor-

LES TROIS plaintes déposées, le zaro Jordana, de nationalité ture, il rappelle que la convention de New York du 10 décembre 1984 ne donnerait compétence à la justice française que si le responsable présumé se trouvait en France, ce qui n'est pas le cas. Sur le trafic de stupéfiants, le

magistrat soutient, comme l'avait

fait le ministère public dans ses réquisitions, qu'lleana De la Guardia « ne peut invoquer » un préjudice. Le magistrat avance que ce n'est que dans les conséquences dénoncées du trafic de stupéfiants, à savoit « selon la plaignante, la tenue d'un procès illégal ayant abouti à l'exécution » de son père et à l'emprisonnement de son oncle « qu'il sergit possible de trouver, pour Mº De la Guardia, l'existence d'un

Procès de quatre dissidents à La Havane

Le procès de quatre leaders de la dissidence cubaine, détenus de-puis dix-neuf mois, va s'ouvrir lundi 1º mars à La Havane. Vladimiro Roca, fils d'un des fondateurs historiques du Parti communiste cubain, Marta Beatriz Gomez, Rene Gomez Manzano et Felix Bonne sont accusés de « sédition ». Ils avaient été arrêtés en 1997 après avoir publié un texte retentissant, intitulé « La patrie est à tout le le magistrat constate la prescrip-tion averée. En ce qui concerne La-de Fidel Castro par Jean Paul II, lors de sa visite à Cuba, il y a un an.

une telle hypothèse ne peut pas être retenue puisque les faits évoqués ne relèvent pas « de la compétence territoriale des juridictions françaises », pour les motifs déjà évoqués. Aussi le magistrat la déclare-t-il « irrecevable à agir ».

Ces plaintes connaissent donc le même sort que celles déposées ces derniers mois en France contre Laurent-Désiré Kabila. En novembre 1998, un tribunal espagnol avait lui aussi rejeté les plaintes d'extlés cubains contre Fidel Castro, son frère Raul et d'autres dirigeants cubains accusés de « rénocide, terrorisme et torture ». Ileana De la Guardia a fait appel, vendredi, auprès du procureur de la République de Paris. Le juge Hervé Stéphan ayant fait valoir, à propos du trafic de drogue, que « seul le ministère public a la possibilité de mettre en œuvre l'action publique ». M™ De la Guardia transmet au procureur « l'ensemble des preuves et des témoignages déjà réunis » afin qu'il puisse lui-même la

Alain Abellard



es avocats d'Ocalan et leur défense

The section is got an arrange

the manufalt language to

s accres sur la Libve eler l'affaire de Lockerhie

Berting United to Green tes de la contraction de la co

des et villageois libanas seculer Israel à Armoun

--tel attaches and in

Les présidents tcheque et ratifient l'adhésion à l'Université

MARKET SHAREST PROPERTY. Market & State pairs & Title K. Carling & Phages of a learning Branch Marie Control The property thank it beit and ... the Paralleland Proper Color September · 为是"多体" Marie an Applicant, Line of the

the second second second the state of the state of the state of

A CONTRACTOR OF THE PARTY OF TH

The state of the s THE RESERVE OF STREET and the second of the second the sections of A STATE OF THE REAL PROPERTY. THE RESERVE AND ADDRESS OF THE PARTY OF THE THE COMMENT OF THE PARTY AND T LA MARINE ENGINE CONT. THE PROPERTY CANADA ----The second of the second of the Marie Marie

La coolerance americalis (18 au quatrieme trans

-a market and a second THE STREET STATES OF 事業を持ちまった。

EXTRÊME DROITE A l'approche des élections européennes, le combat entre les deux Front national se durcit. Jean Marie Le Pen et Bruno

13 juin risque d'être fatal pour l'un thèmes traditionnels de l'extrême été pour la première fois mis en mides deux. • POUR COMPENSER son déficit de notoriété, M. Mégret a annoncé qu'il s'engagerait dans une campagne de proximité autour des Mégret pressentent que le scrutin du

droite. Il se fixe pour objectif d'arriver en tête des listes « souverainistes ». A TOULON, le maire Jean-Marie Le Chevallier, partisan de M. Le Pen, a

FRANCE

LE MONDE / DIMANCHE 28 FÉVRIER - LUNDI 1" MARS 1999

norité par son conseil municipal sur le vote d'une subvention à une association dont la gestion est critiquée par les mégrétistes. • À PARIS, la bataille

entre les deux camps devient aussi plus ápre. En prévision des municipales, le mégrétiste Jean-Yves Le Gallou vient chasser sur les terres de la lepéniste Martine Lehideux.

La guerre entre les deux FN s'intensifie à l'approche des européennes

Les protagonistes redoutent que le scrutin du 13 juin aboutisse à l'élimination de l'un ou l'autre des partis d'extrême droite. Bruno Mégret, qui a lancé sa campagne, vendredi à Paris, ambitionne de « gagner la primaire des listes souverainistes »

BRUNO MÉGRET et Jean-Marie Le Pen s'accordent désormais sur un point : il y a au moins un FN de trop. En présentant, vendredi 26 février, à la Maison des polytechniciens à Paris, sa prochaine campagne européenne, le premier n'a pas caché qu'il jouait gros d'ici au 13 juin. L'élection, a expliqué M. Mégret, « vu se jouer. pour nous, dans un champ limité de 20 à 25 % de l'électorat qui se reconnaît dans la droite hors système ». Cinq listes pourraient être en concurrence dans ce champlà: outre celle que conduira le maire consort de Vitrolles, celles de M. Le Pen, de Charles Pasqua, de Philippe de Villiers et de Charles Millon. M. Mégret se fixe

pour objectif de « gagner la primaire des listes souverainistes », voire d'arriver en troisième position derrière le Parti socialiste et

le RPR_ C'est à cette condition que l'ancien animateur des Comités d'action républicaine, qui avait rejoint le Front national après l'arrivée de la gauche au pouvoir, en 1981, pourra reprendre son rêve de toujours, la recomposition de la droite française. N'avant pas vocation à être, de ce côté-ci de l'échiquier politique, « une sorte de Mouvement des citoyens par rapport au PS », le Front national-Mouvement national de M. Mégret ne manque pas d'appétit : « Il n'y a pas de place, à terme, à la fois

pour le FN tel que nous le voulons et pour le RPR. » Dans un entretien publié samedi 27 février par Le Figaro, M. Le Pen admet l'idée d'« une recomposition autour d'un bloc national », due à la « désagrégation de la classe politique ».

VIEUX CROCODILES »

Mais, assure-t-il, « ni les adhérents ni les masses populaires n'ont répondu à l'appel de ces technocrates », que sont, pour lui, M. Mégret et la plupart des cadres frontistes qui l'ont suivi. « Il y a derrière ce complot beaucoup de colonels, mais peu de soldats (...). S'ils ne franchissent pas, ce qui me paraît certain, la barrière des 5 % aux élections européennes [néces-

saire pour avoir des élus et pour être remboursé des frais de la campagne], ils auront un groupuscule », ajoute M. Le Pen. Amabilité pour amabilité,

M. Mégret qualifie M. Pasqua et M. Le Pen de « post-septuagénaires ronchons = ou encore de « vieux crocodiles qui font leur dernier tout de piste . Il estime au contraire présenter non seulement l'a avantage de la nouveauté », comme M. Le Pen en 1984, les Verts en 1989, Bernard Tapie et M. de Villiers en 1994, mais aussi le « chotx de l'avenir » : « Seul le vote Mégret sera utile pour édifier une véritable construction politique après les européennes. » De ce point de vue, le président du Mouvement pour la

capitaliser son succès aux précédentes élections européennes, et Charles Millon, toujours selon M. Mégret, « a gâché ses chances, en se montrant incapable de transformer son élection à la présidence du conseil régional Rhône-Alpes en un acte politique fondateur ». Le président du FN-MN affirme aussi que l'« essentiel de l'appareil militant du FN » est passé de son côté et que les « masses populaires » évoquées par son concurrent votent peu aux européennes, à la différence des électeurs « les plus

Le programme, en revanche, change d'autant moins que M. Mégret avait tenu la plume

éduaués ».

pour l'essentiel quand il était encore dans l'ombre de M. Le Pen. La « défense des Français » continuera donc de s'articuler autour des thèmes de l'insécurité, de l'immoigration, du chômage, de l'affirmation des traditions et de l'identité française. C'est à peine si le discours européen proprement dit, « qu'il ne faudra aborder qu'en second rang », sera un peu plus « positif» que par le passé. « Nous ne sommes pas contre l'Europe, qui est une réalité de civilisation. Ce que nous mettons en cause. c'est l'organisation maastrichtienne, amsterdamienne et bruxelloise de l'Europe », affirme le dé-

Les mégrétistes tentent de déstabiliser le maire de Toulon

TOULON

de notre correspondant * Cendrine est dans la fosse aux lions »... C'est ainsi que le maire Front national de Toulon, Jean-Marie Le Chevallier, évoquait, vendredi 26 février, les difficultés rencontrées par son épouse et septième adjoint, chargée de la jeunesse qui, lors du conseil municipal, venait d'essuyer un véritable affront de la part de ses « amis » mégrétistes : ces derniers avaient, en effet, contribué au rejet d'une subvention complémentaire de 2,3 millions de francs (350 632 €) pour l'association Jeunesse toulonnaise (JT), placée sous sa tu-

La dissension qui couve entre le maire et ses opposants venait de trouver là un point d'appui marquant une fracture ouverte entre le groupe FN-MN conduit par le sixième adjoint, Dominique Michel, et les lepénistes menés par M. Le Chevallier qui, devant ce camouflet, décidaient de lever la séance malgré un ordre du jour qui n'était pas encore épuisé.

Dès le début de séance, quelques hésitations étaient perceptibles dans les rangs des mégrétistes refusant de participer aux votes, alors que leur chef de file, lui, s'acquittait mollement de cette tâche, levant parfois la main à contre-temps. Mais en début d'après-midi, pendant l'annonce officielle des résultats du vote, il ne subsistait rien de cette rébellion, et le budget de 1,5 milliard de francs (228,67 M€) était adopté par 36 voix sur 57 votants.

Le maire évoquait alors « une majorité confortable », mais à joindre les deux bouts et la

M. Michel prévenait que « même sans avoir l'intention de faire tomber le maire, il ne voterait pas la rallonge à IT dont la gestion peut être considérée comme symptomatique d'un certain échec. Il faudra désigner des fautifs ». Le choix de JT, chasse gardée et gloire de Mm Le Chevallier, n'était pas in-

En août 1995, l'épouse du maire de Toulon prend la présidence du Centre de loisirs et d'actions scolaires (CLAS), une structure héritée de l'ancienne municipalité, qui organise et gère les loisirs de près de 4 000 jeunes de six à dix-sept ans; elle dispose alors d'un bud-(3,2 M€), dont 8,5 millions de francs (1,29 M€) de subvention

* AVANTAGES INJUSTIFIÉS * Le mois suivant, Gilbert Péréa,

qui s'était fait remarquer lors de l'organisation de l'université d'été du FN, devient directeur du CLAS, rapidement transformé en JET (Jeunesse enfance toulonnaise), qui change encore d'appellation en mars 1997 pour devenir Jeunesse toulonnaise (JT). M= Le Chevallier abandonne la présidence pour échapper à l'inculpation de gestion de fait sans s'éloigner de son association qui, dans la foulée, change de mode de financement grâce à la mise en place d'une délégation de service public, la municipalité subventionnant JT à hauteur de 16,7 millions de francs (2,55 Mé).

Malgré cette substantielle augmentation, l'association a du mal

chambre régionale des comptes, en septembre 1997, s'étonne que M™ Le Chevallier solt déléguée à la jeunesse et présidente de la commission de la délégation de service, ce qui la met « en position d'être poursuivie pour tentative d'octroi d'avantages injustifiés ». La famille Le Chevallier essaie de gagner du temps mais la situation de JT ne cesse de se détériorer, au point qu'en décembre 1998 l'association accuse un déficit de 6 millions de francs (914 694 €). Devant l'urgence de la situation, le conseil municipal avait voté, le 17 septembre, deux acomptes d'un total de 8 millions de francs (1,22 M€)

Entre-temps, le mégrétiste Gilbert Péréa, candidat malheureux à l'élection cantonale de la Seynesur-Mer, a été licencié pour sa mauvaise gestion, non sans avoir au préalable fracturé le bureau de la comptable. Lors du conseil d'administration de JT, le 13 janvier, le nouveau président, Patrick Gueit, explique que « les risques d'annulation de la convention de délégation de service sont importants en raison de la forte dépendance manifeste de l'association à

l'égard de la ville de Toulon ». Concernant les nombreux centres de vacances loués ou achetés par JT dans des conditions critiquables, le président reconnaît que « les loyers de deux d'entre eux n'ont pas été payés en 1998 » et admet « rencontrer de nombreux problèmes » à propos d'un centre varois, Le Vallon du soleil, situé à La Crau (Var), acheté 7 millions de francs (1,067 M€) par la ville de Toulon et pour lequel

des travaux évalués à 2 millions de francs (304 898 €) sont nécessaires pour qu'il soit utilisable, alors que ce bien a été acquis 2,5 millions de francs (381 122 €) par le précédent propriétaire quatre ans plus tôt.

Deux autres centres sont inutilisables, celui de Villard-de-Lans (Isère) et celui des Myrtilles, en Haute-Loire. Pourtant, tout semblait aller pour le mieux puisqu'en

« DE VÉRITABLES HAINES »

novembre 1998 M= Le Chevallier annonçait que JT affichait un solde créditeur de 831 000 francs (126 685 €). Aujourd'hui, JT est confrontée à la rigueur de son refuse de payer 500 000 francs de chèques sans provision émis par l'association.' Outre le déficit de 6 millions de francs (914 694 €) et de 2 millions de francs (304 898 €)

n'est pas en mesure de régler les prochains salaires de ses 160 employés.

Lors d'un vote à bulletin secret, la rallonge souhaitée par M= Le Chevallier a donc été rejetée par 28 voix contre et 26 pour. Furieuse et humiliée, l'épouse du maire, qui avait reconnu « une dérive financière », a estimé, à l'issue du vote, que « pour des raisons politiciennes le groupe mégrétiste et les membres de [notre] majorité ont cru bon de s'allier avec le PCF-PS, l'UDF et le RPR >. Pour Christian Goux. conseiller municipal, = c'est la première fois que le maire est battu sur une délibération. C'est le signe de la collègue Henri Coulliot (DL) de préciser : « Au-delà de la fracture, ce sont de véritables haines qui se manifestent. »

José Lenzini

puté européen.

DÉFICIT DE NOTORIÉTÉ

Crédité, à l'heure actuelle, de moins de 5 % des intentions de vote dans la plupart des études d'opinion, le président du FN-MN va s'efforcer de compenser son déficit de notoriété par une intense campagne de proximité. Il compte se rendre lui-même dans tous les départements de métropole et sera relayé par ses deux principaux adjoints, Jean-Yves Le Gallou, délégué général, qui cherche à se positionner sur Paris (lire ci-dessous), et Serge Martinez, secrétaire général. En installant, vendredi à Nice, la nouvelle fédération du FN-MN des Alpes-Maritimes, ce dernier a résumé d'un mot l'enjeu de la guerre que ne peuvent que se livrer, à la fois localement et nationalement, les deux Fronts dans les trois mois sera définitivement bouclée (...). A l'issue des européennes, forcément, un des deux Front national va dis-

Jean-Louis Saux

Jean-Yves Le Gallou défie Martine Lehideux à Paris

NON CONTENTS de s'affronter au conseil régional d'île-de-France, où chacun d'eux préside un groupe de dix-huit élus, Martine Lehideux, amie de longue date de Jean-Marie Le Pen, et Jean-Yves Le Gallou, principal lieutenant de Bruno Mégret, se font désormais la guerre à Paris. Alors que la première a pris l'initiative de la scission à la région, le second a annoncé, mi-février, son départ des Hauts-de-Seine pour Paris, où M= Lehideux avait conduit la liste frontiste aux municipales de 1995.

Désormais, dans la capitale, cadres et militants du Front national sont obligés de choisir leur camp. Le tout nouveau secrétaire départemental de la fédération de Paris du Front national-mouve-ment national (FN-MN) revendique quinze secrétaires d'arrondissement sur vingt, tandis que sa rivale lepéniste se rassure en calculant que cinq des sept conseillers d'arrondissement sont restés de

Le « glissement » de M. Le Gallou des Hauts-de-Seine vers Paris était dans l'air avant la scission du FN. Le trésorier du parti, Jean-Pierre Reveau, conseller régional et unique élu FN au conseil de Paris, avait, dans des conversations

internes, suggéré que M. Le Gallou succède à Mª Lehideux, en place depuis 1992, pour préparer les municipales de 2001. Depuis, M. Reveau a pris parti pour le chef historique du FN et Ma Lehideux est, plus que jamais, la gardienne du temple lepéniste, en l'espèce la permanence de la rue Bernoulli dans le 8 arrondissement. « Je ne sais pas si je resterai jusqu'aux prochaines municipales, car je ne suis pas seule à incarner la fidélité à M. Le Pen », déclare-t-elle, en citant M. Reveau et Farid Smahi, lui aussi conseiller régional.

DES SCORES QUI PLAFONNENT M. Le Gallou reproche à sa rivale

de n'avoir pas su « donner d'eustence politique » au FN à Paris, où les listes municipales ont obtenu 9,80 % au premier tour, 5,62 % an second en 1995. Trois ans plus tard, aux élections régionales, le FN parisien a plafonné à 11,73 % des voix. soit 3,5 points de moins que sa moyenne nationale. Selon le chef de file des mégrétistes, la structuration de la fédération remonte à l'époque où le mégrétiste Serge Martinez en était le responsable. Il avait démissionné en octobre 1992 à la suite d'un différend avec M. Le Pen à propos de l'organisation de

la fête annuelle du parti ; il avait abandonné du même coup son mandat de conseiller régional.

A la décharge de celle qui est désormais son adversaire (« M. Le Gallou ne fait plus partie de la fa-mille », décrète M= Lehideux), le patron du FN-MN de Paris reconnaît que l'électorat populaire déserte le cœur de la capitale et que le RPR, fort de ses réseaux locaux, occupe mieux qu'ailleurs le terrain à droite. « Notre électorat est parti en banlieue, à cause du prix des loyers et de la transformation massive de logements en bureaux... », plaide la dirigeante lepé-

De part et d'autre, on annonce vouloir remobiliser les troupes après les élections européennes. « Je vais mettre le paquet dans les arrondissements où il y a des problemes », annonce Mª Lehideux. « Le fait que Le Gallou soit là ou pas là ne change rien à ma stratégie », ajoute-t-elle, péremptoire. L'intéressé, hii, lorgne déjà sur « les arrondissements incertains dans le rapport droite/gauche », tels que le 13° et le 14°, et sur les arrondissements richement dotés en sièges (12°, 15°, 16° et 17°).

Pascale Sauvage



de l'Europe

EUROCIC LEADERS est une sicav d'actions européennes principalement investie dans la zone Euro où les risques de change n'existent plus.

Comme les grands investisseurs mondiaux, profitez de ce nouvel espace de stabilité monétaire et de croissance.

Réduction de 50% sur les droits d'entrée jusqu'au 31/03/99.

Pour en savoir plus,

www.cicfg.com

Appelez le 01 45 96 43 21

cjoignéz-cous sur internet

La Gauche socialiste renonce à s'opposer à la direction du PS sur la nation et l'Europe

François Hollande accepte des amendements à son projet

La Gauche socialiste défendra des amendements contributifs au texte de la convention « nation-Europe » que le conseil national du Parti socia-

liste devait adopter, samedi 27 février, afin de le soumettre au vote des militants. Alors que, pour la première fois depuis qu'il est premier mi-

nistre, Lionel Jospin ne devait pas assister à un conseil national du PS, la Gauche socialiste re-

RÉUNI samedi 27 février à Paris, le conseil national du Parti socialiste devait adopter le texte de la convention . nation-Europe », les 27 et 28 mars, afin de le soumettre au vote des militants. Ceux-ci auront le choix entre le texte de la direction, élaboré par Alain Bergounioux. Pervenche Berès et Pierre Guidoni, autour de la défense d'une « lédération d'Etats-nations » (Le Monde du 25 février), et celui d'anciens poperenistes, « Faire l'Europe sans renoncer qu socia-

Les ultimes tractations qui ont été menées, vendredi, par le premier secrétaire du PS François Hollande, qui a reçu Jean-Luc Mélenchon, le porte-parole de la Gauche socialiste, avant de participer à la commission de synthèse, ont permis d'éviter la présentation par l'aile gauche du PS d'un texte alternatif ou d'amendements contraires à celui de la direction. Une quinzaine d'amendements - sept de la Gauche socialiste, deux de Philippe Bassinet, deux de Régis Passerieux et François Rebsamen, cinq de Vincent Peillon - devraient être acune partie de la version de la direction ou à la compléter, ils sont jugés compatibles avec le document majoritaire. Ainsi, seuls les militants qui voteront en faveur du texte du conseil national pourrout voter des amendements contributifs. Pour éviter le texte alternatif.

M. Mélenchon, qui a dû convaincre ses propres amis, a fait une partie du chemin. Ainsi, il n'est plus question de revenir sur l'indépendance de la Banque centrale européenne (BCE), ce qui aurait été inaccep-table pour M. Jospin et les autres socialistes européens, mais de réformer le statut de la BCE, « indépendante », pour lui fixer des oblectifs de croissance et d'emploi. La Gauche socialiste a fait aussi inscrire, dans le traité social souhaité par le PS, la perspective d'un SMIC européen à 1000 euros (près de 6 560 francs). M. Peillon a introduit l'idée de • pénalités financières • pour les Etats qui ne respecteraient pas leurs plans nationaux pour l'emploi qui ont été imposés par le sommet de Luxembourg. Le secrétaire national chargé des études a aussi proposé d'« institutionnuliser - le conseil de l'euro.

A l'issue de ce conseil national qui s'annonçait assez consensuel, M. Hollande devait réunir, avec Alain Claeys, directeur de la campagne européenne, chargé de la coordination et de la trésorerie au secrétariat national, les premiers fédéraux. M. Claeys devait présenter la pré-campagne européenne, * très civique *, du PS. Un document « L'Europe pour tous », tiré à un million d'exemplaires, servira de base aux « journées de l'Europe » que les fédérations organiseront les 20 et 21 mars, avec des colloques, des débats et des opérations portes ouvertes.

A cette occasion, un site spécifique Europe sera ouvert sur le Net du PS. Avant la convention extraordinaire du 10 avril, qui ratifiera la liste et le programme pour la campagne, un autre document sur l'esprit du Manifeste du Parti des socialistes européens, qui sera adopté le le mars à Milan, sera diffusé à plusieurs millions d'exemplaires. Le secrétariat national à la formation, animé par Henri Weber, publie un Petit guide de l'Europe réalisé par l'eurodéputé socialiste Olivier Du-

Alors que M. Hollande assure qu'il n'a pas commence à constituer sa liste et qualifie de « spéculations » les noms avancés (Le Monde des 13 et 25 février), des responsables socialistes veulent utiliser les statuts pour contrer certaines candidatures. Ils se basent sur l'article 9-11 qui dispose que « sur les deux mandats autorisés par la loi, un élu ne pourra en détenir qu'un seul à la proportionnelle intégrale ». Ainsi. un conseiller régional ne pourrait pas être candidat, ce qui écarterait Adeline Hazan, Manuel Valls, Michèle Sabban, Isabelle Galesne, Catherine Guy-Quint, Bettina Laville, Gilles Savary et Bernard Soulage. Mais cette offensive devrait faire long feu : cette règle n'avait pas été appliquée en 1994, comme elle ne l'est pas davantage pour les sénateurs élus à la proportionnelle et également les conseillers régionaux. L'application des statuts du PS se fait à géométrie variable : ne stipulent-ils pas que les adhérents du parti « doivent appartenir à une sation syndicale •?

Michel Noblecourt

Les hommes politiques s'arment de courage pour visiter le Salon de l'agriculture

M. Chirac clôturera la manifestation

exceptionnel qui s'ouvre dimanche 28 février Porte de Versailles à Paris. Non parce que les organisateurs s'attendent à dépasser les 610 000 visiteurs de 1998. Non parce que cette année, aux côtés des fabricants de la goûteuse andouille de Vire vont être autorisés à briguer la médaille d'or, décernée par le jury du Concours général, les maîtres charcutiers bretons de Guémené. Non. L'originalité tient à une absence de marque.

Jacques Chirac ne sera pas à l'inauguration pour cause de déplacement en Macédoine où il rend visite aux troupes françaises stationnées non loin du Kosovo. Le chef de l'Etat, qui met un point d'honneur depuis qu'il est à l'Elysée à ne pas rater les premières heures de cette grande fête populaire, prenant un plaisir gourmand, dans les bains de foule, à flatter les croupes des vaches et à héler les éleveurs de Haute-Corrèze par leur prénoms, a confié sa « tristesse » de manquer ce rendez-vous traditionnel. Mais le devoir de sa charge a des raisons que le cœur ne peut concurrencer.

Que la paysannerie cependant se rassure! L'ancien ministre de l'agriculture devrait clôturer le Salon et y passer plusieurs heures comme à l'accoutumée. Promis, même si ce n'est pas inscrit sur l'agenda officiel. « L'essentiel, c'est qu'on l'ait », dit Michèle Chezalviel, présidente de la chambre d'agriculture de Corrèze.

IARATHON DIFFÉRÉ

Le risque de voir des agriculteurs déployer des banderoles vengeresses sous les yeux du président était-il à ce point réel que l'entourage du président lui aurait conseillé de différer son « marathon » à travers les étables et les champs reconstitués de l'Odyssée végétale? Officiellement, on assure qu'il n'y a aucune volonté de se défiler au moment où les agriculteurs sont sous tension. En tout cas, beaucoup espèrent que d'ici au 7 mars, les relations franco-allemandes et la négociation agricole auront eu le temps de se décrisper.

Du coup, Jean Glavany, fortifié ie de la finsta et du CNJA qui « se réjouissent que le ministre [de l'agriculture], conformément à ses engagements, ait tenu bon à Bruxelles face à des propositions de la présidence allemande de plus en plus incohérentes », en profitera pour occuper le terrain laissé en jachère par le président. Non

C'EST un Salon de l'agriculture seulement il inaugurera le Salon comme c'est la tradition pour un ministre de l'agriculture et de la pêche - qui n'est pas absente des stands -, mais il tiendra en deux jours trois conférences de presse, dont l'une, dimanche soir à Villepinte (Seine-Saint-Denis), où a lieu le Salon international du machinisme agricole. La position française sur la renégociation de la PAC a besoin en effet d'une minutieuse explication de texte avant la reprise des travaux du conseil agricole des Quinze, le 2 mars.

Le Salon recevra la visite de nombreuses personnalités parmi lesquelles plusieurs ministres des Républiques de l'ex-URSS. La venue de Lionel Jospin, selon les organisateurs, est notée pour vendredi matin 5 mars, une heure avant celle de Jean-Marie Le Pen qui aura été précédé, mercredi, par Bruno Mégret, ce dernier devançant Pierre Moscovici, ministre des affaires européennes, qui attendra la fin de la journée et, symboliquement, le vote solennel de l'Assemblée nationale sur la ratification du

traité d'Amsterdam. Dominique Voynet a fait dire qu'elle sera « bien sûr » au Salon le mars à partir de 16 h 30. La ministre de l'aménagement du terrioitre et de l'environnement succédera à François Hollande, premier secrétaire du PS, qui a bloqué la matinée du jeudi sur son agenda de campagne européenne. Robert Hue l'aura précédé mardi. Philippe Séguin, Indique-t-on au RPR, souhaite se rendre * dans la discrétion » Porte de Versailles mais Alain Madelin, son colistier pour les européennes, n'a pas arrêté la date de sa visite. François Bayrou « attend le week-end » pour faire le déplacement sans préciser si ce sera samedi ou dimanche, peut-être pour rencontrer ou éviter M. Chirac.

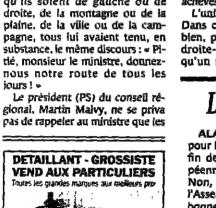
Les organisateurs espèrent en tout cas que la visite du président de la République coîncidera avec le départ des 500 enfants parisiens qui, ce jour-là, iront séjourner dans des fermes des départements de l'Ouest, emportant en souvenir la superbe affiche extraite de l'album du photographe Yann Arthus-Berde La Martinière); ce livre montre un gamin en admiration devant le taureau blond d'Aquitaine Gardon. sept ans, fils de Tonnerre et de Coguine, 1 631 kg s'il vous plait!

François Grosrichard et Pascale Robert-Diard

Les élus de Midi-Pyrénées plaident à l'unisson l'« exception routière »

TOULOUSE

de notre correspondant régional Dur, dur d'être le ministre du rail et de la route et de se transporter dans les régions qui s'en sentent orphelines. Jean-Claude Gayssot avait le sourire quand il est arrivé à Toulouse, vendredi 26 février. pour s'entretenir des problèmes de communication de la région Midi-Pyrénées dans le cadre de la préparation des contrats de plan-État-régions. A la fin de la journée, ses oreilles sifflaient et le sourire du ministre s'était figé. Présidents de conseils généraux, conseillers régionaux, parlementaires, maires, qu'ils soient de gauche ou de nous notre route de tous les



MATELAS . SOMMIERS SWISSFLEX - TRÉCA - EPÉDA - PIRELU MONS - DUNLOPILLO - BULTEX - MIS.

Canapés - Salons - Clic-Clac. curas - Tissus - Algantara ivraison gratuite sur toute la france

MOBECO 239 à 247, rue de Belleville Paris 19ème - M° Télégraphe S0, avenue d'Italie Paris 13ème - M° Place d'Italie 01.42.08.71.00

7 jours sur 7 VENTES PAR TÉL. POSSIBLE

huit départements de la région Midi-Pyrénées - la plus grande de France - représentent 8 % du territoire et qu'ils ne possèdent qu'entre 3 % et 4 % du réseau routier et autoroutier, ce qui la place au dernier rang des régions de l'Hexagone. Qu'aucune grande desserte TGV ne traverse ce cui de basse fosse entre Massif central et Pyrénées, ni pour relier Paris ni pour aller vers l'Atlantique ou la Méditerranée. Que Toulouse - quatrième ville de France - est toulours aussi loin de Paris puisque les tronçons de l'autoroute A 20 n'en finissent pas d'être

L'union régionale fut parfaite. Dans ce Sud-Ouest où on aime bien, politiquement, la castagne droite-gauche, il n'y avait plus qu'un seul mot d'ordre: « Que

l'Etat fasse une exception pour combler le retard de Midi-Pyrénées! > Mais chacun en rajouta en falsant de son coin de territoire une exception dans l'exception et une priorité de la priorité. Le maire de Toulouse plaida pour sa deuxième ligne de mêtro et un train pendulaire Bordeaux-Narbonne passant par le Capitole ; celui de Castres demanda « justice » et une route convenable pour son bassin d'emploi ; le conseiller régional de l'Aveyron parla d'une autoroute sans viaduc (à Miliau) et d'un viaduc sans route (dans la vallée du Viaur) ; celui du Gers gémit pour son département qui n'avait que les yeux pour pieurer : président du conseil général de l'Ariège exigea « réparation » pour ses vallées dépeuplées; celui de Haute-Garonne revendiqua le

des limites. Commencez par déga-

« désenclavement »; celui des

Hautes-Pyrénées une traversée

centrale des Pyrénées... Bref, per-

sonne ne demeura en reste.

M. Gayssot finit par lever les bras au ciel, interioqué par le spectacle décousu et désolant que les élus offrait. « On ne pourra pas tout faire, finit par dire le ministre. Il y a ger vos priorités. » Dans son coin, le président du conseil économique et social régional avait fait marcher sa calculette. Les demandes des élus représentent, seion lui, environ 12 milliards de francs (1,83 milliard d'euros). Soit près du double du total du précédent contrat de plan dont l'ambition n'est pas de financer seulement les infrastructures routières.

Jean-Paul Besset

L'opportune campagne « européenne » d'Alain Bocquet

pour le scrutin du 13 juin : il ne figure qu'en toute fin de la liste du PCF pour les électiogs européennes - « au titre des personnalités », sourit-il. Non, si le président du groupe communiste de l'Assemblée nationale se dépense, c'est pour sa bonne ville de Saint-Amand-les-Eaux (Nord). Et 5i sa campagne est « européenne » - des affiches ont été collées, « symboliquement », à Bruxelles, Rome et Madrid -, c'est pour n'oublier aucune des bonnes volontés susceptibles de sauver un des blioux du Valenciennols : une tour abbatiale de 82 mètres de haut, classée monument historique depuis 1846 mais qui se meurt de délabrement.

« Ma tour vaut le détour », affirment les quelque 3 500 affiches de 4 × 3 mètres apposées. Un slogan dont M. Bocquet, maire, depuis 1995, de la petite ville d'eaux bourgeoise et fleurie, revendique fièrement la paternité. Par la fenêtre de son bureau, il contemple sa tour, splendide mais fragile. Chaque jour, sur le coup de midi, Françoise Delesalle, la carillonneuse municipale, en gravit les 365 marches. Parfois, « Françoise », qui n'est pas communiste mais est devenue « fan » de monsieur le maire, glisse à son attention, de manière impromptue, quelques chansons de Jean Ferrat - dont le député du Nord raffole.

Dernier vestige d'une abbaye bénédictine fon-dée au XVIII siècle par un abbé nommé Nicolas Dubois, la tour est une curlosité architecturale. On y décèle les influences esthétiques de la Contre-Réforme et, dans son ornementation exubérante, du baroque espagnol. De quoi revendi-

ALAIN BOCQUET est parti en campagne. Pas | quer une conservation exemplaire. Les 8 millions de francs dépensés depuis cinq ans n'ont permis, selon le maire, qu'« un simple rofistolage ». Aujourd'hul, les balustres branlent, la pierre « coule » et s'effrite « sous les pluies acides » : « Il nous faudrait 70 millions de francs », plaide M. Bocquet.

DES PARRAINS ÉMUS PAR CET APPEL

Des affiches ont donc fieuri tout autour de la rue de Varenne, à Paris. Elles se sont aussi épanouies sur la route qui mène de l'aéroport de Toulouse à Cintegabelle, comme sur celle qui relie l'aéroport de Strasbourg à la capitale alsacienne, qu'emprunte si souvent la ministre de la culture. Tous les ministres ont reçu, mercredi 24 février, un dossier de presse, avec des lunettes pour admirer « en trois dimensions » la tour de leur ami communiste.

Premiers émus par la révélation de ce drame patrimonial, Dauphin a prêté gracieusement ses panneaux d'affichage, tandis que, avec 50 000 francs récoltés, des « parrains » permettaient au député du Nord de boucler sa campagne sans bourse délier. EDF, dont la mise en concurrence fera l'objet, le 2 mars, d'un vote solennel à 'Assemblée nationale, ainsi que l'ont demandé ies députés communistes, a répondu à cet appel. Comme le dit le président du groupe « charnière » de la majorité à l'Assemblée nationale, « il y a indéniablement un intérêt pour cette tour »...

Ariane Chemin

DÉPÊCHES

■ EMPLOI : la CGT « exige l'annulation de la procédure disciplinaire » engagée par la ministre de l'emploi et de la solidarité, Martine Aubry, à l'encontre de l'inspecteur du travail Gérard Filoche, « à qui elle reproche ses interventions publiques » sur les 35 heures, a indiqué la confédération dans un communiqué publié vendredi 26 février. ★ Faut-il que les réalités de l'exploitation du travail soient à ce point subversives que les exposer dans la presse devienne un motif de sanction ? / », s'insurge la CGT.

EUROPÉENNES: le président du RPR, Philippe Séguin, a estimé, vendredi 26 février, à Nîmes (Gard) où il était venu assister à une novillada, dans le cadre de la féria de printemps, qu'à l'occasion des élections européennes, il avait « plutôt l'impression d'être un taureou qu'un matador ». C'est « une aventure où il y a plus de coups à prendre que de banderilles à planter », a-t-il ajouté.

OUTRE-MER: le secrétaire d'Etat à l'outre-mer, Jean-Jack Queyranne, a reconnu, vendredi 26 février, lors d'une rencontre organisée par le PS avec les représentants de nombreuses organisations de gauche des DOM-TOM, qu'il reste « des progrès à accomplir » pour assurer l'égalité entre les Français de métropole et ceux de l'outremer. Le gouvernement prépare actuellement une loi d'orientation

TOURNÉE: Jacques Chirac effectuera un déplacement en Haute-Loire jeudi 11 et vendredi 12 mars. Le conseil général de Haute-Loire est présidé par Jacques Barrot (UDF), l'un des anciens ministres que le président de la République reçoit régulièrement.

Le Monde interactif

http://www.lemonde.fr

Re Toute l'information au quotidien.

es hommes politiques rment de courage pour r le Salon de l'agricultur L Chirac cloturera la manifestation

BOOK STOLLANDS OF

distant in a section **新 海南京村 ART A 改革主** 翻翻 新路路的 医流 Andre de State and a

解释 行业 CONTRACTOR OF CALLES are a marrier which the deand another than the service will wright equivalent. The first of CONTRACTOR AND AND ADMINISTRATION OF THE PARTY AND ADMINISTRAT THE PERSON OF PERSONS AND PARTY. **新洲海滨**湖南沿海市 B. Hall Schools, harden manage has been a fixed a 事業を表現では300円がある。 BERTHAMPHORNES OF THE WO

ARE STORY

The same of the

·金 医有种心的

12 North 17 100

transfil fact time

The British of the

Market Michigan

wild don't be a

State Committee

et Paran

promise with the state of and the supplied was a series of the same The second is the second second i guit, si potenzent. Nen

Mary Server and Million Server

職力権利益第十月経済 Aleren ather are in pro-THE RESIDENCE OF THE PROPERTY OF IT IS NOT THE pour des filme que course also brancas des des des des de la company de and the second s America Carrell Controlled first for pro-And the company of the second of the con-<mark>द्वीर्</mark> हों हार्याके के अवस्त कि प्रशास परितास Petropi U.C.Y. **PERSONE** in grandent du RPA, Plai la

Great the therein a transport of the ELECT IN LANGE IN THE PARTY OF PROPERTY CANADA STATE OF STATE OF THE ST **自然的は、大きな戦争をはなっただいかった。** the property of the party of th M. MERCLE RECEIPTED & TEAM & TOTAL the a supplement, which is the service of THE PROPERTY OF THE PROPERTY OF THE **自由的数据,如此,**由这种数字是一个。 ENGLISH TENE MY PASTE MY THE TWO IS

PROPERTY AND STREET, AS THE PARTY OF MATE SERVICE CHICAGO ESTENTIAL ESTENTIAL the second to secure to The same Samples Ballion II all the same of

v.lemonde.fr

建设建设建设的设计,还以实际工作。 -

iformation



Aujourd'hui, 1er Mars, les mines antipersonnel sont au ban des Nations.

Liste des pays qui ont ratifié ou seulement signé la Convention d'Ottawa."

944	Djibouti		Rép. Tchèque
Afrique, du Sud	Dominique	Liechtenstein	Roumanie
Albanie			Royaume-Uni
Algérie	Equateur	Luxembourg	Rwanda
Allemagne	44-	Rép. de Yougoslavie	Saint Kitts Nevis
Andorre	•••	Macédoine	Saint Vincent et
Angola	Espagne	Madagascar	les Grenzdines
Antigua et	. •	Malaisie	Sainte-Lucie
Barbuda		Malawi	iles Salomon
	Ethiopie	- Maldives	lles salomon Salvador
Argentine	llesFidii	Mali	
	•	Malte	Samoa
Australie	•••		***
Autriche	· France	lles Marshall	Only Mart
rations	Gabon	iles Marshall Mauritanie	Seint-Marin
Bahamas	Gambie		São Tome e Principe
,		lie Maurice	Sénégal
Bangladesh	Ghana	Mexique	Seychelles
Barbade	Grèce	***	Sierra Leone
Belgique	Grece	Monaco	Slovaquie
Bélize			Slovénie
Bénin	Guztemala	Mozambique	
benin	Guinée		Soudan
•••	Guinée Equatoriale	Namibie	200
- II- II-	Guinée Bissau	•••	Suède
Bolivie	Guyane	Nicaragua	Suisse
Bosnie-Herzégovine	Haiti	Niger	
Botswana	Honduras		- c Suriname
Brésii	Hongrie	Ile Nioue	
Brunei Darussalam	***	Norvège	·· Swaziland
Bulgarie	Indonésie	Nouvelle-Zélande	***
Burkina Faso	# ip m	Ouganda	Rép. Unie de Tanzanie
Burundi	. ***	***	Tchad
Cambodge	iriande	•••	Thaīlande
Cameroun	Islande	***	Togo
Canada	***	•••	Trinité et Tobago
Cap-Vert	Italie	Panama	Tunisie
Chìli	Jamaîque	Paraguay	Turkménistan
	Japon	Pays-Bas	***
Chypre	Jordanie	Pérou	Uruguay
Colombie	***	Philippines	· Vanuatu
	Kenya	Pologne	Vatican
lies Cook	454	Portugal	***
	***	Quatar	Vėnézuela
***	***	***	
Costa Rica	***	***	Yemen
Côte d'Ivoire	Lesotho	Rép. Dominicaine	Zambie
Croatie	*be	Rép. de Moldavie	Zimbabwe
	*	•••	
Danemark	***	•••	

(--) Emplacement des pays réfractaires.

Par la Convention d'Ottawa, 133 pays se sont engagés à interdire les mines antipersonnel, ces armes aveugles qui tuent ou mutilent une personne toutes les 20 minutes. Cette conquête du droit international a été rendue possible par une vigoureuse mobilisation de la société civile. Il faut aller plus loin. Fidèle à sa mission, la Croix-Rouge multiplie les démarches pour rallier les 58 Etats réfractaires à la Convention. Elle s'efforce parallèlement d'accélérer les procédures de ratification en cours. Signer un traité est une chose, l'appliquer en est une autre. La Croix-Rouge entend promouvoir l'exécution effective des engagements souscrits par les Etats : destruction des stocks de mines ; mobilisation de moyens humains et techniques pour aider les victimes ; intensification et accélération des activités de déminage à travers le monde.





UNIVERSALISONS LA CONVENTION D'OTTAWA

Adressez vos dons à : Croix-Rouge Française, B.P. 100 - 75360 Paris Cedex 08

SOCIÉTÉ

MONTAGNEAu lendemain du uvetage des trois randonneurs de la vrier à 3000 mètres d'altitude après dix jours passés dans un igloo de for-

tune, une polémique est née au sujet de l'éventuelle vente de cette aven-ture à l'hebdomadaire Paris-Match. • SELON PLUSIEURS AGENCES D'IMAGES, les seules photos se se-

raient négociées au-dessus de 300 000 francs. Paris-Match ne sou-haite ni infirmer ni confirmer l'information. • LES TROIS RANDONNEURS, qui ont brutalement interromou une

conférence de presse organisée à l'hôpital de Moûtiers (Savoie), vendredi 26 février, sont également critiqués par les professionnels de la montagne, qui leur reprochent d'avoir pris

des risques inutiles compte tenu des prévisions météorologiques. POUR LE SUBSTITUT du procureur d'Albertville, ces randonneurs sont a des consommateurs de montagne ».

L'aventure des rescapés de la Vanoise prend un tour polémique

Certains professionnels de la montagne estiment que les randonneurs ont pris des risques inutiles en tentant une course difficile dans des conditions météorologiques exécrables. L'éventuelle vente de photographies à « Paris-Match » suscite également un malaise

CHAMBÉRY

de notre correspondant Les trois rescapés de la neige, retrouvés sains et saufs après dix jours passés dans un igloo sur un glacier du massif de la Vanoise, n'ont accepté que durant un bref quart d'heure, vendredi 26 février, de répondre aux questions des journalistes. L'entretien, auquel ils avaient consenti avec réticence maleré l'avis favorable des médecins, s'est déroulé dans une salle de l'hôpital de Moûtiers (Savoie), où les trois hommes avaient été transportés en hélicoptère après leur sauvetage (Le Monde du 27 février).

« On est content d'atterrir. On n'a pas encore assez de recul pour anahser ce qui nous est arrivé », a expliqué Christophe Palichleb, un des trois randonneurs, ingénieur dans la région parisienne. Tout comme ses deux compagnons, Philippe et Olivier Bourgues, enseignants dans la région de Perpignan, il paraissait amaigri et fatigué, mais en bonne santé. Les trois hommes se sont cependant montrés peu prolixes sur l'itinéraire de leur raid prévu sur plusieurs jours et surtout sur la manière dont ils s'y étaient pris pour organiser leur survie dans l'igloo creusé à 3 000 mètres d'altitude pour se protéger de la tem-

sayé de tenir moralement en surveillant l'évolution du temps. On se connaît bien, et on fait souvent de la randonnée et du sport ensemble », a simplement dit Olivier

« CE N'EST PAS UN EXEMPLE » Après avoir remercié les sauveteurs de leur « achamement » ainsi que les pilotes d'hélicoptère, qui ont pris le risque de voler de nuit pour tenter de les repérer, les trois rescapés ont cependant brusquement mis fin à l'entretien lorsqu'ont été abordées les conditions météo qui ont entouré leur randonnée à ski. «La météo n'est pas d'une précision hors pair, et on ne peut pas se renseigner à tout bout de champ au cours d'un parcours », a juste eu le temps de répondre Christophe Palichleb, démentant qu'un garde du parc de la Vanoise ait tenté de dissuader les trois hommes de partir. Pendant ce temps, mécontent de telles questions, Philippe Bourgues se levait, en lâchant : « C'est terminé ! » Puis, il quittait la salle, suivi de ses

« Ils ont été au bout de leurs limites, mais n'ont pas l'impression d'être des héros ; ils sont surpris de

dias », a expliqué Sophie Palichleb, sceur de l'un des rescapés, justifiant leur geste de mauvaise humeur par le stress psychologique qui a suivi leur sauvetage. Plusieurs professionnels de la montagne, tout en louant la grande compétence dont ils ont fait preuve pour survivre dans des circonstances extrêmes, out critiqué l'imprudence des randonneurs, qui avaient pris le risque de partir en haute montagne dans des conditions météo

exécrables. Jean-Claude Blaise, di-

recteur du service de radiologie de

l'hôpital de Pralognan-la-Vanoise (Savoie), ne cachait pas son amertume au lendemain de l'opération réussie: « Je me bats en vain pour obtenir un nouveau scanner pour mon hôpital, et pendant ce temps-là on dépense des sommes énormes pour sortir d'affaire des gens qui sont partis au mépris des conditions mêtéo ». Pour le rédacteur en chef du magazine d'alpinisme Vertical, Jean-Michel Asselin, «ils ont fai preuve d'une grande compétence pour survivre dans ces conditions, mais c'était d'une grande incompétence de s'être mis dans cette ga-

La colère du substitut d'Albertville

Substitut du procureur d'Albertville, René Ternoy ne décolère pas contre les trois rescapés de la neige. « Ces gens-la ne sont pas des montagnards, mais des consommateurs de montagne, ce n'est pas du tout la même chose. Quand je les entends qualifiés de héros, j'ai plutôt envie de dire : zéro! » Le substitut ajoute que, si un sauveteur avait été blessé ou tué au cours des opérations, il n'aurait pas bésité à poursuivre les trois randonneurs pour homicide involontaire.

Une enquête a été ouverte par le parquet d'Albertville, jeudi 25 février, pour déterminer les circonstances dans lesquelles se sont déroulés la course et le sauvetage des trois hommes. Elle sera vraisemblablement classée sans suite. Ces randonneurs ne peuvent en effet être poursuivis pour « mise en danger de la vie d'autrui » sur la base de l'article 223-1 du code pénal. Pour être applicable, celui-ci suppose la violation manifeste d'une obligation spéciale de sécurité ou de prudence imposée par la loi ou le règlement.

suivre », déclarait, pour sa part, Bernard Airenti, directeur de la Protection civile de la Savoie, soulagé de n'avoir eu aucum accident à déplorer du côté des sauveteurs. Certains d'entre eux, très fatigués, ont néarmoins été victimes de légères gelures.

« SI C'EST VRAI, C'EST ATTERRANT » De son côté, la préfecture de la Savoie faisait les comptes, chiffrant à 300 000 francs le coût de l'importante opération de secours qui a mobilisé jusqu'à quatre-vingts per-sonnes, jeudi 25 février, jour du sauvetage des trois hommes. Une facture qui pourrait bien en partie leur échoir. Plusieurs bélicoptères privés du Secours aérien français (SAF) d'Albertville, dirigé par Eric Praissinet, qui fait partie du plan de secours départemental, ont en effet dû être engagés dans l'opération. Le SAF, lié par convention à la commune de Pralognan - où étaient basés les secours - ne manquera pas de lui facturer ses prestations (environ 100 000 francs).

Cette demière pourrait alors la répercuter sur les trois rescapés, en invoquant l'article 97 de la loi montagne. Votée en 1985 et rédigée en grande partie par Louis Besson, se-

cien député (PS) de Savoie, cette demière, rompant avec le principe de la gratuité des secours, a offert la possibilité à une commune, support d'une station de ski, d'exiger le remboursement de tout ou partie des frais de secours engagés en faveur d'un amateur de glisse. Jusqu'à présent, cette disposition. compte tenu de la situation particulière qui prévaut en Tarentaise où une société d'hélicoptère privée est liée par convention à plusieurs stations, a été largement utilisée pour le ski de piste et le ski nordique. Elle pourrait, même s'il n'existe pas encore de jurisprudence en la matière, être appliquée cette fois à la pratique de la haute montagne. Les trois hommes effectuaient, en effet, une randonnitio

A la polémique sur « l'imprudence caractérisée » des rescapés s'ajoute le malaise créé par la négociation financière entourant leur aventure (lire ci-dessous). « Si c'est vrai, a déclaré un sauveteur, c'est atterrant. D'un côté, il y a un engagement total, de l'autre, il y a du fric. On n'appartient pas au même

Philippe Révil

« J'ai vu un journaliste de "Paris-Match" préparer trois piles de contrats »

L'hebdomadaire ne veut « ni infirmer ni confirmer » la négociation de l'exclusivité des photos et du récit, qui se serait monnayée 600 000 francs et du récit, qui se serait monnayée 600 000 francs

ont, selon les principales agences d'images d'actualité, comme Gamma et Sygma, et des magazines comme VSD, pris des photos dans leur igioo de fortune. Ces images, qui auraient pu rester des souvenirs, tout comme le récit de leur survie, ont vu leur cote grimper et sont devenues l'enjeu de sévères enchères financières. Beaucoup ont tenté leur chance. Mais tous, sauf un, ont du jeter l'éponge. C'est Paris-Match qui aurait emporté le morceau.

Un responsable de l'agence Sygma raconte : « Ce ne sont pas les randonneurs qui l'ingénieur Christophe Palichleb. Nous leur avons proposé 100 000 francs, plus 50 % sur les photos vendues aux journaux. Avec une « UN POING SUR LA GUEULE » histoire aussi exceptionnelle, ils auraient largement gogné 200 000 francs. Et puis, ils tile le relatif mutisme et la nervosité des nous ont dit que Match faisait une offre su- randonneurs, lors de leur conférence de périeure : 350 000 francs pour les photos et presse du 26 février : ceux-ci ont quitté la 250 000 francs pour un livre à paraître. Syg-

contre Match. A des tarifs parells, on ne pouvoit pas s'aligner. » Un photographe de Sygma ajoute: . J'ai vu un journaliste de Paris-Match préparer trois piles de contrats - un par randonneur - à l'Hôtel Ibis de Moûtiers. Ils ont été signés dans la soirée du

A VSD, on confirme les sommes avancées : « Un membre de la famille des randonneurs nous a demandé si nous étions prèts à enchérir au-dessus de 600 000 francs. = Un responsable de Paris-Match joint, samedi 27 février, dans la matinée. « ne confirme ni n'infirme l'informaphotographies mais des membres de leurs tion selon laquelle l'hebdomadaire aurait familles, notamment la femme et la fille de passé un contrat avec les randonneurs » et se « refuse à tout commentaire ».

Ces chiffres pourraient expliquer en parsalle mise à leur disposition à l'hôpital de

LES TROIS RANDONNEURS en survie ma était la dernière agence en compétition. Moûtiers au bout d'un quart d'heure à peine, manifestant leur mécontentement devant certaines questions embarrassantes. Plus tard, au terme d'une seconde conférence de presse organisée exclusivement pour les chaînes de télévision - dont les questions avaient été auparavant rédigées par des proches des alpinistes -, un des rescapés, Philippe Bourgues, a répondu violemment à un journaliste de France 2 qui l'interrogeait sur le contrat d'exclusivité qui aurait été signé avec Paris-Match: « La prochaine fois que tu me poses une colle, je te mets un poing sur la gueule. » Ouestionnés sur la prise en charge du coût des secours, les trois hommes ont également déclaré: « Nous, on est assurés ; les assurances, c'est fait pour cela. » Sophie Palichleb, la sœur de l'ingénieur parisien sauvé, a déclaré que les randonneurs prenaient certaines questions des « médias comme une agression ». C'est M= Palichleb qui avait indiqué auparavant que les trois hommes monnavaient le récit et les photos de leur aventure.

Dans les agences photos, la plupart des spécialistes ne trouvent rien d'étonnant à ce que Paris-Match, comme toujours, cherche à obtenir les meilleures images en exclusivité. D'autres photographes ont d'ailleurs multiplié les stratagèmes pour fixer le sauvetage des trois hommes : les uns se sont installés sur un versant faisant face au site et d'autres ont tenté de confier des boîtiers à des sauveteurs et des pilotes dans l'espoir de les voir rapporter des clichés. A VSD, on ajoute qu'une agence photo leur a proposé de faire une séance en studio avec les trois randonneurs: tons le pròc, on peut obtenir ce que l'on

Didier Contant, rédacteur en chef de l'agence Gamma, dénonce pour sa part « l'hypocrisie » d'agences et de journaux qui « s'indignent mais regrettent de ne pas être à la place de Match pour avoir les photos prises dans l'igloo ». Même écho chez Stéphane Ruet, photographe de Sygma: « S'indigner, c'est cracher dans la soupe.

Nous avons perdu, c'est tout, . Le système d'exclusivité monnayée a longtemps concerné uniquement les gens célèbres et les têtes couronnées. Cette affaire montre qu'il touche de plus en plus les anonymes, héros ou martyrs d'une actualité, prompts à gérer leur image comme des stars. Mais ici, les randonneurs ne sont pas seuls, et leurs marchandages ont déjà choqué nombre de sauveteurs et de membres du personnel hospitalier de Moûtiers. C'est la raison pour laquelle nombre de photographes disent que les rescapés - seront vraiment des héros s'ils versent l'argent ga-

Reste à savoir si Paris-Match, devant l'émotion suscitée par cette affaire, publiera dans son prochain numéro, jeu-4 mars, les images et le récit des trois rais donneurs. Comme le font remarquer des photographes, ce ne serait pas la première fois que l'hebdomadaire garde dans ses tiroirs un reportage acheté à prix d'or.

L'énigme sans fin du crime de l'île Moustique

UN AN APRÈS, le seul crime jamais commis sur | tique Company ni de l'ambassade de France à l'île Moustique, « paradis des milliardaires » au sud des Caraïbes, demeure un mystère. Le 27 février 1998 au matin, le corps de Suzie Mostberger avait été découvert dans une villa de location édifiée à l'écart des propriétés voisines, en surplomb des plages de Britannia Bay (Le Monde du 25 mars 1998). Les médecins légistes avaient dénombré une dizaine de coups de couteau, dont une entaille mortelle à la gorge. Les enquêteurs avaient relevé des empreintes digitales ainsi que des traces de sano ne provenant pas de la victime.

La riche Alsacienne de cinquante-six ans séjournait seule dans cette villa baptisée Fort Shandy. La veille au soir, elle s'était rendue à une soirée, une a party » comme l'on dit là-bas, organisée par une Américaine. Peu après 23 heures, une amie l'avait reconduite à Fort Shandy. Le lendemain matin, après la découverte du corps, la petite île - politiquement rattachée à l'Etat indépendant de Saint-Vincent-et-les-Grenadines mais contrôlée, de fait, par la société privée Mustique Company - s'était interrogée : crime de rôdeur ? Affaire de mœurs ? De drogue ? Mille rumeurs avaient circulé, semblet-il sans fondement. Suzie Mostberger, qui fréquentait l'île depuis une vingtaine d'années, était appréciée de tous.

JEU DIPLOMATIQUE COMPLEXE

Un an donc, jour pour jour, après la mort de la French Lady », l'énigme reste entière. L'enquête, menée aussi bien en France qu'aux Caraïbes, n'a guère progressé. La famille de la victime est la première à s'en plaindre. « On ne sait pas ce qui se passe là-bas, s'indigne Francine Marrie, l'une des sœurs de la défunte. On nous dit qu'il faut être patients mais je trouve cela assez scandaleux. Depuis un an, nous n'avons pas eu de nouvelles de la MusSainte-Lucie (île voisine de Saint-Vincent). >

A l'époque des faits, les autorités de Saint-Vincent s'étaient pourtant empressées de solliciter l'aide française, de manière à régler au plus vite cette affaire désastreuse en termes d'image. Les enquêteurs du SRP) Antilles-Guyane, basés en Guadeloupe, avaient pris leurs dispositions pour épauler leurs homologues saint-vincentiens. Mais le temps a fait son œuvre et l'empressement des autorités locales ne s'est pas confirmé. A la lenteur des procédures judiciaires internationales et des expertises scientifiques se sont ajoutées la comolexité du ieu diplomatique et une forme de réticence à coopérer réellement, A l'évidence, Saint-Vincent n'entendait pas trop perturber la quiétude de « l'île des milliardaires » et prendre ainsi le risque d'importuner la Mustique Company, premier employeur du pays.

En septembre 1998, des fonctionnaires du SRPJ ont tout de même pu se rendre sur place. A leur demande, leurs homologues de Saint-Vincent ont procédé à des interrogatoires et relevé les empreintes digitales d'une centaine de personnes. Depuis, l'enquête se poursuit en France, où un jeune ami de la victime a récemment été interrogé, mais elle piétine de nouveau à Moustique. Alors que des tests ADN pourraient se révéler décisifs grâce aux traces de sang relevées dans la villa, Saint-Vincent se fait prier pour effectuer les vérifications vivement demandées par la France. Il en est de même pour certains examens complémentaires d'empreintes digitales portant sur une vingtaine de personnes. La suite de l'affaire dépend moins de la volonté des policiers que de la force de persuasion des diplomates.

Philippe Broussard

Affaire de la MNEF : Bruno Pelletier réincarcéré à Lomé

L'ANCIEN DIRIGEANT de la société de courtage en imprimerie Efic. Bruno Pelletier, premier mis en examen dans l'affaire de la Mutuelle nationale des étudiants de France (MNEF), a été réincarcéré, vendredi 26 février au Togo, après le report d'une semaine de l'audience de la chambre d'accusation togolaise devant statuer sur son extradition vers la France. Placé, le 12 janvier, sous écrou extraditionnel, à la demande des autorités judiciaires françaises, M. Pelletier avait été remis en liberté et assigné à résidence, le 17 février, pour « raisons médicales et humanitaires ». Cette décision, qui n'avait été counue des magistrats français que le 24 février, leur avait fait craindre une éventuelle fuite.

DÉPLACEMENT AU TOGO

Les juges d'instruction parisiens Armand Riberolles et Françoise Néher, en charge du dossier de la MNEF, ont délivré deux mandats d'arrêt à l'encontre de l'ex-dirigeant d'Efic et doivent se rendre prochainement au Togo afin de l'entendre. ils le soupçonnent d'avoir mis en place un système de fausses factures permettant d'offrir gratuitement à certains élus du Parti socialiste et du RPR des travaux d'impression lors de campagnes électorales entre 1990 et 1993.

Recruté, en 1990, par l'ancien di-

recteur de la MNEF. Olivier Spithakis. M. Pelletier a quitté ses fonctions à la tête d'Efic en 1993. laissant derrière lui un déficit de 15 millions de francs. Les enquêteurs out découvert un certain nombre de fartures adressées à Effic par des sociétés jugées fictives ou n'assurant pas les prestations indiquées sur les documents

Après le départ de Bruno Pelletier au Togo, la MNEF a, elle-même, joué un rôle actif pour effacer les traces de ces pratiques financières suspectes. La mutuelle a, ainsi, injecté 5 millions de francs en apport en compte courant pour combler

une partie du passif. Elle a créé une filiale, la Société parisienne d'impression (SPIM), qui couvre, depuis cinq ans, à hauteur de 3 millions de francs, les pertes d'Efic sous la forme d'une location-gérance.

Cité parmi les éventuels bénéficiaires des services d'Efic (Le Monde du 27 février), Jean-Christophe Cambadélis, actuel numéro deux de Parti socialiste et député parisien fermement démenti, vendredi 26 février, avoir «été financé sous quelque forme que ce soit » au cours de sa campagne électorale par la société de Bruno Pelletier.

Jacques Follorou

Le supplément mensuel consacré aux livres en format de poche

Prochaine parution dans Le Monde jeudi 4 daté vendredi 5 mars

COME CITY

dermete tim.

All the water . I ..

he retuite an

THE LICE !!...

SWALL CO.

Transferri -

tiles en tentant une course difficile Match » suscite également un malais=

े कहर गाँको होता यह स्थानाहोत है। za, declarate, pour sa part. uice Alteau, directeur de la come ovie to b Same, sour de n'estre en autun actident à eres du cité des movelous. ten dann an, per latigues, scarerous en vaciones de le-

CEST WEAL C'EST ATTERNANT » : 353 c.366. la préference de la er fassat les compress, chibirant Table travers in costs de l'impere appendicam de percours qui d See AMERICA CONTRACTOR PORT sen west 25 fevrier, sout du eties des mais horemes. Une an qui recent sit been en partie delete for the little believed the line of the second applicant that when the i s'administration during their little served asserted parties die plan de क्षा विकास स्थापित हो। देश की दी in firs extinger ware lighted. Line and the participant of the many in France . Co THE THERE'S SEE WHILE AND THEFT to grant the last last three with the relation

my igentions pourrain alors in todake and set were resident and Brown remarks to the feet block. the section of the section of the training that having the house in-

les de contrats »

egit, qui se serait monnayee 600 100 mm

EN HOUSE A SEC

gg A tora (1) ye

Parket State of the

Appet to a con-

Est to the tree of

Letter & Water Live Co.

 $\Re (\sigma_{N}) \leq \log_{N} (2^{\log_{N} (n-1)})$

AND THE PARTY OF

THE PARTY BUILDINGS STORY

23505 2000

STATE OF THE PARTY AND ADDRESS OF THE PARTY AN GREEN CONTRACTOR OF F ್ರಾಹಿಕ್ ಕ್ರಾಮಿಕ್ ಕ್ರ THE STREET, ST ACT VERMINES YES : (AND) has made higher mill be the was transfer frame. AN LANGUAGE SERVICE Printedig the state of seconds AN MINER OF SEC. what they want for the 古世 海河中河 经产品 ್ಷ ಪಂಡಿಸ್ಟ್ ಪ್ರತಾಯಿಗಳು ಕಿಲ್ಲಾಗಿ Mingly objects to the or the fill

THE PART OF MARKETS Services make his back erecent de la lecturation de BA SEW SEW TO THE !! may be the same of the state. 医阴茎的神经 医肾 化碳化盐 telling that he has the

The contraction in the second and deal of the The second of the

leuno Pelletier réincarcere à la

副 靈 医电解系统证明 网络 E. Philipping a specific as fine · 在 通 強好 医胃炎 · 哦 "你说。" **इन्द्र वृंद्धक्**रिक्त सरकार अपने देवहरू है करता (Brown & Transition of the Confession) அன் இது நடிகள் முன்றாக்கள் மக்கும் இ THE ME SHEET AND HER LEADERS IN SING. THE PARTY NAMED IN COLUMN TO 田田町 京都 はちかるとうしゅう こうかん at which the the street, and L. March

Both Bearing Ander Comment of the Com-With the william is the delivery of the con-教育者 本型 のお ガネラ 37 the sen selected to sent the the hand the state of the state of 一日本 金 を変えて ないです。 ARREST CARRESTS HATE CONTROL



PROCÈS DU SANG CONTAMINÉ

Lors des plaidoiries, l'ultime rebondissement d'un procès controversé

L'un des avocats de M. Fabius a involontairement apporté la preuve que le test de dépistage de Diagnostics Pasteur avait été favorisé au détriment de celui d'Abbott : le test français a été remboursé par la Sécurité sociale dès février 1986 alors que les autres ne le seront qu'en novembre 1988

EST-CE un acte manqué ? Alors qu'il vient de tout faire pour démontrer qu'il n'y a « aucun fondement à dire que le comportement politique a été guidé par des intérets industriels » dans l'affaire des tests de dépistage du virus du sida chez les donneurs de sang, M. Michel Zaoui, l'un des avocats de Laurent Fabius, à l'avant-dernière plaidoirie, vendredi 26 février, dernier jour du procès, fait involontairement la preuve... du contraire.

L'avocat explique qu'il est aujourd'hui le conseil de Laurent Fabius après avoir été celui, au procès du docteur Garretta, de victimes hémophiles, « parce que la verité est une ». Il met en garde les juges contre les dangers de l'anachronisme en citant l'écrivain Milan Kundera: « L'homme est celui qui avance dans le brouillard mais qui, lorsqu'il regarde en arrière, ne voit aucun brouillard. > Estimant que l'arrêt de la commission d'instruction qui a renvoyé les trois ministres devant la Cour de justice est « en lambeaux ». Il dénonce avec force des ■ mentions détournées », des « chiffres erronés », des « citations incomplètes », et, surtout, des documents essentiels écartés ».

Ces documents qui n'ont pas été exploités par la commission d'instruction, Me Zaoui veut les citer : une lettre d'un dirigeant de la firme française Diagnostics Pasteur, qui révèle que la France



EN LANBEAUX

et les fonctionnaires » assistant les juges.

Après avoir ciôturé les débats et fixé au mardi 9 mars le prononcé

de l'arrêt de la Cour de Justice de la République (CJR), son président,

Christian Le Gunehec, a rappelé que « les quinze juges qui participent

au délibéré sont tenus au secret le plus rigoureux, y compris les greffiers

Probablement échandé par les critiques concernant la CIR, le pré-

sident s'est ensuite adressé aux journalistes en leur demandant de

« ne pas tenter de percer le secret du délibéré » et de « ne pas publier

des commentaires ou articles mettant en cause les juges de la Cour de

justice ou qui tenteraient d'influencer la décision qu'ils devront

rendre ». Il a estimé que « la publication de pronostics, de sondages ou

d'articles serait de nature à [contrevenir] à l'exigence d'un tribunal im-

partial au sens de l'article 6 de la Convention européenne des droits de

l'homme et pourrait, dès lors, entraîner l'annulation de la décision ».

a été, en 1985, le seul pays disposant d'une solution locale à avoir choisi une attitude libérale vis-àvis des tests étrangers et une expertise judiciaire qui tend à prouver que la firme française, dès le printemps 1985, était en mesure de fournir une bonne partie du « Ne pas tenter de percer le secret du délibéré »

marché. Bref, autant d'éléments qui mettent, selon lui, à bas la thèse de la commission d'instruction selon laquelle le gouvernement français, sachant Diagnostics Pasteur mai préparée, aurait retardé le dépistage, au détriment de son concurrent améri-

cain Abbott. Soudain, pour rectifier une nouvelle « erreur » de l'arrêt de renvoi, l'avocat de Laurent Fabius évoque un sujet, assez technique, que l'audience n'a jamais abordé : l'inscription des tests à la nomenclature des actes de biologie médicale, autrement dit les modalités de prise en charge du rem-

boursement de ces tests par la Sécurité sociale. Et là, patatras. «L'arrêt de renvoi dit qu'il a fallu attendre novembre 1988 pour que ces tests soient inscrits à la nomenclature. C'est un contresens. En février 1986, le test Pasteur va être remboursé. Bon, c'est vrai : seulement Pasteur est remboursé. Dans les labos, on aura du Pasteur et pas du Abbott. Mais il n'y a aucune conséquence en terme de santé publique. En tous cas, il est grave de dire qu'il faudra attendre novembre 1988. > Et d'expliquer que la France était alors avec les

Etats-Unis en pleine guerre des A cet instant, après trois semaines de débats, alors que les juges s'apprêtent à se retirer pour délibérer, l'avocat de Laurent Fabius reconnaît sans fard que les pouvoirs publics, sans qu'il soit précisé à quel niveau, ont donc très concrètement favorisé Diagnostics Pasteur au détriment d'Abbott dans la foulée de la mise en place du dépistage obligatoire. Or, pendant trois semaines, les raisonnements ont tendu à soutenir globalement le contraire. Ni favoritisme avant, ni favoritisme après. Cette question de l'inscription des tests à la nomenclature, toute contenue dans sept pages de l'arrêt de renvoi de la commission d'instruction (149 à 155), n'a d'ailleurs jamais été évoquée à l'audience. Pas même par l'avocat général Roger Lucas qui, dans un réquisitoire complet, semblait avoir fouillé les moindres recoins du dossier et de l'arrêt de renvoi.

Or, comme pour la fameuse réunion interministérielle du 9 mai 1985, où îl a été décidé de « retenir encore quelque temps » le dossier du test Abbott au Laboratoire national de la santé (LNS), cette question de la nomenclature met directement en cause le cabinet du premier ministre qui, selon la commission d'instruction, - a arbitré en faveur de Pasteur contre le ministère des affaires sociales et le secrétariat d'Etat à la santé . Tout s'est joué lors d'une réunion interministérielle organisée à Matignon le 20 décembre 1985, au cours de laquelle il fut décidé d'inscrire le seul test français à la nomenclature, avant qu'il ne bénéficie deux mois plus tard d'un mode de remboursement hors normes administratives.

N'aurait-il pas été intéressant de débattre de tout ceci à l'audience? Dans son arrêt de renvoi. la commission d'instruction

mentionne que « Laurent Fabius a dit n'avoir conservé "aucun souvenir particulier sur cette question très technique" ». Philippe Cala-via, ancien conseiller de Laurent Fabius, qui coprésida cette réunion, ne fut pas questionné sur ce point lorsqu'il témoigna devant la Cour de justice de la République. Alors qu'ils étaient dument convoqués en début de procès, Jean-René Brunetière, ancien chargé de mission au cabinet de Georgina Dufoix, et François

fusant à culpabiliser ceux qui les soignaient, il y eut un déport vers de plus hauts responsables. Et la satisfaction est d'autant plus grande que le responsable est plus

Il parle du jeune Fabius, « britlant élève, normalien, agrégé, ministre du budget, de l'industrie, premier ministre », qu'on vit jadis, sur le petit écran, dans les années 70, à « La Tête et les jambes ». Puis il emprunte « le chemin kaf-

Cette question du remboursement des tests, contenue dans l'arrêt de renvoi de la commission d'instruction, n'a jamais été évoquée à l'audience. Pas même par l'avocat général Roger Lucas

Sécurité sociale, témoins concernés par ce point, n'ont finalement pas été entendus, la défense ayant renoncé à leurs auditions.

Ainsi va, jusqu'à la fin, ce procès procéduralement surréaliste et foncièrement incomplet. Avant Me Zaoui, Me Jean-Michel Darrois avait opté pour une courte et concise démonstration, collant aux explications apparemment cohérentes qu'avait données M. Fabius à l'audience du 11 février. Brandissant, parmi les cent mille pages du dossier, les quinze ou vingt feuillets des pièces limitant l'intervention de l'ancien premier ministre, l'avocat s'était attaché à replacer son action dans le flou des incertitudes de 1985. « En face d'une société réticente, d'une science hésitante, d'une médecine inconsciente et d'une administration lente, il (lui) fallait beaucoup de courage (...) pour faire passer le sida de la curiosité éthique à un problème de sante publique. = Mª Darrois avait demandé la relaxe pour = rehabiliter » Laurent Fabius.

Puis, le bâtonnier Bernard de Bigault du Granrut embrasse la dernière plaidoirie face à « une accusation infamonte dont il ne reste rien ». Ses premiers mots vont aux victimes « d'un type particulier, parce qu'elles étaient des malades qui venaient nour se faire soiener et aui ont recu contamina-

Mercereau, ancien directeur de la kaien parcouru par cet homme » qui n'a commis « ni faute pénale. ni faute politique ». Alors, d'une parole étonnamment fluide, il imbibe la Cour d'un dossier maintenant plusieurs fois, dans ses grandes lignes, ressassé.

Et de questionner, entre autres: « En décembre 1994, si l'affaire de la prise d'otages de l'Airbus avalt mal tourné, auriezvous eu à juger M. Balladur ? C'est ça la responsabilité politique. Vous ne pouvez pas l'apprécier. » Et de lire aussi une carte postale, de janvier 1985, du professeur Luc Montagnier, découvreur du sida, à son ami François Gros, professeur au Collège de France : « Mon cher François (...), la maladie ne touche plus seulement les homosexuels et les nègres (...). »

Ainsi s'achève l'audience de la Cour de justice - surréaliste = de la République. « le déclare la clôture des débats », entend-on par la voix du président. L'arrêt est mis en délibéré au mardi 9 mars. à 11 heures, Laurent Fahius saine le batonnier et s'en va. Georgina Dufoix converse avec l'avocat général Roger Lucas. Et. tandis que la salle se vide, ne reste plus qu'un homme seul. Edmond Hervé, tendu, qui, dans son cartable. range lentement, très lentement. dossiers et documents.

> Jean-Michel Dumay Dessin : Noëlle Herrenschmidt

Des discussions sur le remboursement menées dans un « contexte particulier »

IRONIE de l'histoire : il aura fallu attendre l'avant-demière plaidoirie, celle de l'un des avocats de Laurent Fabius, pour que soit évoquée, vendredi 26 février, devant la Cour de justice de la République (CJR), la seule preuve que le gouvernement français a bel et bien avantagé la tirme Diagnostics Pasteur : le test français sera remboursé par la Sécurité sociale dès le mois de février 1986 alors qu'il faudra attendre plus de deux ans et demi - et trois gouvernement successifs - pour que la direction de la Sécurité sociale accepte de rembourser d'autres tests de dépistage que le test français, notamment le test Abbott.

Ce fait, incontestable, reposant sur de nombreuses notes figurant au dossier de la Cour de justice de la République (CJR), est mentionné dans l'arrêt de renvoi. Il n'a été évoqué au cours de leur réquisitoire ni par le procureur général près la Cour de cassation, Jean-François Burgelin, ni par l'avocat général, Roger Lucas.

Le 4 septembre 1985, le directeur général de la santé, Jacques Roux, demande au cabinet de Georgina Dufoix, afin que le test de dépistage puisse être fait dans les laboratoires d'analyses privés, de consulter la commission de nomenclature, qui est chargée de sélectionner et de déterminer le prix des examens remboursés par la Sécurité sociale. S'ensuit une série de consultations, notes et réunions qui vont aboutir à la tenue, à Matignon, le 20 décembre 1985, d'une réunion interministérielle placée sous la présidence de deux membres du cabinet de Laurent Fabius, Pierre Joliot et Philippe Calavia.

Son objet : « Présence de l'Institut Pacteur sur les marchés français et américains des tests de dépistage du sida ». Le contexte de cette réunion, à laquelle participent les représentants de plusieurs ministères, parmi lesquels le docteur Claude Weisselberg pour le secrétariat d'Etat à la santé et Ségolène Royal pour la présidence de la République, est important. C'est en effet l'époque où Pasteur multiplie les démarches en vue d'obtenir des autorités américaines la reconnaissance de l'antériorité du brevet français et l'autorisation de commercialiser aux USA les tests produits par la firme Genetic System, filiale de Diagnostics Pasteur.

« VOLET INDUSTRIEL » Le 12 février 1986, cette réunion fera l'objet d'un « Relevé de décisions - Rectificatif » libellé de manière sybilline : « L'examen suivant sera inscrit à la nomenclature des actes de biologie médicale: *recherche d'anticorps anti-LAV par une méthode où la présence ou l'absence d'anticorps anti-LAV sont déterminées par comparaison sur chaque échantillon entre la moyenne des densités optiques enregistrées sur les cupules antigènes positifs et celles observées sur les cupules antigenes négatifs, quels que soient le nombre de réactions effectuées sur le même sérum". Cet acte sera coté B 45. » En clair, le test de dépistage Pasteur, le seul à correspondre à cette description, sera

En marge de ce relevé de déci-

remboursé. Les autres ne le seront

sion à en-tête du Secrétariat général du gouvernement figure une note d'un conseiller de Me Dufoix, Jean-René Brunetière, qui souligne le « contexte particulier » de cette décision qui n'avait visiblement pas été inscrite à l'ordre du jour : « DSS [Direction de la Sécurité sociale], pour mise en œuvre. L'ordre du jour de cette réunion ne prévoyait pas, semble-t-il, de parler de cotation. Celle-ci a été forée dans un contexte particulier tenant compte des relations avec l'Institut Pasteur.

le souhaite au'elle soit provisoire. Deux semaines plus tard, le 26 février 1986, la décision devient définitive. Le directeur de la Sécurité sociale, François Mercereau, écrit au président de la Caisse nationale de l'assurance-maladie des travailleurs salariés une note affirmant qu'il « ne (s'opposera) pas à ce que le test soit pris en charge sur la base de la cotation provisoire suivante... » Suit alors la description

du test Pasteur. Cette décision ne fait pas l'unanimité. Quelques jours plus tard, le 5 mars 1986, le docteur Jean-Baptiste Brunet écrit au nouveau directeur général de la santé, le professeur Jean-François Girard. Il vient d'apprendre que François Mercereau, qui deviendra plus tard directeur du cabinet de Jean-Louis Bianco au ministère des affaires sociales, a décidé de ne rembourser que le test Diagnostics Pasteur. « On peut s'interroger sur l'intérêt de cette position : techniquement, on ne voit pas comment les caisses vérifieront la marque du réactif utilisé ; politiquement, ce n'est pas à l'Etat d'imposer aux biologistes le choix de leurs réactifs : diplomatiquement.

puisque le test Pasteur a été agréé par la FDA [Food and Drug Administration américaine] il y a quinze jours. » « En résumé, conclut-il, il a fallu attendre huit mois pour arriver à un texte où il est dit que la direction de la Sécurité sociale ne s'opposera pas à ce que les tests français et eux seuls soient remboursés sur la base d'un dispositif n'ayant " aucune valeur juridique". » Cette situation perdurera long-

temps. Sous le gouvernement suivant, dirigé par Jacques Chirac. le nouveau directeur de la Sécurité sociale écrit une note (non datée) au conseiller technique auprès du ministres des affaires sociales, Philippe Séguin, sur la « prise en charge des tests sida ». « S'agissant du volet industriel de cette affaire, relatif à la place de Diagnostics Pasteur dans la commercialisation des tests, écrit-il, il résulte de contacts officieux pris par le docteur Leblanc [du Laboratoire national de la santé] que Pasteur ne verrait pas d'inconvénients à ce que d'autres techniques fassent l'objet d'un remboursement. Dans ces conditions, le nouveau projet d'arrêté prévoit l'inscription à la nomenclature de tous les tests de dévistage par au moins deux réactifs ou techniques

Il faudra attendre le 29 novembre 1988, soit plus de deux ans et demi, pour que tous les tests de dépistage soient enfin inscrits à la nomenclature de manière à être remboursés par la Sécurité sociale. A cette époque, le premier ministre est Michel Rocard et le ministre des affaires sociales, Claude Evin.

Franck Nouchi

Un juge parlementaire à la rescousse de la Cour

publique se justifie parfaitement. » Joint par téléphone peu après la fin du procès du sang contaminé, vendredi 26 février, Jean-Jacques Hyest, juge titulaire à la Cour de justice de la République (CJR), a pris la défense d'une institution critiquée par nombre de ses collègues parlementaires (Le Monde du 27 février). « Il faudrait auand même se rappeler que la Haute Cour de iustice [à laquelle la C]R a succédé] n'avait iamais pu se réunir : depuis sa création en 1958, rappelle d'emblée le sénateur centriste de Seine-et-Marne.

Après avoir ainsi expliqué la nécessité de la réforme de 1993, M. Hyest conteste les critiques formulées contre un dispositif, qu'il juge « pertinent », par ceux qui souhaiteraient que les ministres soient poursuivis devant des juridictions de droit commun. « Il fallait, certes, que les ministres soient traités comme tout le monde. Mais en tant que membres du gouvernement, ils participent au pourvoir exécutif. En vertu du principe de la séparation des pouvoirs, il fallait donc forcement créer une juridiction exceptionnelle. » « Les trois magistrats apportent leur connaissance du droit, tandis que les iuges parlementaires connaissent le fonctionnement de l'Etat ». ajoute Jean-Jacques Hyest,

Cela posé, le sénateur centriste, qui avait activement participé, en tant que député, aux dé-

« LA COUR de justice de la Ré- bats parlementaires de 1993 qui ont abouti à la création de la CJR, reconnait qu'e un certain nombre de choses sont apparues au cours du procès ». Tout en notant que « les parties civiles ne se justifient pas pour mettre en œuvre l'action publique », M. Hvest reconnaît que le fait que * les victimes ne [puissent] avoir la parole » est » une diffi-

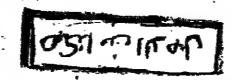
> UN « CORRECTIF » NÉCESSAIRE - Il faudrait admettre, que, sans

> se constituer pour autant partie civile, les victimes, ainsi que leurs avocats, puissent s'expliquer devant la cour », souligne M. Hvest. Inscrire cette possibilité dans la loi ne serait « peutêtre pas nécessaire », la Cour de justice de la République pouvant être, selon lui, en mesure de prendre une telle initiative.

«En 1993, reconnaît-il également, on n'avait pas envisagé la question des délits connexes », ce qui a abouti à l'éparpillement judiciaire du dossier du sang contaminé en fonction des personnes poursuivies. « Il faut parvenir à ce que les complices et les co-mis en examen soient jugés par la même cour », relève-t-il auiourd'hui.

Au total, le juge parlementaire n'estime pas nécessaire une « réforme » de la CJR, mais souhaite que lui soit apporté un « correc-

Jean-Baptiste de Montvalon



Comme si, à l'ex-

paysage exsude la nostalgie suppo-

Pour l'heure, rien n'indique en-

naissante de Katmandou nous emmène tout droit vers la Chine. Pav-

moto coiffés du topi, ce petit chapeau incurvé en forme de montagne qui est le couvre-chef officiel du gouvernement de Sa Majesté népalaise, désœuvrement alangui d'une maréchaussée armée de bâtons. C'est l'Asie, mais avec la non-

La Chine? Oui et non... Cette Chine qui se rapproche, c'est le Ti-

au nord, l'Inde au sud.

HORIZONS



O TIBET INTERDIT Ombres chinoises au pays des Neiges

bet. Le Tibet chinois. Le Tibet occupé depuis près d'un demi-siècle par les soldats de Pékin. Le Tibet qu'immigrants et fonctionnaires chinois transforment chaque année un peu plus en colonie de l'empire Levons la tête : ce monastère isolé, accroché à flanc de falaise, ces moines en robe rouge, le crâne rasé, grimpant un escaller interminable taillé dans le roc, oui, c'est bien le « pays des Neiges » qui s'annonce. Après avoir franchi les dernières collines entourant la vallée de Katmandou, on s'est offert le luxe d'un ultime et formidable coup d'œil sur l'Himalaya et ses pics lointains écharpés de nuages Puis le bus a plongé dans une vallée tropicale hérissée de cactus, a longé une rivière et, quelques heures plus tard, s'est arrêté au poste-frontière: voilà le bourg de Kodari et, enjambant le large torrent, le port de l'Amitié, qui scelle la solidité des relations sino-népalaises : ce sont des ingénieurs chinois qui ont tracé, dans les années 70, la route Katmandou-Kodari. Mais en cachant soigneusement au gouvernement ais que ladite éventuellement supporter le poids de tanks. L'avantage n'était certes pas prévu dans le cahier des Autrefois, il v a vinet ans, l'en-

droit se drapait dans le voile de mystère propre à ces lieux d'entredeux mondes. « Checkpoint Charlie » de l'Himalaya, Kodari était le dernier - et l'un des seuls - point de passage entre le « monde libre » du sous-continent indien et la forteresse chinoise. Depuis que les vaillants militaires de l'Armée populaire de libération avalent envahi le Tibet, en 1950, puis réprimé dans le sang le soulèvement populaire de Lhassa, en mars 1959 - forçant le dalaï-lama à s'enfuir en Inde-, la région était redevenue la terra incognito qu'elle avait été durant des décennies, quand ce « pays au-dessus des nuages » excitait l'imagination de générations d'explorateurs. d'aventuriers et d'espions.

INDE

Officiers

policiers,

prostituées,

les Chinois

ont investi

du monde.

Les Tibétains

en catimini

et rêvent

de l'occupant

le Toit

parlent

Est-ce le Tibet?

Est-ce la Chine?

d'immigration.

N s'arrêtait donc au pont de Kodari, village minuscule construit au bord d'une rivière. On se trouvait face à une immense montagne qui s'élevait, juste devant, à la verticale. On scrutait maisons et bâtiments officiels du premier village sino-tibétain, Zhangmu, perché tout là-haut, mystérieux et inaccessible. A l'autre extrémité du pont, un soldat - casquette verte, étoile rouge et kalachnikov - était en faction. Non, nous ne révions pas : à quelques mètres, c'était le Tibet, ce Shangri-la interdit et reclus derrière le « rideau de bambou ». C'était aussi la Chine de l'après-Mao, qui entrouvrait à peine ses portes. Le Tibet, lui, res-

tait fermé aux étrangers. Kodari a bien changé: touristes, ingénieurs chinois et commercants tibétains s'y bousculent, dans la plus grande confusion, à l'extérieur du petit poste de douane où officient une poignée d'immigration of-

ficers népalais débordés. Il y a là des Tibet central. En réprimant brutale-Français, des Italiens, des Amériment toute veiléité « séparatiste » Français, des Italiens, des Amérigroupe de Brésiliens en partance pour Pékin. Tous vont s'offrir le * pays des Neiges *.

Le Tibet est à la mode : l'année 1998 restera une bonne cuvée pour les agences de voyages qui envoient des touristes en masse à l'assaut de l'ancien royaume. On s'y élance avec des images de pays occupé. On y va avec, à l'esprit, le dis-cours des «tibétomaniaques» occidentaux et celui des stars hollywoodiennes qui se piquent de bouddhisme. On y grimpe avec l'espoir de redécouvrir, dans la fumée des lampes à beurre, le parfum oublié des religions archaiques et l'antique sagesse du bouddhisme la-

ASSONS la frontière. En ca-mion, debout et accroché aux ridelles du poids lourd qui envoie sa cargaison humaine bouler de part et d'autre du véhicule. De ce côté, la route a été tellement défoncée par les pluies torrentielles de la dernière mousson que c'est le seul moyen - pour ceux qui ne peuvent s'offrir le luxe d'un 4×4- de grimper vers le postefrontière chinois. Une bonne heure de calvaire plus tard, voilà enfin Zhangmu, son bureau d'immigration moderne équipé d'ordinateurs, ses officiers des deux sexes en uniforme blanc ou bleu marine, ses changeurs au noir et les premiers bars-karaokés-restaurants.

Vision surprenante pour le voya geur avide d'exotisme et de spiritualité. Vision insolite pour celui qui a commu le Tibet il y a dix ou quinze ans, quand la « région auto-nome du Tibet », terminologie pékinoise pour désigner ce qui n'est plus que l'une des provinces de la blique populaire de Chine, s'était, pour de bon, ouverte aux étrangers. Jusqu'à ce que des émentes antichinoises à Lhassa, à partir de 1987, conduisent les autorités de Pékin à réaffirmer avec

et en restreignant de nouveau, et pour des années, la liberté de circulation des étrangers. Aujourd'hui bet qu'en se joignant à un groupe organisé, soit depuis Katmandou, soit depuis Chengdu, capitale de la

province chinoise du Sichuan. Il faut maintenant de nouveau changer de véhicule, grimper dans un minibus de marque chinoise et poursuivre la leute ascension vers le haut plateau. Car nous en sommes encore loin, et l'impression de dominer les collines du Népal est illusoire: notre prochaine destination, la ville de Nyalam, est bien plus haute encore, à 3 800 mètres d'altitude, là où une brèche dans la barrière himalayenne permet à la route de déboucher enfin sur ce pays austère

Nyalam. Autrefois, ce n'était qu'un petit bourg aux maisons inches hérissées de drapeaux à alentours, à part deux soldats chinois, cigarette au bec, et une famille de paysans qui nourrit ses

ké-bordel jette des lumières vives dans le soir qui tombe, clignotant d'enseignes au néon et d'idéogrammes hunineux promettant des abîmes de haute félicité. On est accneilli par une jeune et belle hôtesse tibétaine : « Vous dansez ? » Le lieu est sinistre. Il n'y a qu'un homme seul en train de vider une bouteille. Quelques entraîneuses esseulées jaugent le nouveau venu d'un ceil mome et vaguement hibrique. An platond, une boule de verre opaque tourne, projetant des éclats de lumière scintillants sur la piste de danse.

Le programme musical est un mélange de chansons strupeuses d'amour à la chinoise ou un remoke de vieux tubes discos. A quand la technomusik? Sans doute pour bientôt. Non, « nous ne danserons pas, merci ». Ici, tout n'est que tris-

« J'ai le sentiment que les Chinois se conduisent avec nous un peu mieux qu'avant. Ont-ils reçu des instructions? Je me demande combien de temps ca durera. Nous en avons vu de rudes, avec eux »

prière, aux fenêtres encadrées d'une bande de peinture noire et sumontées, à la mode tibétaine, d'un petit rideau multicolore. Le vieux village est resté le même. Mais, comme souvent désormais au Tibet, un quartier chinois moderne est venu s'y accoler. Il fait froid, brumeux.

Dans la rue principale coexistent boutiques tibétaines et chinoises. Au cœur du vieux village, des lampes brillent dans le lakhang (temple) où veillent, dans une se-mi-obscurité, d'énigmatiques statues de Boddhisatvas. Mais tout est désert. Pas ême qui vive dans les tesse, calme et étreintes tarifées. Le Tibet 7 Sans doute une autre planète. A la sortie, un vieil homme avertit : « Ne restez pas là. Le soir, les soldats saouls se battent pour les

Retour au « centre-ville ». Dans l'épicerie principale, une Tibétaine en tchouba traditionnelle, la longue robe que recouvre, au niveau des hanches, le tablier aux rayures horizontales, officie derrière le comptoir en souriant aux étrangers. « Tashidele! » (« bonjour », « bienvenue », en tibétain). Au fond de la pièce, deux indigènes en chapeau mou s'emploient méthodi-

quement à vider des bouteilles de bière chinoise Ruban bleu. De temps à autre, ils trinquent en choquant de petits verres à moutarde. Ils ne disent rien et regardent le vide. Quand ils sourient, leurs fausses dents clignotent de refiets

A côté, autre épicerie, autre emps, autre moeurs. De jeunes Tibétains et des policiers chinois vident de petits verres d'arak, l'alcool de riz. le regard fixé sur un téléviseur ultra-moderne où passe un film de Hongkong comptant les douloureuses aventures d'une jeune femme qu'un malotru s'emploie à gifier avec sauvagerie. Hurements, musique aux tonalités dramatiques, visages figés des spectateurs. Les délices d'une nouvelle « révolution culturelle », sans

T L fait muit. L'obscurité est propice aux confidences. Au fond d'un bar, un homme parle de Nyalam et de ses colons. « l'ai le sentiment que les Chinois se conduisent avec nous un peu mieux qu'avant. Ont-ils reçu des instructions? Je me demande combien de temps ca durera. Nous en avons vu de nudes avec eux. » Il se tait brusquement à l'arrivée d'un Chinois dans le café. Fin de la discussion à comm ouvert. Conversation neutre sur les beautés à « couper le souffle » des paysages tibétains.

Nous quitterons Nyalam à l'aube en jetant un coup d'œil, à travers les fenêtres embuées du minibus. sur un « monument » auquel le syndicat d'initiative local ne fait aucune publicité: la prison. C'est un petit bâtiment de torchis blanc avec une cour rectangulaire de taille modeste qui reste allumée toute la nuit, comme on peut le voir dans le jour à peine naissant. C'est ici que sont enfermés les candidats à l'exil interdit. Les quelques deux mille à trois mille Tibétains qui, bon an mal an, continuent de prendre le risque de franchir l'Himalaya pour rejoindre la « liberté » au Népal (les guillemets restent de rigueur car la police népalaise est souvent là pour rançonner - voire pour renvoyer en

Chine - les réfugiés désargentés). Mais beaucoup d'autres sont arrêtés par les patrouilles chinoises et restent des mois dans la petite prison de Nyalam. Pour l'heure, c'est vers l'est, vers Lhassa, que fonce le bus chinois avec son chauffeur aux lunettes noires, cigarette à la bouche, conduisant le véhicule de ses mains assurées gantées de laine blanche.

Bruno Philip

PROCHAIN ARTICLE: Haro sur les monastères

Monsieur le policier par Robert Solé

DANS son numéro du 19 février, Le Monde titrait en première page : « Le manifeste des profs anti-Allègre ». Cela a 🔝 bondir un lecteur d'Aix-en-Provence, Jean-Paul Morel: « Ca y 11 Le Monde peut désormais se vanter de ri-

valiser 📖 🖺 ministre de l'éducation nationale luiméme quant 🎟 mépris 🖪 à l'incivilité ===== le == seignants. = 📠 profs 🛰 l'attends que curiosité de voir évoquer à la même place la des instits. des dirlos, im potaches,

des pandores, 📖 flics, 📷 potards. 👛 toubibs, des viandards, des écolos, des bouseux, des ronds-de-cuir, des proprios, des curetons, ou encore, pourquoi === pisse-copie. = Cette envolće m termine par un salut mu *journa-

Protestation du même ordre de la part d'un abonné du Pontet (Vaucluse), Paul Signoud, après l'enquête titrée « Paroles 📭 jeunes contre paroles de flics » dans Le Minit de 27 janvier. = wous seriez and déshonorés, écrit-il avec colère, d'intituler man enquête Paroles de jeunes contre paroles de policiers. = Flics = en en vendeur, autrement accrocheur, and dans le vent, qui met, que le représentant de l'ordre soit systématiquement suspect quand il sévit, w proprement criminel quand, pour se défendre, il lui arrive in tirer. Alors que le voyou, même pyromane 🖪 armé, 🚅 d'abord un « jeune »... =

Pourquoi = profs = m pas = professeurs >? Pour une banale question de place : In the de première page, occupant we will ligne, ne pouvait contenir plus 📰 signes. C'est une 📟 plication qui was ce qu'elle vaut, initi elle ne pas d'intentions malignes. Ce numéro du Monde, brandi par de enseignants au unum leur manifestation, aura manual déplu mi ministre 🌬 l'éducation nationale... Pourquoi «flics » et pas « policiers » ? Ici, ii

s'agissait d'un choix délibéré. C'était plus fort, plus accrocheur en effet, et plus conforme l'état d'esprit 🚮 ceux qui s'opposent aux forces de l'ordre, même si des policiers ont pris l'habitude de se désigner ainsi entre eux. Mais fallaitil répéter « flics » dans 🖹 texte, à chaque citamise en exergue ? Ce mot mériterait consommé mun modération, ou placé entre

L'usage III in des mots) i aphérèses (en supprimer le début) est sans doute aussi vieux 🚃 🔙 manuels de grammaire. [4] in hall hurette que l'on écrit bus pour autobus ou bac pour baccalauréat. L'éducation renomb d'ailleurs propice II ce genre de raccourcis : fac, math, instit... men plus menun comme écolo, quadra ou quinqua ememi diri le langage courant. D'autres, plus anciens - comme catho ou intello - peuvent avoir um dimension péjorative : dépend par qui ils sont employés. a dans

Faut-il écrire pub, pro, manif, compil... Ces diminutifs penvent up and la un texte, a condition que leur utilisation ne soit systématique. Le Monde n'est 📖 🛘 l'abri d'un style oral, qui se propage à pleine vitesse. Lim soud a toujours M. M. garder www. tenue, laquelle se mane dinti autres. I la manière de désigner les pares

Amsi, pendant près de quatre décennies, appelée M. ou M™ ou M³ (voire Mgr dans le cas d'un évêque). Cette règle 🚛 stricte 🚃 soufaucune exception: on écrivait M. Joseph militari comme on militari écrit la son vivant M. Adolf Hitler. N'y échappaient que 🛍 artistes, les sportifs, les journalistes... que les condamnés et 🛅 personnes décédées.

La règle s'est assouplie d'elle-même dans 🔤 années 80. Divers de la la ont abandonné appellations, estimant qu'elles alourdismant that phrases. Ut a mater at a m grand désordre dans 🛚 journal, des François

Mitterrand côtoyant Im M. François Mitterrand, parfois au sein d'un même article. Une nouvelle règle, toujours en vigueur, a été décrétée au début des années 90 : la mention des prénom et nom m suffisante, mais le patronyme employé seul exige l'abréviation 🕍 po-(on n'écrit ni M. Laurent Fabius ni Fabius, mais Laurent Fabius III M. Fabius). Le Monde diplomatique, m distinguant 🕍 la quasitotalité des journaux, « conservé l'ancienne règle, pour bien marquer une distance les Journalistes et and dont ils analysent l'action publique. Ce mensuel refuse même d'écrire Bill Clinton: pour lui, le président des Etats-Unis s'appelle M. William Clinton.

À l'opposé, dans une émission télévisée dominicale, minimale hommes et des femmes politiques désignés par leur prénom et tutoyes, mis à nu 📺 quelque sorte, un prétexte qu'un personnage public we luge pas seulement actions, mais ! I'mage we specuni qu'il donne 📰 lui-même. Cette désacralisation | Justifie-t-elle? Est-on plus incisif en plus familier? On peut an douter.

La manière de désigner les gens IIII loin d'être négligeable. Elle détermine le ton d'un journal. Encore faut-il la bonne manne entre le guindé et 🛮 débraillé. La règle actuelle Monde, que l'on retrouve dans 🔚 grands journaux anglo-saxons, combine bien une distance nécessaire www lie personnages publics un souci de modernité. Ille un presque toujours respectée, sauf dans certains titres où l'on 🔳 permet d'écrire Chirac, Jospin, Eltsine... A que cela produit jamais avec m femmes: Cresson, Laguiller m Lewinsky ne passent pas.

A noter difficulté croissante d'employer Me en raison de l'évolution des mœurs. Faudra-t-il imiter 📖 jour 🗎 Times 🝱 Londres ou Mew York Times, qui, après de grands débats, and d'unifier la manière M désigner dames 🔳 demoiselles ? Il n'y a plus de Miss et (M) Mrs: tout le monde est Ms.

AU COURRIER DU = MONDE »

Les rélieure de l'éducation nationale doivent-elles nécessairement s'accompagner du polémiques, de petites phrases et de malarra réciproque ? Un projet de importance a-t-il besoin d'un climat passionnel pour devenir un véritable débat de société I Un en-



seignant en appelle au dialogue 🔳 exprime 💵 In quiétude **manti** les rumeurs de départ de Claude Allègre. Egalement dans le courrier, une défense de l'enseignement du latin 🐸 du grec comme outil 🔤 l'intégration culturelle.

LATIN, GREC

STARTER TO

Siene in

Things are

Sept. Com A STANCE OF

ないな かたい

A ...

That paths a

substitute in

Carri Original

Arrange ...

gentalisten in

imple for

principal soften

建筑设计范围

1 120 .

787 FO

North Contraction

STORY THE RES

South Commencer

1. 75 D. 46

ALC: \$50 0

44 15 15

 $\mathcal{T}_{i} = \mathcal{T}_{i} \cap \mathcal{T}_{i} \cap \mathcal{T}_{i}$

1800 6

and there's

**** ** 4. 10

1000 -

د الإ الإمريد المريد

Samile .

grafia e

23.50

PEGCHANAT

2000 30

4.15

古沙里 克尔

T DIMINISHAMI chaque année, in this à chacun, quel us soft son ou calculées, in this d'annonce Reste, il est vrai, la rénovation is ou pas, il va talloir num pour une l'enseignement du latin et du le le disparaisse pas.

Pourquoi tant d'acharnement contre ces matières, qui sont pour 🛏 élèves 🛍 milieux défavorisés une chance unique, que ne leur a donnée leur naissance. d'acquétir les clés 🍱 notre civilisation, par la structure de la langue que par l'enrichissement du vocabulaire, and oublier, enten-du, il découverte m la les enten-Le langage soutenu, indispensable pour assimiler natre littérature, leur devient plus accessible par 🔚 connaissance im racines latines

A vouloir limiter les options, aurons des 🏭 uniformes.

milieu de minimum et quels mus soient ses dons, les possibilités maximum de les développer (...).

Ce qui est bon pour les leurs quartiers est-il trop bon pour élèves **m** quartiers populaires?

Sophie Suply Paris

DEBATTRE AVEC CLAUDE ALLÈGRE

Des enseignants ont basculé dans la passion à propos du ministre il l'éducation nationale. Cette passion empêche tout sérieux suscite une étrange coalition as syndicats, qui utilisent depuis peu mauvais prodéponcés raison quand

donner le minimum il tous, c'est quer in illustration involontaires d'une majorité in professeurs? et it tendance à prendre l'opinion publique à témoin, évidemment i S'insurger 🚵 la diminution du taux horaire des heures sup' prise pendant l'été, évidemment l La faute a Mi depuis MANNE. A lui au gouvernement de revenir

décision. Mais s'arrêter là, c'est manquer au devoir d'honnéteté 📰 faire l'économie 🕮 l'essentiel. Oublions un temps l'écume des mis il jugeons les retraine : création de 60 000 postes d'aide-éducateur en un temps record, crédits pour 🖃 bourses en hausse, réemploi 💵 maîtres auxiliaires, un millier d'établissements supplémentaires classés mi ZEP, mise en place de la déconcentration. Ces réformes ne

(...) La démocratie, ce n'est pas ils initial le initial du ministre. Critilycées, qui cristallise les oppositions (pas de tous 🚾 syndicats, 🖚 pendant). I négociations sont-elles terminées ? (...)

La politique volontariste de M. Allègre suscite un débat nécessur des sujets épineux. Surtout, elle se solde concrètement par des manum de gauche rant une meilleure égalité des chances in nos élèves. Il n'y a i rougir, i surtout i a démissionner. A M. Allègre, surtout, et | Mª Ségolène Royal d'améliorer la concertation et d'éviter im écarts de langage inutiles et blessants. Pour la réforme de collèges, par exemple.

Alain Dentzet Dreux (Eure-et-Loir)

méfier de l'exploitation qu'ils font de m sport. L'image il min discipline il prisée peut apparaître brouillée, voiontairement tiraillée entre sport et mode. Les jupes se raccourclssent, les tee-shirts coupés près du nombril sont légion, et la robe ■ III = bain III soleil ». = Et pourquoi pas uma faire jouer torse

nu », ■ ironisé Irina Spirlea. Le tennis féminin suit la tralectoire il l'essor du sport féminin qui s'annoncait depuis le début des années 90. Lors des leux olympiques de Barcelone (1992), par exemple, imidices d'écoute avaient montré que 🛮 🖿 femmes représentaient 33 % seulement des téléspectateurs de sport aux Etats-Unis, elle devenaient majoritaires lors des JO (51 %). Atlanta (1996), im sponsors ont obtenu 🗪 qu'ils voulaient. 🖼 nombreuses disciplines um enfin in Alors, aussi, le sport avait versé "l'esprit spectacle, médias américains s'intéressurtout aux joueuses

PRÉCISIONS

Leslie, basketteuse et mannequin. En ce Milli M saison 1999, une Jeune Joueuse, Amélie Mauresmo. mi viuni tordre le mi il in spectacle voulu sexy mais toujours bien-pensant. Récente finaliste Internationaux d'Australie. classée 18 mondiale dix-neuf ans, la Française représente la loneuse ill tennis de l'avenir, athlétique, talentueuse 🔳 décidée. En pleine ascension, Amélie Mauresmo a révélé son homosexualité, m qui ne plait guère aux respondu circuit, mais ne semble pas déranger um sponsors. Elle n'a pas 👫 inquiétée par 🖿 plus important d'entre eux, Nike. Mieux, I intéresserait d'autres équipementiers : la guerre fait trop pour se passer d'une telle championne. Dans in tennis féminin à son apogée, 🛮 politiquement incorrect, qui, pour 🕮 mêmes causes, avait eu certains des sponsors de Martina Navratilova, IIII passe de deve-

Le nouvel âge d'or du tennis féminin

💷 🕋 🖿 première page

na, м peuvent rien y faire : le tennis fé<u>mi</u>nin s'ennuie.

achètent les droits du circuit.

longtemps, et rien ne permet 📠 dire que leurs personnalités vont être gommées par la aléas du cir-

DROGUES

Kosovo C'est le #régiment parachutiste d'infanterie de marine (RPIMa) qui sert, au sein unités françaises, dans la force d'extraction au Kosovo, et non, ecrit par erreur dans Le Monde du 24 février, i régiment d'infante-

Le Monde

II M RUE CLAUDE-BERNARD - PARIS CEDEX Internet : http://www.lemonde.fr

ÉDITORIAL •

Contre l'exception chinoise

Etats-Unis constatent que les droits de l'homme and bafoués en Chine. Une nouvelle fois, le chef de la Maison Blanche rappelle aux occupants de la Cité interdite communiste qu'ils ne peuvent leur survie – au prix de la liberté des l'Idam dans leur ensemble. Une nouvelle fois. In souvernement chinois plaide un réponse pour que le monde le

« mieux.

Ce dialogue de sounds n'attirerait guère l'attention III ne venalt après les efforts déployés par les dirigeants pour tenter d'obtenir par la diplomatie in que les opinions publiques n'avaient obtenu par l'expression indignée : que le gouvernement 🏭 Pékin accepte de faire de la company normes in gouvernement communément admises 🖦 par le monde. Que les libertés fondamentales soient respectées pour tous. Que le gouvernement du IIII remplace le gouvernement 📖 hommes. Que lui habitalités minandates volent leur intégrité préservée. Déun « Tibet Interdit », M renous commençons la publication (fire page IIII rappelle la l'asservissement culturel du PM neiges.

A cette exigence - qui ITIM pas seulement celle des Occidentaux mais, plus important, celle in Chinois eux-mêmes -, les maîtres Pékin répondent qu'ils y travaillent à leur rythme 🖬 que ce n'est pas a l'Unitame de leur dicter une L'un des harries qui les connaissent le mleux, le Sin gapourien Lee Kuan Yew, précise respecte le droits de Phomme.

NE nouvelle fois, le en leur nom que la culture chino - jadis foulée un pied par Mao Zedong- interdit la pratique * confrontationnelle * qui serait chère aux Occidentaux. Per est de commer que est alibi culturel, qui repose sur les ull'anni « manni asiatiques », cache la réticence marquée des dirigeants chinois rendre impossibles com main de honteuses que, dans leur discuss officiel, ils affirment rénrouver eux-mêmes : all all mis de la dignini humaine - samus à l'encontre m prisonniers, attaques répétées contre les pratiques religieuses échappant au contrôle de l'autorité, mariennem forcés, trafic d'organes humains... Ce sont and lines que in Madeill et Marsonia chinois manne in faire abolir un encourant 📭 lourdes de peines 🞩 prison president admettre l'exisd'un parti d'opposition constructive. Et ce inni ces dissidents que les Occidentaux devraient encourager au lieu, comme fis Pont fait ces derniers temps, de Pékin 🔛 brimer en 🗷 montrant = comprehensifs = envers arguties culturalistes.

La purificación de codentale partie ceux qui ont compris mun nécessi-🜃 🗷 ceux qui la récusent au motif qu'il ne faudrait aucun prix « isoler la Chine = n'a que trop duré. C'est la Chine qui manier d'ellemême s'il était permis la ses gouvernants de male qu'ils bénéficient d'une exception li li liberté. Ce pays, qui s'arrache à in misère où l'avait maintenu le l'avait maintenu le vocation à redevenir, au XXII siècle. une 🗀 plus 📂 nations de la planète. Cette raison est en soi sufmame pour qu'on exige qu'elle

Le Mande est esté our la SA LE MANE. Printigent du directoire, directeur de la publication : Jean-Marie Colombani Directoire : Jean-Marie Colombani : Dominique Alday, directeur général : Notil-Jean Bergarous, directeur général adjount

Directeur de la rédaction : Béwy Plenei Directeurs adjoints de la réduction : Thomas Perencel, Pierre Georges, (exn-Yves Lhozneau
Directeur
Secrétaire géneral de la réduction : Alain Fourment Rédactions en chef : Alain Praction, Erik Izmelewicz (Marie et analyses)

Lauren Greihamer (Supplements et calners spéciaux); Michel Kajman (Débats); (International); Patrick Jarrens (France); Franck Nonchi (So. Jésé); Claire Blandin (Entre (August full; Jaryane Savigneau (Culture); Christian Massol Redacteur en chef technique : Eric Azan Médiateur : Robert Solé

Directeur esleutif : Eric Piallous ; directeur délégué : Artse Chanselbo Conseiller de la direction : Alam Rollou ; directeur des relations internationales : I partenariats audionistics : Bertrand Le Geodre ell de auveillance : Alsin Minc, pràsident : Michei Nichlecourt, vice-présider

Beuve-Méty (1944-1949), Fauvet (1949-1982), Literra (1982-1985), [1985-1991), Lesource

Le Mondant Edité par la SA Le Monde Durée de la società: compante ans il compter du 10 décembre 1994, Capital social: 985 000 F. Artionnames : Société rivile Les Redacteurs du Monde, Fronts commun de placement des personnels du Monde, Association Hubert-Beute-Méry, Société anonyme des lecteurs du Monde, Le Monde Entreprises, Le Monde Investisseurs, Le Monde Presse, léna Presse, Le Monde Prévoyance, Claude Berpard Participatio

IL Y . 50 ANS, DANS Le Monde

Le procès de Sofia

LE PASTEUR Ivanov, chef de l'Eglise méthodiste bulgare, a mis sept heures I confesser ses « crimes ». Il l'a fait nettement, insistant m sincérité, sur l'abde circonstances atténuantes. Et il s'est repenti: » Je haissais les communistes avoir essayé de les comprendre, at-il dit. Maintenant j'ai compris qu'ils ne cherchaient pas à mi traiter avec sévérité mais i m'aider. Ils ont un grand esprit de sacrifice: leurs sentiments | humains III sincères. Je ne sollicite aucune clémence, mais je désire avoir l'occasion de travailler pour le Front patriotique. »

C'est dans le même www qu'a déposé le principal accusé, Vassili Ziapkov, larmes en plus. Comme son prédécesseur, il ■ avoué tout qu'on voulait, chargeant les Britanniques III III Américains III Sofia. Mais m confession a eu un

caractère tellement théâtral que les juges eux-mêmes, disent certaines dépêches d'agence, étaient mal à l'aise.

« J'ai péché, a-t-il dit. J'ai commis des crimes terribles. Je www repens, je me repens, je me repens ! Nous étions incapables de comprendre que le sort de notre pays était indissolublement lié à celui de l'Union soviétique. Nous avons ilvré um Eglises um espions britanniques et américains. Nous manus devenus des instruments mant les mains anglo-saxonnes. Je comprends réellement maintenant que 📓 capitalisme crée, puis dévore m propre création... Que voulez-vous faire de moi? Une poignée de terre ou bien un homme nouveau? Une poignée de terre n'est utile à personne, mais l'homme nouveau 💵 utile à

(J# mm 1949.)

Le Monde SUR TOUS LES SUPPORTS

Télématique : LEMONDE Documentation sur Minitel: 3617 code LMDOC ou 08-36-29-04-56

Le Monde sur 11 11 : 01-44-08-78-30 Index et microfilms du # : 01-42-17-29-33

Le Monde sur CompuServe : MI LEMONDE
MATTIM Internet : http://www.lemonde.fr

Films à Paris = province : 08-36-68-03-78

NEW MENTIONS THE A UP LA **新的基本 医性多数 小老女 1877年18日** MAN A WAR CO. LANSE CO. **建筑工作的建筑和大型设施** MARKET PRODUCTION OF THE PARTY Additional Section (18, 201, a) became where of the party of METHOD - - WATER CONTRACTOR grade automobies. I die ji ji die die been as the six trains of The Committee of the Mark Street, with **ACCOUNTY** AS BURNISH STORE 医海绵性中毒 打擊地震機能 the explorer was begin as AND THE PROPERTY OF THE PROPERTY SETS e kampre minimus ikasi se - Section They ample a service out an array for the

क्षेत्रिक के क्षेत्रिया कार्यक अध्यक्षिता ।

CANADA PARA LAS TOPS SERVICES TO

Registrates and incurre was

此一直的"工程上的特殊的"为"中心"的实现的实现。 के हैं के प्रतिकार पान बात ने निर्माण है। STATES A STATE DAME. WHO IS A MARKE WHITE BOOK Market & Service See American THE THE MAN WELL COME . . .

MIN'S HEALTH FREE FLLX W

THE THE WAY THE **医髓炎 課 4時** 4年年 · 和政治学是 2000年 1000年 100 **建筑的,就在北京城** (1961—5)

* Table # 2.27. THE PARTY OF THE PARTY OF A STATE OF THE STATE OF 医神经神经 经证据的 心。 A STATE OF THE PROPERTY AND A STATE OF THE PARTY OF THE P 医多种毒素 医红色层 医 **建筑 被当时名**初,就是一种政府 Contract of the Contract of th THE PERSON OF Market Street Street Street

Un an auparavant, l'immense Martina Navratilova s'en 🕶 🎞 à 🜆 retraite, après une finale 🖡 Wimbledon gagnée par la terne Conchita Martinez. Le muit vo-Iontaire mais laborieux d'Arantxa Sanchez-Vicario, promue noude Steffi Graf, le jeu en force im Mary Pierce ou la boulevirguni fragilité de Jana Novot-

L'arrivée de la pétulante Martina Hingis la sort 🗽 sa torpeur. Agée de quinze ans, brillante chez iuniors, la gamine améliore record sur record de précocité. Mais 🛚 demoiselle 🚭 bien seule, 🛅 sponsors, déjà inquiets, s'évanouissent. Pas pour longtemps. Aux Etats-Unis, les Williams - Venus et Serena -, au verbe aussi dévastateur que le coup droit, font une entrée remarquée, comme 🛮 jolie petite Anna Kournikova... demi-finaliste

à Wimbledon en juillet 1996. Pour la plus grande joie des médias 🔳 protagonistes du circuit, les demoiselles jouent un tennis plus fort | plus spectaculaire; elles sont adversaires, et le disent clairement à tout micro qui se présente. III gagnent un sur-

nom: Spice Girls du tennis. Les partenaires se frottent w mains; les télévisions du monde entier

Dans le même temps, le anciennes » jouent le jeu in l'émulation 🔳 reviennent 🖥 la charge. En 1998, Arantxa Sanchez-Vicario gagne les internationaux de France 🔳 Roland-Garros face 🖟 Monica Seles, Jana Novotna gagne II premier tournoi du Grand Chelem de un carrière à Wimbledon et les Etats-Unis 💵 découvrent une héroine gentille : Lindsay Davenport, qui sera nº 1 à 🕍 fin 🍱 la saison. La WTA exulte. Pour la première me depuis lustres, quatre joueuses difféont gagné i quatre ininois du Grand Chelem: Martina Hingis avait conservé son titre en

CHAMPIONNES CHARISMATIQUES un public un ravi. Décu par un circuit masculin qui est I son tour victime d'une pénurie 🔐 vedettes, il découvre ou redécouvre le jeu des filles, plus élaboré puisque moins puissant, mais tellement plus fort III plus émouvant. Les tribunes III tournois féminins se remplissent un peu plus les sponsors locaux ouvrent leur carnet 🌃 chèques. 📰 🛍 mode? Surement pas. Les joueuses qui sont là le sont pour

De unn en championnes charismatiques, la tennis féminin m rie de marine, qui n'existe tous ses partenaires doivent

string du Marii volley ou à Lim

Le rapport du professeur Bernard Roques sur = La dangerosidrogues », dont la préface m signée Bernard Kouchner, est publié aux éditions Odile Jacob (316 p., III F). Par ailleurs, le rapport d'étape remis I Lionel Jospin en vue du plan triennal IIII lutte contre la toxicomanie (Le Monde M ■ janvier) a M discuté m réunion interministérielle le

nir un bel argument de Bénédicte Mathieu

ENTREPRISES

AGROALIMENTAIRE Le Sa-Ion de l'agriculture ouvre ses portes difficile cette année au visiteur d'échapper à la promotion de

l'« agriculture raisonnée » INDUS-TRIELS ET GRANDS DE LA DISTRIBU-TION misent sur cette approche ecologique » à mi-chemin entre production intensive m production

d'abandonner l'usage systématique

biologique. ILOIN DU BIOLOGIQUE sation plus limitée, au coup par qui proscrit lu traitements coup. I GRANDES CHAÎNES DE DIS-chimiques, il s'agit pour l'agriculteur TRIBUTION et IIIIII phytosani-mais pour y parvenir, il faut la défi-TRIBUTION et phytosani-espèrent améliorer auprès du grand public l'image il leurs pro-ment de contrôles officiels.

Industriels et distributeurs misent sur l'agriculture raisonnée

Auchan, Carrefour, Danone, mais aussi les grands groupes chimiques, défendent une approche « écologique » de la production agricole. Cependant, aucun contrôle officiel ni aucun label ne garantissent pour l'instant au consommateur que les promesses sont tenues

lon de l'agriculture de rater le concept d'agriculture raisonnée l A mi-chemin entre cultures intensive et biologique, cette approche ra l'une des vedettes du Salon annuel qui www portes dimanche III février | Paris. Stand promotionel financé par le Forum de l'agriculture raisonnée respectueuse de l'environnement (Farre), logos Farre affichés par IIII exposants pour défendre la concept, animations par le distributeur Auchan sur ce thème. Au moment où l'agriculture a considérée comme une des principales mune de pollution en France, cette production a propre " 📰 visiblement un vecteur de communication porteur. Le concept, apparu au début de la décennie, peut 📟 résumer 🗯

une maxime: = Réfléchir traiter. » Loin de l'approche catégorique du bio, qui proscrit les traichimiques, il s'agit pour l'agriculteur d'en abandonner l'usage systématique au profit d'une utilisation plus limitée, au coup par coup. Une attitude qui entraîne un surcout d'environ 10 % par rapport I une culture productiviste. L'agriculture intensive azimuts, qui ∎ connu ■ heures de gloire dans les années 80, ne plus Terres épuisées, pollu-tion des phréatiques, épi-In de la vache folle... L'exploila nature a montré 📰 limites. Face au mécontentement croissant des consommateurs, certains agriculteurs ont réagi. Désormais, en France, pommes me poires sont = majoritairement cultivées le principe d'agriculture raison-

née », explique Jean-Marie Mutschler, directeur de lies exploitations maraichères (salades, concombre...) y viennent également. Par contre, pour le raisin et les grandes cultures le blé, les agriculteurs plus m retard. Comme il n'existe pas im certification nationale officielle, il impossible d'estimer le pourcentage réel de 🖿 production agricole francaise cultivée de manière « raison-

DANORE EN PROMILER

Une chose an sure: a concept bénéficie d'un soutien désormais large du monde économique. Groupes alimentaires, grandes chaînes 🚵 distribution 🔳 sociétés ohytosanitaires soutiennent, des intérêts différents, la mutation en maave.

Danone, le premier groupe agroalimentaire français, s'est m-gagé depuis le début des années 90. « La démarche raisonnée doit être le manue standard de l'agriculture », estime Jean-Francois Molle, responsable 🕍 la sécurité alimentaire du groupe. Plus la moitié de l'approvisionnede Danone provient d'exploitations adeptes de atte pratique. « l.'orge pour li bière la depuis 1997, le lait sont il IIII la raisonnés. » Pour la farine, we corps gras et le sucre, « un travail est m cours ». « Notre objectif est d'atteindre les 100 % . explique M. Molie. Danone est d'ailleurs partenaire de Terre-attitude, une association liée au Centre national des jeunes agriculteurs (CNJA). Terre-attitude « veut motiver les agriculteurs ... s'engager vers es pratiques es l'agriculture raisonnée », précise Coste, président du CNJA.

Les phytosanitaires, en mal popularité, de également in invalu défenseurs de mu agriculture « propre ». Pourtant, cette pratique peut réduire 30 % à 40 % l'usage de certains produits phytosanitaires particulière-ment polluants», explique jacques Peyronnet, producteur maraîcher converti de la région lyonnaise. Ces grands proper out, en fait, modifié leur me pour proposer des produits plus adaptés. «Le temps les entreprises cherchaient b magimiser la vente d'une molécule sur le court terme est révolu », diton chez Bayer. . Nous devons justifler l'utilisation adéquate de ma pro-

duits vis-à-vis M grand public. C'est un enjeu essentiel pour notre image. » Bayer, ainsi www BASF, Rhône-Poulenc agrochimie, Monagriculture, DuPont France Hant membres de Farre. Ille fi-70 % 📥 budget 🚈 📰 amiciale de promotion de l'agriculture raisonnée qui désire élargir = au plus vite », dit-elle, ses sources

SURENCHÈRE DES Un massif provient Wi grandes illulino de illulino tion. Les enseignes d'hypermarchés su limmit ii sum i samuchèmi pour fileur consommateurs. Chaveut garantir 📗 = traçabilité » produits agricoles qu'elle vend. Dans 📰 but, Carnefour, depuis 1991, a mis en place d'approvisionnement.

= Près 🎩 💵 exploitants = raison- 🐍 nés » 📧 🗰 fournisseurs en fruits légumes », précise Gilles Desbrosse, in produits produits Depuis plusieurs années, un ■ Filière qualité Carrefour w est apposé sur produits. Concurrence oblige... Auchan va IIII III même we un label = Agriculture raisonmin Auchan . L'enseigne va signer en grande pompe, mercredi 3 mars, sur son stand du Salon de l'agriculture, son Libert & Farre. Le groupe from a également adhéré, jeudi 26 février, à

Devant train effervescence, un nome persiste. L'agriculture raiun concept qui devrait devenir le runiui i demain. Néanmoins, il 🖼 difficile à définir aucun ne garanu applica- 🚉 fian - Thin in and developper pratiques agricoles mer la agriculteurs # concurrents, prévient M. Molle Danone, cela pour donner du sérieux et de la mandada de la démarche IIII III faire III opportunisme marketing & court meets « il faudrait un un contrôle sérieux, renchétit Yvon Bugaret, chercheur I l'institut national at la recherche agronomique (INRA). Il $y \equiv trop de belles$ paroles. » 📓 les opérations de communication persistent was aucune certification officielle, le man « agriculture raisonnée » risque 🐸 🔳 décrédibiliser avant d'avoir réellement existé.

Laure Fibil

Les règles la suivre

Un principe pour l'agriculteur : l'abandon traitements systématiques au profit d'une surveillance _____ cultures. Des interventions chimiques uniquement 🖩 🖿 seuil 📟 tolérance insectes nuisibles an dépassé. Apport adapté d'engrais : utilisation de compte-gouttes. d'engrais verts. O Utilisation limitée de désherbants : brûlage des mauvaises herbes avant semis Assainissement des sols entre deux cultures par vapeur d'eau.

principes de la ■ lutte intégrée = : des insectes non cultures détruisent nuisibles. Exemple : des micro-guèpes s'attaquent mun

O Dosage attentif de l'am pour réaliser des économies a favoriser le développement de racines, ce qui rend plantes plus solides. Rotation cultures pour éviter d'épuiser les sois. Pour les élevages, utilisation des antibiotiques uniquement dans un but curatif

Un concept européen

Agricoltora minimir en italien, gestion integrado de como en espagnol, integrated forming un anglais... In concept d'agriculture raisonale en dissemble européen. La première mondition de promotion de cette agriculture écologiquement correcte 📰 née en 1986 en Allemagne, Deputs, six autom associations - Suède, Royaume-Uni, Espagne, Italie, France & Luxembourg - ont vu le

Dans l'Hexagone, la Forum de l'agriculture raisonnée respec-ureus de l'environnement (Farre) et les depuis 1993 et l'agriculture 481 membres, producteurs, organisations agricoles, entreprises agroalimentaires, phytosanitaires... Pour son centième anniversaire, la banque anniversaire, la banque anniversaire Rabobank (l'équivalent du Circul) agricole) an all organisé en l'un des manifestations pour promouvoir le concept. Au Royaume-Uni, im grands groupes de demination comme Sainsburry, Tarriè et Marie de Spencer de membres de l'association pationale.

Des salades écologiquement correctes

CHEZ MICHEL CAUGANT, l'engagement environbretonne qui commercialise des salades composées a entamé une entamé une edepuis 1992. « C'est le distributeur Carrefour, un de nos clients, qui nous me poussés dans démarche », explique Michel Caugant, à la tête de l'entreprise fondée par son père en l'11 à Rosporden (Finistère). « Nous voulions répondre de façon claire oux inquiétudes des 🕳

Depuis, la société » repensé la manière de travailler avec ses agriculteurs. = Avant, achetions sur différents marchés, explique son dirigeant. exploitations qui nous fournissent à travers trois coopératives en Champagne, dans le Cotentin a Breiagne. » limi fois im fournisseurs identifiés, la immi a un véritable ir de partenariat que ces producteurs deviennent adeptes de l'agriculture « Il ne faut pas arriver en conquérant chez un agriculteur. ans environ sont nécessaires pour

qu'une exploitation classique devienne réellement raisonnée. = Pour l'instant, Michel Caugant a dissail à totalement rendre = raisonnées » ses filières carotte, céleri et pomme de terre. « Ce sont souvent des agriculteurs qui font un per bio a ma qui ne peuvent pas faire grande sacurisées en bio : il y a de trop risques de ne pas contrôler une attaque parasans produits chimiques. =

 propre = revenant plus cher, l'entreprise demande i ses fournisseurs i préparer les légumes (épluchage, coupage) afin de trouver un moyen de rémunérer correctement les agriculteurs qui ont fait l'effort is se convertir. Pour l'instant cette n'est visible consommateur. chel Caugant confesse: « Un mill officiel agriculture raisonnée nous aiderait à communiquer.

Jérôme Seydoux sceptique sur la fusion Canal Plus-BSkyB

LE PDG de Pathé, Jérôme Seydoux, a confirmé, vendredi M février, l'existence de discussions en vue d'une name les deux géants de la télévision à péage euronéenne. Plus et le groupe britannique BSkyB. « En tant au'actionnaire des deux groupes, nous sommes concernés | Pathé est. avec 17%. Esecond actionnaire BSkvB après Rupert Murdoch et Millia M La CanalSatellite. Réciproquement, Canal Plus 💷 🖿 maison mère, Vivendi, possèdent 29,9 % de Pathé]. Si www fusion avait lieu, ce serait la plus grande jamais réalisée dans la télévision 📗 péage; [elle] serait favorable # Pathé », a expliqué III. Seydoux.

Il reste toutefois mi sceptique sur l'issue il négociations: « il existe une série d'obstacles considérables, notamment réglementaires et d'organisation. Cela 📭 paraît difficile à faire, même si Rupert Murdoch est hobitué 🏻 🜬 🌃 paris invraisemblables. » La question II management (centrale l ses yeux, d'autant plus *** « 🕍 Anglais n'aiment ni Murdoch ni 🕍 Français », a-t-il ajouté. Selon le Financial Times de 27 février, BSkyB and are gow son dimairin exécutif, Mark Booth, conserve un fonctions dans la structure. In a en acceptari une Pierre Lescure. ITAL de Canal Plus, soit président. Com La Repubblica, Michel Thoulouze, directeur général chargé de l'international de Canal Plus, a posé condition que | « direction de société manuel revienne à Canal Plus ». Alors que les analystes spéculent sur la configuration capitalistique du groupe fusionné, Jérôme Seydoux n'envisage pas d'augmenter la participation de Falla dans BSkvB.

POUR ÉVITER IMILIOPA

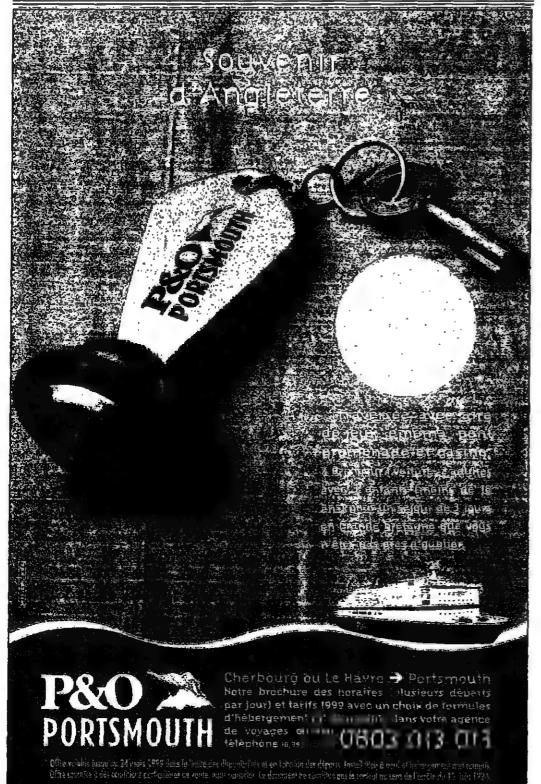
Canal Plus et Vivendi ont enfin admis, vendredi 26 février, l'existence de discussions = préliminaires = avec BSkyB pour envisaam des coopérations pouvant aller jusqu'à un rapprochement (Le Monde du 23 février). = Une INM opération serait conditionnée par le respect Mi contraintes juridiques al fiscales », a spécifié Vivendi, qui privilégiera « 🔳 création de valeur pour Canal Plus

pour a actionnaires. » Quant aux récents mouvements dans le capital 🚻 Pathé, 📭 l'arrivée de Canal Plus Vivendi, pun allanı (allanı) (a TF1, Jérôme Seydoux affirme: « La configuration actuelle me convient, parce que très habitués I travailler une Canai Plus. C'est une très bonne chose pour Pathé, qui ne risque plus d'OPA. » M. Seydoux a augmenté

an participation dans Final i 30,9 % (et 46,3 % im droits de vote); Canal et Vivendi sont passés | 29,9 % (25,4 % des droits wote), TF 1, après son raid avorté, a cédé mi parts m en détient 5%. Quatre nouadministrateurs - Jean-François Dubos, secrétaire général Wivendi; Philippe de Germond, directeur général délégué de Vivendi Communication, Pierre Lescure, PDG de Canal Pius, 🔳 Unital Thibaudeau, direcsénéral adjoint France M Canal Plus - WALLE être élus au cours il l'annual générale du 22 avril

Alors que Pathé a enregistré um um iégère mim de ma résultat son chiffre d'affaires en TIII (Le Monde du 27 février), son PDG s'est fixé pour Objectif de = doubler le chiffre d'affaires was salles a cinéma d'ici à 2002 », grace I une plus grande implantion III multiplexes en Europe et prochainement en Italie. Après le rachat d'AB Sport, il compte acquérir d'autres chaînes thématiques, dont la Chaîne téo. Le groupe espère une bonne 1999, avec le succès d'« As-Mile et Obéliz mare César », qui a déià Mari Millions de specintern en France.

٤,



tants signifient que la phase de l'asse du lover

de l'argent est arrivée à son terme aux Etats-

Unis et que des hausses deviennent possibles.

D'autant plus que les statistiques sur l'économie

Hire raisonnée

priore » de la production agricole core les promesses sont tenues

es de grand public C'est innegaties pour notre er and que BASS, M. Duffort France and the fatte, thing. percept de cette ma desire darah

de de distribu a d'hypermathes Charles are best Charles E. A. Since etc. State

LAPPE OF CHAIN

pologiquement correctes

京本 李明 成

chel Cargari (contract magazier nous majerus -

es sur la fusion Canal Plus-BSA

of the Cases Plate a proof

DEMAIN, l'agriculture sounds devenir un ster Mals pour y parvenir, il fain le ac precision et etablir

This is worth out the

tel légiment proces

brosse, director and a second

Depais phoening

. Filiere qualite (....

posé sur de production de la constantia

avec un label . Am. 1885

en grande pempe material

Control of the transfer of the transfer

SUF SOR MADE 2 12

culture, we all a

Springs of the .

deserted in the a

No. and the same of the

M actioniens m

bon, e Assertion

March Labor L

AMERICAN CO. LANS.

Consultation 1

aber Pasara c

Trenders Production

Bana 👉 👉

Agentic Colores

MATERIAL OF THE

mens J.

At BUCON COTT

obligation Anchart to have been

l'inverse du priz, 📰 remonté jeudi Jusqu'à plus M 5,65 %, son plus haut niveau depuis la 13 août, le mancière Une petite reprise, vendredi, lui a permis de la semaine l 5,58 %

4,12 % jeudi, au plus haut depuis octobre, w 1 4,09 % www.en en clôture. A Francfort, M mouvenum a été similaire. La parados 4.03 vendredi solr à 4.01

l'étroitesse du marché de l'empioi

nationaux est, globalement, en lette diminu-

par rapport au mois de janvier 🗷 les 🎎

tendent I se raccourcir. I évolution mi

bien incertitudes in la li n'y a pas que la

situation économique aux Etats-Unis et la mon-

d'intérêt dans ce qui pesent

sur le marché. Le marché à l'égard il

l'intégration européenne me également en

L'enthousiasme qui, au l'année,

avait accompagné le lancement réussi IIII l'euro,

avait fait quelque peu oublier nos disparités me

tionales. Celles-ci réapparaissent au grand jour

et renforcée par les pressions

politiques qui Pindépendance la la

Banque centrale européenne (BCE) ainsi que

par l'éventualité d'une la Grande-Bre-

tagne dans la mem euro. Chacun me bien

conscient im tensions qui surgiraient du

simple fait que l'Angleterre et le reste de notre

continent en des étapes dans

leur cycle économique. Mais, par ailleurs, 🖃 in-

vestisseurs asiatiques accueilleralent me fa-

un i rapprochement qui, i leurs yeux.

De contradictions expliquent le peu

d'empressement Il l'égard IIII placements en

euro manifesté par les investisseurs japonais. Et

pourtant, ceux-ci = courtisés par

les grands européens. L'her ferré

de France est au nombre de mui qui um pris le

soin se présenter à Tokyo ... de se tancer

sur le marché. De public, qui est

chargé du financement de l'infrastructure ferro-

viaire, s'apprête la command un emprunt de

rendrait plus PEurope monétaire.

Retournement de tendance brutal sur les marchés obligataires

Les taux d'intérêt à long terme ont fortement remonté cette semaine pour atteindre aux Etats-Unis leur plus haut niveau depuis la crise russe de l'été 1998

La semaine a été mouvementée sur les marchés de taux. Alan Greenspan, le président de la Réserve fédérale américaine (Fed) a réveillé la crainte ancienne de surchauffe de l'économie américaine en s'interrogeant sur le niveau adé-

L'INTERVENTION deux fois par an devant le Sénat américain et la Chambre des représentants d'Alan Greenspan, le président 🚢 la Réserve fédérale américaine (Fed), toujours attendue sur un mélange d'impatience et d'appréhension. En propos provoquent des secousses, parfois violentes, La III respectée semaine, les distenus mardi u mercredi ont provoqué une baisse marchés obligataires mus Etats-Unis et, par contagion, en Europe. Le taux il l'obligation d'Etat américaine la trente ans, qui évolue la

L'Europe n'a par le Épargnée. A Paris, rendement des emprunts d'Etat à dix ans est repassé nettedu seuil des 4 %, à

s'inscrivant jeudi Alan Greenspan a réveillé la crainte ancienne de surchauffe de l'économie américaine en s'interrogeant le niveau adéquat des taux d'intérêt le court le resur

quat des taux d'intérêt à court terme, sur l'étroitesse du marché de l'emploi aux Etats-Unis et, une fois encore, sur la surévaluation des cours de Bourse. Pour les analystes, ces propos terus evant le Congrès et la Chambre des représen-

lepuis six mois

TAUX DES EMPRUNTS D'ÉTAT

1998 271862

La vigueur de l'économie américaine

et la creinte d'une hausse de ses taux

provoque une remontée des

will be the et, une fois encore,

SUE la maria de como de

Bourse, reprenant même 📧 cé-

Man expression - d'exubérance ir-

rationnelle » prononcée pour la

première 📭 en décembre 1996.

Selon le président de la Fed, la

croissance devrait II-Um forte II-Um

année outre-Atlantique -- bien plus

que ne l'imaginait il y a quelques

urnaires encore la plupart des

Marché international des capitaux : les désenchantements se succèdent

LE VOLUME des nouveaux emprants inter- | 1 milliard d'euros pour quinze ans. La est | lemagne, un avantage qu'il cherche à faire plei-

très longue et ne convient pas à tous les inves-

tisseurs. Les Japonais en sont parfois friands. Ils

du prochain emorunt. Milita place qu'ils pren-

dront sera sans doute inférieure II ce qu'on pou-

vait espérer au début du mon. La min zon de

cette affaire a, en tout cas, été confiée à deux

banques européennes, AIIII (VIIII) et Paribas,

chargées was particulièrement de marde les

titres immi les Pays-Bas et im France, leurs pays

d'origine. Ces deux banques contrôleront les

trois quarts il l'emprunt. Cinq au le intermé-

financiers se partageront le reste, parmi

lesquels un japonais, Tokyo Mitsubishi, and la

Parmi les autres transactions in grande taille

qui devraient voir le jour en mars, il est beau-

coup question d'un établissement public alle-

mand, KfW, Will iii projet and min inferior II

entend se présenter sur le marché du dollar

pour une durée de cinq mu KfW est un des

principaux émetteurs européens. Les ressources

qu'il prévoit de se procurer en 1999 se montent

I une trentaine de milliards d'euros, presque

autant um la Banque européenne d'investisse-

(BEI), qui, depuis années, 📰 le plus important emprunteur 🖿 📰 🗷 marché inter-

national. La manuel lu la BEI, qui en fait est la

banque de l'Union européenne, lui permet de

lever des fonds dans de meilleures que l'emprunteur allemand.

ficie maintenant il la garantie explicite il l'Al-

part me représente toutefois que 7 %.

L'AMBITION DE KFW

dements obligataires.

AMÉRICAINS À TRENTE ANS

américaine rendues publiques cette semaine entre 25% et 3%. Dans III même temps, l'inflation devrait augmenter, pour atteindre entre 2 % ... 2,5% (1,6% en 1998). Le taux de chômage devrait demeurer inchangé, li m plus lim idemi depuis

trente ans, entre 4,25 % et 4,5 % de la population active. Cette économie « III la la ». qui entre dans sa nenvième année croissance ininterrompue, * vulnerable ». M. Greenspan s'est dit prêt la la fois la baisser ou à remonter = rapidement > 721 1114 d'intérêt en cas de nécessité. Entre septembre et man 1998, la Réserve fédérale a réduit li trois reprises le loyer de l'argent au jour le jour, III ramenant de 5,50 % I 4,75 L afin de soutenir les marchés et les établissements touchés alors of plein fund par la crise financière en Asie et en Russie. Depuis, les marchés se sont ressaisis, et « la Réserve fédérale doit continuer à vérifier si toute l'étendue des baisses de miss décidées l'automne dernier pour diminuer la tension 💵 les

tives économiques », a-t-il ajouté. Pour les analystes, ces propos signifient que la phase de baisse du loyer de l'argent est miles à son imme aux Erreibes et com cen hausses de possibles.

figureront certainement parmi les souscripteurs | de publicité à ses emprunts et, partant, à ré-

marchés 📻 adaptée », 🖫 🕍 🕋

M. Greenspan. « L'économie appa-

rait tendue in certaines de en di-

mensions, 📺 qui implique

d'énormes risques pour les perspec-

ar l'économie publiques will mont in a nont in in confirmer la vieueur de l'activité. Les un duaugmenté de 3,9 % en janvier, alors que les analystes s'atl maisse # 0.5 %. Com la ma la phis forte depuis 1997. I un III, le

quatrième trimestre I de révisée en hausse l 6,1 %, après une première estima-5.6 %. Il s'agit was simpleand du rythme in museum h plus rapide un un trimestre depuis

l'emploi. Enfin, la croissance an-

du produit intérieur brut

n'ont cessé de confirmer la vigueur de l'activité.

Du coup, le taux de l'obligation d'Etat améri-

caine il trente ans est remonté jusqu'à plus de

5.65 %, son plus haut niveau depuis le 13 août,

avant le début de la crise le communication nuisse.

Pour M. Tietmeyer, les taux ne gênent pas la croissance

Dani a publié vendredi ana k Wali Street Journal, Hims Tietmeyer in this que la politique manalaire un minimie pas un obstacle i la croissance en Europe. « Je ne pense pas que la politique maddle all un effet Allermannel pour la meratione de l'unacc inté européenne cur le plouvé actuel des fouts d'intérit irient pas yralarent un Meinet a in criticiane », a-t-il disclare.

le président de la litte malue que la pitent recul de l'euro, fusqu'à 1,9925 do la mercredi, « refiète plus la vigueur et le du dollar qu'une faiblesse de l'access. A l'access de ne entre pas introduceral une menace en Europe 👊 📖 🖼 Unis, must in mesure où la laboure des prix est importations a contribué au mai de Plantadas a Cela veut dire que le taux central d'inflation un en fait reschiemen plus lieve que ne le mantreile lie chiffres », interta M. Tietmeyer.

commandes de biens direbies en hausse de 9,7 %. Les reventes de logements 🚃 progressé 🖮 0,8 % en janvier après une hausse 🖼 3,1 📷 📰 décembre. Les analystes 🛮 We tablaient généralement sur um baisse de 2 %. Les demandes hebdomadaires d'allocations de chômage se tombées à leur plus bas niveau depuis dix ans, l'étroitesse de martil de

valoir en se mieux connaître

hors de son le conduit il donner plus

duire la proportion des opérations privées

conclues dans la discrétion were un petit

mailleurs, les entreprises industrielles et

commerciales was de plus en plus nombreuses

à vouloir solliciter le marché 🚈 l'euro 🛋 🛚 atti-

rer les investisseurs en leur proposant des ren-

dements nettement plus élevés que 🖿 obliga-

tions émises par des Etats 👊 leurs

établissements publics. Il ne se publics une

semaine sans que s'annonce um grande includ

française. La prochaine desait des Carrefour

qui, sous 🛘 direction া la BNP, cherche à

un emprunt de 500 n de d'euros

pour une durée de dix On s'attend géné-

ralement que su obligations rapportent un de-

mi-point de pourcentage 💵 plus que les valeurs

Une signature beaucoup plus rare figure an

calendrier du début du mois 🖮 musi: Hut-

chinson-Whampoa, une indiii sino-britan-

nique Italia à Hongkong qui, par l'intermé-

diaire il Deutsche Bank, prévoit in

500 millions d'euros pour une durée de sept

L'origine "l'émetteur explique l'intérêt

que suscite and affaire. Il s'agira du premier

emprunteur d'Extrême-Orient, en dehots du la-

pon, à solliciter le marché depuis il crise asia-

nombre d'investisseurs.

du Trésor public.

tique de 1997.

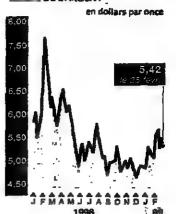
Selon un alleria devenu habituel, 🗎 tension 📖 🖹 marché obligataire américain s'est propagée Europe, même la situation économique n'y 🞮 pas 💵 brillante qu'aux Etats-Unis. L'euro n'v ■ rien fait. Les marchés de taux du Vieux Continent profité lors em derniers mois, meme titre que leurs homologues américains, 🍱 l'afflux de capitaux en quête 📰 sécurité après in crise de l'été et souffrent il transferts il porte-

Les conjonctures pourtant différentes des deux côtés 🔤 l'Atlantique. L'Allemagne e connu ces mois un net raientissement 🔤 🖿 croissance, l'Italie également. En France, en revanche, les demières statistiques ont réservé de bonnes surprises. La croissance 3,2 % en 1998, selon derniers chiffres in l'Insee, après 2,3 en 1997. Le gouvernement s'attendalt i un chiffre 🛂 3.1 %.

Du côté 🍱 changes, l'euro a continué de s'affaiblir face un dollar stimulé par la croissance américaine et par les hypothèses remontée du loyer me l'argent outre-Atlantique. La monnaie européenne, qui 💷 tombée mercredi I plus bas niveau historique face la devise américaine (1,0925 dollar pour un euro), s'est raffermie in fin de semaine autour 1,1028. Mais, pour im cambistes, la monnale unique européenne fragile. Ils considèrent que, pour soutenir l'activité, un assouplissement a conditions de crédit par la Banque le mie européenne (BCE) me nécessaire dans morochains mois. Un avis que manifesne partagent Wim Dulsenberg, E président de BCE, et Hans Tietmeyer, 🖿 président 🚞 la

MATIÈRES PREMIÈRES





ON CONNAISSAIT l'argent comptant, l'argent monnaie, l'argent métal. Voici qu'arrive l'argent virtuel. Un analyste du new-yorkais CPM releve, dans um étude récente, que marché 👫 l'argent métal n'a plus rien li voir la loi 🛍 l'offre 🛤 i demande. Ce ne serait pas moins de wall de l'activité qui échapperaient à ce principe 👪 base. La fixation des mun de l'argent mais largemum le MM M transactions financières, pour nu pue mui spéculatives. Sur III marché londonien IIII métaux précieux, M London Bullion Market, 🖶 prix au comptant s'affichalent, en fin 📦 semaine, 🛚 3,48 livres sterling l'once troy (soft 5,58 dollars ou 5.06 €). A New York, 🚃 le Comex, Il s'étalent 📖 peu repris - ■ 5,60 dollars l'once après avoir connu le creux 🔤 la vague milieu de semaine 5,40 dollars l'once. Les négociants ont attribué ce redressement à rachats de manuel a la présence de petits spéculateurs agissant sur le court terme.

Les données concrètes du marché sont, elles aussi, assez confuses. Le Comex enregistre une forte remontée m ses réserves, qui s'élèvent ■ 78,1 millions l'once. L'investisseur américain Warren Buffett dispose encore des 129,7 millions d'onces qu'il a acquises en 1997. On se demande toujours | quelle fin. Enfin, on n'est plus mesure d'évaluer iustesse stocks mondiaux ils ils plus en plus nombreux à n'être plus déclarés, alors qu'ils www.pour des opérations court Cependant, chez CPM, m indique que m réserves mondiales officielles sont resserrées en fin d'année, ce qui pourrait laisser présager une remontée des cours pour le second semestre, 1.7,50 dollars l'once. D'autant plus que le groupe annonce un déficit de l'offre – de l'ordre 🔳 144 millions d'onces. Mais, dans 🖿 marché qui n'est plus en phase avec me fondamentaux, un certain nombre de négociants redoutent toujours qu'un étranglement me prépare et, mun aller jusqu'au pronostic de CPM, jugent que la limite turn tendue mate l'année. Comme une épée de Damoclès dressée audessus du marché. Une épée en argent, bien entendu.

Eric Leser

Carrier Profit

Marine of Print Physiate Marine Confident betatte a thin while " . . leallet painine de terre SECRETARY DAY STORY OF THE subscurité pass flotte de grafaite 'ande But risques de en p.: AND MICE PRODUCTI CHIEFTA ...

Come cultime wipright a 11-1 arms demanded to food their to genera séphichagu, em barra movem de rémontres les was son the full century of the districte a cu ber April

Softe and Pars (- 7 2

aments and a

Gertif Turk!

Car Straight 1912

Section of the

Tierr W

TA 18. 1

and the file of

Tarker To the

al posterior y

12 <u>12 1</u>

the later of the

markly like her Throughuse. war phoposit charge de l'ac-Dat & segmenter la Pathe dee

Star of Par Street Control # 545-in - E

Bien orientée, lundi, avec un bond de 2,28 %, la Bourse de New York a mal terminé 🖩 semaine, l'effet de la hausse des rende-

L'indice Luit Jones a muliculai légèrement reculé 👫 0,35 % d'un vendredi à l'autre. Les bonnes nouéconomiques ou un provenance de entreprises n'ont pui évité aux actions : trébucher alors qu'elles mi jugées déjà m rélevées pour un bon nombre d'experts. A la question posée par un parlementaire américain qui III demandait s'il bull toujours parier, comme un décembre 1996, « d'exubérance irrationnelle » pour qualifier le niveau 🖿 Wall Street, Alan Greenspan a, and marelle fois. mis en garde sur les monte un teints à la line destimant que « les prix des actions sont suffisamment land pour soulere la question M savoir si me ne surévaluées >. 🗀 🖼 que partage le président de la Bundesbank, Hans Tietmeyer.

En Europe, la vigueur du dollar. traditionnel soutien 🔤 valeurs européennes, a pennis de ammi barre des # 000 points.

TOKYO 7 + 1,91% 14 367,54 points











A + 1,67% 4 903,96 points

La remontée des taux à long terme pèse sur les Bourses

LES BOURSES mondiales no perdu semaine un important facteur de soutien a cours: la balsse in observée in deux de l'Atlantique jusqu'à ces semaines. Les décla-Greenspan, le président de la la fédérale, devant i parlementaires américains ont fait prendre conscience was investisseurs que la banque centrale n'hésiterait pas l durcir m politique monétaire surchauffe de l'économie américaine venaient I III manifester. propos ont suffi à propulser taux des obligations du Trésor américain a manu a à leur plus haut niveau depuis l'été, un mouvement qui ■ gagné les marchés obligataires du Vieux Continent.

ments obligataires 🔳 dans la

crainte d'une correction sévère. balancer l'effet négatif de 🔳 🖿 montée des rendements sur le marché obligataire et 🛅 déclarations de responsables de 🔳 Banque centrale européenne ne jugeant mécessaire pour le moment d'assouplir politique monétaire. Call Line and tatux of pourtant réclamée avec insistance pur Oskar Lafontaine, E minute 1 - 144 de l'économie, 📠 par bon nombre d'économistes pour prévenir un ralentissement trop fort de la croissance en Europe.

DAMLEBCHRYSLER DÉÇOIT

La Bourse de Francfort a particulièrement bénéficié de la faiblesse de l'euro en début ill 📫 maine, les investisseurs tablant également sur un rebond de l'activité au second semestre. D'un vendredi II l'autre l'indice DAX a gagné 1,67 % sans toutefois maker la

Un euro faible marin arabar les exportations des entreprises al-

diffusione l'avance prise en début lemandes qui 📰 été 🖿 principal de la croissance ces derniers mois, L'action Volswagen n'a pas records enregistrés en 🚻 🚛 le constructeur automobile s'attend à IIII cuvée man bonne a maée en raison du ralentissement de la croissance en Europe. Daimler-Chrysler, qui a pourtant annoncé un triplement de son de l'en par

Christophe Vetter

Prance, les investisseurs n'ont guère 🚻 impressionnés par les nouvelles économiques, la some of hou La place française n'a pas résisté en fin de semaine III mouvement de la line classed sur les autons places in the péennes. En dépit de l'annonce d'une croissance meilleure que prévu 🚥 1998, à 3,2 %, 💷 d'une nouvelle baisse du chômage 💷 ianvier. Findice CAC 40 a terminé 📥 le 🚃 vendredi. 🖿 cinq séances, la Burni M mili n'a pu

action, a hi and connu was mau-

vaise semaine en Bourse.

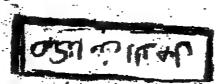
semaine. In CAC 40 reculant de 0.90 %, à # 092.94 points.

Les Bic Bic publiés semaine out fortedécu investisseurs. Les titres mi constructeurs automoont également pati la perspectives de résultats moins in in en 1999 que prévu par Volkswagen. Air France m en revanche, réussi entrée m Bourse. Introduit lundi la Bourse de Paris, le titre de la compagnie aérienne publique a terminé la semaine I 17.10 € comparé à un prix d'offre de 14€, après me plus haut niveau à 18.35 ■ mercredi.

Le marché britannique s'est distingué. Même | l'indice Footsie 100 a jeudi u vendredi, records enregistrés en la semaine permettent à l'indice la Bourse de Londres progresser 2,38 d'un vendredi l'autre. Des résultats d'entreprises meilleurs que prévu aux-

quels and wrom s'ajouter in ande programmes de rachats d'actions et une la la livre qui devrait soulager in exportateurs, ont donné un coup de fouet à la place. Le marché reste d'autre part confiant sur la poursuite il la baisse des taux d'intéret britannique MIM année, même I la Banque d'Angleterre pourrait observer une purum le jeudi 4 mars, I l'issue 🜆 sa réunion mensuelle.

A Tokyo, si la Bourse ■ progressé sur la semaine, l'indice Nikkei n'est pas parvenu | percer le plafond des II 000 points. Il termine III semaine à 14 367,54 points, en hausse de 1,91% d'un vendredi à l'autre. Les interpretare any de la country du G 7, le week-end dernier, en faveur d'un yen and ont rassuré les investisseurs qui pensent que politique devrait faciliter la exportations et contribuer à relancer la machine économique.



AUJOURD'HUI

SPORTS Alors que vient de débu-ter le Super 12, le tournoi entre pro-vinces de l'hémisphère Sud, les petits clubs français enregistrent une forme desaffection pour le rugby.

● DANS LE PAYS BASQUE, les diri-geants de l'US Garazi et de l'US Baïgorri éprouvent quelque difficulté I s'adapter à III brutale évolution du rugby professionnel. Ils accusent

l'argent de pervertir l'esprit de leur sport. ■ SÉBASTIEN DARBON, un ethnologue auteur de plusieurs ouvrages sur le rugby et ses traditions,

les origines de 📓 fracture grandissante rugby d'élite et rugby de masse. Il juge la culture traditionnelle de ce sport en danger. 🔳 EN AFRIQUE DU SUD, Nick Mallett, l'entraîneur des Springboks, eu carte blanche pour faire du Super 12 un laboratoire destiné enrichir le vivier des champions du monde, un vue de la prochaine Coupe du monde.

Les petits clubs ne se sentent pas concernés par le rugby professionnel

Les dirigeants de deux équipes basques, l'US Baïgorri et l'US Garazi, emblèmes de ce rugby des villages typiquement français, ne se reconnaissent plus tout à fait dans l'évolution récente de leur discipline sportive

SAINT-ÉTIENNE-**DE-BAÏGORRI** (Pyrénées-Atlantiques)

de notre envoyé spécial Floc, floc », font 🖼 crampons. « Deployez à droite, déployez 🎚 gauche -, fait l'entraîneur, qui a chaussé une paire de bottes. Il u plu in a la journée, la la semaine. Le terrain de rugby de Saint-Étienne-de-Baigorri, dans le Pays basque, est détrempé, les ballons glissent imains imains imains qui parcourent la pelouse en grappes de cinq um la lumière jaune des projecteurs. Les conditions will exécrables, mais Il ne manque personne, m mercredi, I l'heure de l'entraînement de l'Union sportive III Baigorri, club de village, club de Nationale 1 44

Les trois maçons de la première ligne and a l'ouvrage dans la boue, tout les paysans, les artium et les étudiants qui 🗷 mélangent dans 🔚 🎟 lignes. Un seul joueur, 🗎 demi de mêlée Michel Oçafrain, frère de Jean-Marc, arrière, et 👪 Christian, demi d'ouverture, s'est fait mines pour un léger retard : il arrivera après la union un mu bêtes. Devant les loum du club - « le club-house » construit par 📰 Joueurs 🎟 🗺 dirigeants en IIII -, en bref indispose légèrement Bernard Arretche. L'ancien deuxlème-ligne, une hachette www l'épaule, s'active derrière un brasero : il dolt faire griller l'agneau promis par 📓 joueur-éleveur pour le gueuleton prévu après

À l'intérieur, 🔚 dirigeants 🕬 leurs propres soucis : comment accuellir dignement les trois accompagnateurs d'une jeunes Catalans um en stage in part ? • Fat leur offre seulement un www ou on les invite 🛚

L'US Baïgorri III l'US Garazi, son voisin et rival III Saint-Jean-Piedde-Port, sont illi des emblèmes du « rugby des villages », particularisme français dans un monde 🔳 nique. Deux anachronismes aussi, à l'heure du professionnalisme cerbé 🔤 athlètes 🐷 l'hémisphère Sud. Dans um deux bourgs 🍱 l'intérieur du Pays basque. 🛮 rugby la pratique sportive. un rendez-vous social, un prétexte pour se retrouver et, quand tout va bien, chanter ensemble: « C'est qui nous distingue, nous Basques », Philippe Garicolx, manager de l'US Garazi, également en

Si loin 👪 l'Adour 👊 d'Agullera le stade du 🌃 🌃 Olympique 🔣 Serge Blanco, symbole départemental in rugby professionnel -, le rugby 🛤 gens 🖦 l'intérieur n'a par l'argent. « Ici, point de vue 🛍 primes, rien n'a changé depuis 🖿 création 亂 club en 1973 », souligne un dirigeant 👅

Le rugby d'élite, 🖾 Basques 🗸 🌃 l'intérieur » l'évoquent presque 📟 se pinçant la nez : « Le rugby entre llemets professionnel », 📖 Philippe Garicoïx. 🔙 🖿 🖢 manager de Garazi, le championnat III France i l'élite ne donne plus à voir que jourd'hui, on s'extasie lorsqu'on voit un essal en bout 🛝 ligne. 🕶 = Le jeu tend à s'uniformiser, alors qu'avant il y avait des cultures différentes, 📖 styles », ajoute l'entraîneur 📖 Garazi, Jean-Claude Urruty. = Quand 📺 🗷 vu un match de haut niveau, on iii ■ tous vus, entend-on, en écho, du 🖾 👪 Baigorri. 🖿 fait 🖷 🚃 nation dai regroupements in on in part. C'est physique, les joueurs c'est des monstres, and colosses. Ce rugby-



Daniel Maigné W Carles, MWW Mary

cun des deux clubs, 📖 entraîneurs reconnaissent pourtant s'inspirer de ces nouvelles manières 🕼

En 1993, Denis Tillinac, écrivain nostalgique, humaît is les www.

mauvais 💵 l'uniformité à venir : « Les joueurs réciteraient 🕬 🔣 même leçon, III deviendraient interchangeables of notre in the Country perdrait ses mille saveurs. » 🛂 🐠 dans Rugby Man (éd. La Tanh Ronde). En 1997, Jean-Paul Rey publiait I son tour Qu'ont-ils fait de rugby? (éd. Solar), autre titre évocateur du maine en En 1990, Pierre Pierre Le rugby est unu fête (Pion). Que s'est-fl passé?

Rugby stéréotypé, rugby cloné,

rugby honni. Une fracture s'est creusée | l'élite professionnelle et 💵 base. Premier accusé : l'argent. = Ce qui nous éloigne 🖩 plus des clubs professionnels, c'est budgets, avance Philippe Garicoix. 12 and an astronomiques it le rugby perd de 🖿 convivialité. Ça devient and au foot. Les joueurs 📠 📠 pions. » « On 🖿 comprend plus beaucoup l'évolution du rughy. On ne 📰 📰 concernés. 📰 🖼 désorientés : l'argent, 🖩 dope, 🜬 cela nous dépasse complètement » ajoute Paul Mousques, coprésident de Baïgorri,

im jeunes joueurs eux-mêmes ne trouvent 🚎 toujours grâce aux yeux anciens: « Fill Individualistes, moins solidaires. . Tous reà être trop dur sur il terrain, il manque un peu il una envie collective, de cette fierté ». Récemment, un joueur Garazi 🗀 🚾 🖽 avant un match : il devalt al-📰 skier dans 📾 Pyrénées. 🛊 Inima-- Au départ, le rugby, ici, c'était plu-Mi i rigolade, de l'amitie, dit le médecin de Baigorri, Petro Salze. Les winden venant, il a fallu faire quelques sacrifices. III préparer mieroc Mass assistons en ce maram à un virage, peut-être I la fin d'une

Pour face was enjeux sportifs, mali aussi i la milli démographie au léger désamour il rugby dans im villages, un fusion des deux clubs basques III l'étude. Dans 🛤 deux vallées, 📭 projet contrarie beaucoup de monde. « Main un peu comme le village d'Astérix, avoue Paul Mousques. Nous essayons III faire durer quelque chose, man nous savons nous luttons quelque

Sébastien Darbon, ethnologue « La culture traditionnelle du rugby est aussi menacée à la base

SÉBASTIEN DARBON, ethnoiogue du atta à l'Institut d'ethnologle méditerranéenne et comparative, est l'auteur de plusieurs ouvrages sur le rugby. 🖭 demier livre. Rueby d'ici, une manière d'être mande (éditions Autrement), se penche sur la culture traditionnelle

« Votre ouvrage est sous-titré manière d'être au manh Comment définissez-vous ce mode in ...

- il s'agit bien d'une manière d'être au monde et d'un mode de spécifique. La notion de culture sportive au singulier n'a pag grand sens, mals on peut identifier des cultures sportives. Chacune 📷 caractérisée par um combinaison de pratiques, de comportements, de représentations du monde spéciflques, qui contribuent à une certaine homogénéité du groupe 🗺 pratiquants. Dans le 💷 du rugby à XV. on peut idendfier un certain nombre d'invariants culturels, c'està-dire in traits que l'on intravione à l'œuvre and a Tyrosse ou'à Auckland ou dans 🖺 banlieue 🧥 Tokyo, précisément parce que m les règles du jeu qui 📻 im-

- En quoi im règles du jeu du rugby influent-elles sur le comportement social des

- Im trois sports collectifs de combat que 🚾 🚾 deux rugbys et le football américain, 🛮 rugby 🛚 XV Ce dispositif me particulier 🕶 au départ 🛎 l'existence d'une certaine conception du groupe 💵 🔤 pratiquants : fortes pratiques 🖿 solidarité. 👊 🖥 terrain 🞹 🚍 dehors, gout prononcé pour 🗖 proximité entre supporteurs ioueurs, refus 💵 la starisation et comportements trop individua-

listes... Deutline type d'invariant culturel : ce que j'ai appelé le plaisir de la transgression et de l'excès. Le corps du joueur 📠 rugby 🖛 un « corps île l'excès », forgé illim le combat collectif, un man qui déborde di lui-même. une propose affirme en virilité - la « troisième mi-temps » des manifestations les plus tangibles de ce débordement.

» Je crois qu'il n'existe pas de sport dont 🖮 pratiquants soient à ce point persuadés d'être 🛅 dépositaires d'une culture spécifique, dont ils se doivent de défendre les valeurs fondamentales.

- Cette manière Will a-t-elle du passage au professionnalisme?

le rugby ; il le fait simplement ា facon plus voyante m plus accentuée. Ce qui um paraît beaucoup plus menaçant pour la culture traditionnelle du rugby, c'est l'éventualité d'une modification radicale III règles du jeu sous la pression il Tana is Maria Le rugby 🗃 un sport aux règles complexes, caractérisé par la name phases de jeu peu lisibles par le profane. Que massera-t-il, par exemple, si I'on supprime l'affrontement an mêlée ordonnée sous prétexte que ce n'est pas spectaculaire ? En France, pour in tout it raisons, ■ déjà commencé interdire la poussée en dans la séries inférieures. C'est passé assez inaperçır. J'y au au amılını un facteur d'évolution l'accept de la culture du

- Vous évoquez la « statil Fried » du mary, Cette marie survit-elle 🖿 1 📆

- Avec l'expression « société fermée », qui n'a aucune péjorative, je la référence à la notion de microsociétés le type communautaire. Il s'agit de caractérisés par une organisation non pyramidale, à forte interne, mile militare of the et relativement peu un en sur l'extérieur. Le rugby, dont la pratique 🚾 mi exigeante, iii un sport qui se mérite. Mais, une 📠 que l'on 🖼 partie de la grande familie, on y est blen protégé, et la solidarité s'y déploie avec force. A l'amour ill docher du maillot se substitue, pour ioueurs, un rapport plus = mercenarisé », plus centré sur 🖿 opportunités matérielles que 📺 la

symbolique identitaire. Le firmal entre rugby deline et rugby de masse est-il en train de se creuser?

- j'étais récemment is la région de Bagnères-de-Bigorre, où j'al à un match i quatrième sérégionale. L'équipe réserve 🚉 a dû déclarer forfait car elle n'avait pu réunir que la joueurs. in joueurs in n'a pris la peine de téléphoner pour dire qu'il ne viendrait pas jouer... On pourrait multiplier is genre d'anecdotes, qui maner en la que i dirigeants de club identifient un = changement il mentalité = chez les joueurs : ils v mettent pêle-mêle la multiplication im posloisirs. l'incapacité à se sur un activité privilégiée. la mobilité accrue, la perte du mu responsabilités... Ces discours doivent im pris au Main au in un malaise grandissant. dirigeants bénévoles, qui sont au fondement in Transit du rugby, plus en plus découragés. La culture tradidu rugby n'est 🛌 seulement ment d'en haut. Pest par m bas. =

> Propos recueillis par Eric Twickenham, il souhaite disposer

En Afrique du Sud, le Super 12 sert de répétition générale avant la Coupe du monde

(Afrique du Sud)

de notre correspondant Objectif Coupe du monde. Le rugby de l'hémisphère Sud a entaia nouvelle saison i Super 12. vendredi 26 février. idée en tête : se préparer au mieux pour maintenir sa suprématie au les équipes européennes. Ces dernières bénéficieront м l'avantage du le du tournoi mondial (I= octobre-6 novembre). Mais in'ont jamais gagné la compétition et tout a été fait cette année pour transformer le Super 12 (qui oppose des équipes régionales l'Australie, d'Afrique du Sud 🖬 de Nouvelle-Zélande) en un manitale banc d'essai pour les d'en mu ne

de l'hémisphère Sud. C'est particulièrement vrai chez tenant du titre mondial. l'Afrique il Sud. Les Springboks erri basini 🗷 ar remume après une tournée la contra en Europe conclue par une défaite contre l'Angleterre. Le rugby sud-africain prendre un nurdani sur ses voisins en mettant fin à la drawkardan néo-zélandaise 🗷 🗷 tralienne sur le Super 12. En 1998, les Italia de la province du Natal ont encore une wie été stoppés en demi-finale et les trois équipes sud-africaines pour finir dans 🖃 quatre 📺 au classement.

Cette année, FIL Mallett, l'entraîneur III «ILLI», a eu IIII blanche pour faire du Super 12 un laboratoire destiné à enrichir 🖢 vivier il joueurs a à harmoniser le style i jeu avec ielii ii l'équipe nationale. Le technicien ne pas vraiment mettre en mem | dynamisme 🔳 la mobilité qui 📖 ractérisent désormals le rugby sud-africain. Inquiet néanmoins de la pack anglais du dernier ioué par son équipe

d'une première ligne mieux adap- 🔲 capables 🎮 maintenir leur 🕍 🖭 jeu et au climat européens. Une étroite concertation insavec i entraîneurs régionaux pour détecter des avants plus lourds M plus Milled a Dans l'hémisphère Nord, le jeu 📹 plus 🗺 et plus resserré. Les conditions cilmatiques 🖪 l'état 👔 terrain militent mala un jeu expansif. Nous devons identifier les mante capables de s'adapter à ces contraintes », a souligné Eugene van Wyk, l'entraîneur Mer Northern Bulls.

> JOUEURS DE COULEUR L'approche de la Coupe du

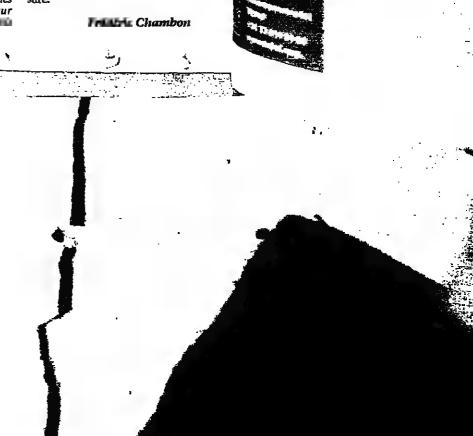
susceptible régionales au marri plan, au point que la composition milita équipes du Super 12 s'est opérée en collaboration avec Mis Mallett, en fonction des incht! l'équipe nationale. L'objectif a consiste i répartir le meilleurs titulaires d'un même poste 📶 📂 Illimin due nu régionales. Le procédé en la la joueurs de maiar sur le banc fici remplaçants et leur permet de faire leurs preuves. De son côté, l'entraineur tiational peut davantage juger de leur forme et l'aleut orienter et 📥 🖢 sélection. = 🌬 ne ferons plus l'erreur 💣 📷 les deux meilleurs titulaires d'une position donnée dans 🖿 même équipe. 📉 🚾 Radivil diffuser le MAM et faire en meilleurs joueurs ■ frottent au Super 12 », avait affirmé Nick Mallett man le dina de

la saison. L'entraîneur des Springboks a indiqué qu'aucune place n'était garantie dans la sélection nationale et pre la joueurs seraient jusur leur prestation le tournoi provinces de l'hémisphère Sud. « Le Super 12 📦 servir de pour voir si 🗺 jeunes joueurs peuvent confirmer leur i si ka joueurs plus dann

». a-t-fl prévenu. Pression du pouvoir politique oblige, 💷 saison de Super 12 qui devralt permettre d'intédavantage de joueurs = couieur dans 🛍 Springboks. Eile constitue aussi la dernière occasion in pour des grands joueurs en quéte m rachat, André Joubert ou Chester Williams.

evaluer experformances, le stanburur et ser bomologues régionaux med disposer d'un outil « high tech », mis au point par un de chercheurs dévoués à la cause du ballon ovale. Au fil 🛅 la saison, un programme informatique de constituer une base de données permettant de disséquer et in comparer im prestarugbymen sud-africains et de leurs adversaires, poste par poste, foueur par joueur. . Nous inclioni en commun natus intellipour le plus grand bien in rugby sud-africain », s'est réjoui Jake White, he was technique E Springboks, chargé de superviser le programme.

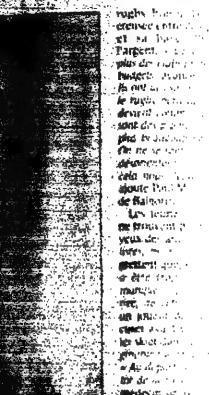
Tous me efforts s'inspirent d'une intention sportive qui m de permettre I l'équipe sud-africaine de minerous la couronne mondiale. If ils transforment le Super 12 en une épreuve de sélection et impréparation id l'enjeu d'une place dans l'équipe nationale pour la Coupe du monde s'ajoute à la pression 🖿 la compétition elle-même. Le nouveau dispositif incite à une course à la performance déjà minimum par rythme du rugby professionnel I l'hémisphère Sud. Une dizaine de Springboks débutent d'ailleurs la a l'infirmerie ou handicapés par une bles-



des Springboks, a eu tarte tiene pire du Super 12 un laborate ne a enricher in viewer des the den du monde, en .ue de le le Maine Coupe du monae

professionne

ensuement français.



the Contract that the last

THE SHAPE MADE SHAPE SHOWING the strategy windstill. Eri E Print Story Sonver , who can to DESCRIPTION OF THE

mercing the train cleans.

t avant la Coupe du monde

LARGERANCE S'AND MA of his contraction of their Miles Ser of the distance of their the residence of their lines the and the second second second HE SHIP CHARLEST CHARLES April de 20 miles de 17817 **医一种性性病 医中心 电电影电影** her appeter combine the AND AND PERSONS IN A BUILD OF BET EAST STORY OF CONTROL OF

BE ENGLISH SER FOR COLUMN WHEN THE MATERY TRIBE WE THE PERSON NAMED IN CONTRACTOR CONTRACTOR RESCRIPTION OF THE PARTY. Spiriture see and other see BALLERY LOUIS AND ALLERY THE PARTY OF THE PARTY OF me minus producerties his BOW I TO MOVE & to back in exting only permit de faire itents De an alte Territoria the state of the state of the statement of the state of t Marie His fe-THE RESERVE AND ADDRESS. product the product Roll Street Street hair is before in hear or 時期的 明朝 经共享的特别 Land States I was a series of the con-

the state of the state of the state of dan is after the nate ME MAN AND THE RESIDENCE IN THE the we but produce THE PROPERTY AND THE

Amélie Mauresmo est fidèle au rendez-vous fixé à Paris

La joueuse française a battu la numéro un mondiale, la Suissesse Martina Hingis, devant un public enthousiaste. Elle devait rencontrer en demi-finale, samedi 27 février, la Belge Dominique Van Roost

Finaliste des derniers Internationaux d'Australie, le ID janvier, où elle avait été battue par Martina Hingis, Amélie Mauresmo II pris sa revanche, vendredi 26 fêvrier, il l'occasion des quarts de finale de l'Open Gaz de France,

tience qui l'a

paralysée Alli

la première

manche, elle

forge sa vic-

toire | grands

coups to re-

et de constance

Le championnat de France de football de D1

8 Lorent 8 11:87 11:87 24:25 25 5 10:10 -18 A PSGGIN 18 Boolenne 8 57 11:40 24:25 5 9:11 -17 A PNPNG 17 Lores 6:45 11:40 22:24 8 7 12:45 12:45

Bordeaux, Margeille 20 buts • 8 Lyon 21 buts

3 Maurice (Manufact IIII) buts.

zir Journale : Marci 9 mars : Bochaux Marsella, Marcy-Bo

Marcredi 10 mais : Monaco-Metz, Paris SG-Nacion, Lycn-Assame , Lorisch-Pannes, Lace Monaceller.

f Wiltord (Nordenze) 17 buts - 2 Lasienties (Nordenze) ill buts

54 25 18 8 3 +23 A NPGPG

44 24 12 8 4 + 13 = GGGGG

41 24 12 5 7 + 18 = NGGGG

1 40 25 11 3 7 +1 ▲ NGNPG

39 25 10 9 6 +8 ▼ GNGPN

31 B 8 7 9 +2 = PGNPP

31 25 9 4-12 -3 m NPPPN

35 25 10 5 10 ... 0 A NPPG&

33 25 9 6 10 +3 V NGNNP

LES DEUX fronces qui barrent

son front, quand in résolue,

sont loin. Amélie Mau-

resmo enfin elle-même. Après

nerfs | l'impa-

En face, Linna Hingis, la

numéro un mondiale, ploie sous ses

Un après son exploit

aux Internationaux d'Australie,

Amélie prouve qu'elle peut encore

Vendredi 26 février, au stade Cou-

Paris, atmosphère

Coupe du literate de

battue dans la finale australienne, le

30 janvier. Land fols, and la land-

née en quart m finale de l'Open

(2-6, 6-1, 6-3). Elle u

faire mieux. Et vite.

Peris SG-Livori -

u stade Coubertin, à Paris. I manue dans le premier set, la Française a réglé son jeu, et dominé la Suissesse de un public chaleureux. Ainsi, 🖿 quelques mois, Amélie Mauremo s'est Made parmi les meitres

faites encaissées contre la Suissesse

et fautes directes dans la première

entre juillet 1998 et janvier 1999.

qu'elle mait supporter la marchique qui l'entoure depuis traliennes at l'ambanda de son homo-

demi-finale, 27 février, la Belge Dominique Van Roost. Une Française, Natha-lie Dechy, s'est and qualifiée pour les confirmant la bonne santé du

Entrée blême et crispée sur le court, Amélie a accumulé bourdes dangereuse. HUNDLE EN PAINANCE

manche avant de relever le front et dépasser la numéro un mondiale de sa forte frappe et de son intelligence, en variant son revers et son man die devenu date. Or fut un match magnifique, le troisième set, surtout, façonné d'apres échanges ou de blitz vers le filet. Et pétri de cette émotion sourde, celle provoquée par une joueuse absolument attachée l un limit de championne. The comme jamais depuis le début du tournoi, decoqueluche in sums firm nin français, Amilia Marana prouvé muit qu'elle du capable The son nouveau sall = femme-joueuse publique. Elle dit: = Oui, c'est le plus beau match 🏜 ma carrière, car il 🥛 avait 🖹 manière et l'ambiance. » En un mois, elle a bat-To don't numéro un mondiales, Lindsay Davenport ... des Internationaux d'Australie 🖪 ne me faisais plus de souci. » Martina Hingis | Paris: «Cela

bourne n'Apit pos un martina, Tel Lanc : - C'est une ioueuse

Depuis son premier match, mercredi, à Paris, Amélie Mauresmo est donc montée un puissance. Elle a décortiqué sa première partie poussive manu 🚎 compatriote Laurence Andretto (6-2, 7-5) et elle s'est reprise dès le lendemain en intributa la Slovaque Karina Habsudova en moins d'une harr (6-2, 6-1): = Ce qui est incroyable c'est qu'elle apprend énormément de chaque match, souligne Isabelle Demongeot, qui coordonne la structure au sein de laquelle évolue la joueuse. Avec Christophe Fournerie, son entraineur, nous discutors de tactiques et quand elle les met en place, an m partie pour gagner. Contre Martina Hingis, senti dans le premier jeu du devoième set qu'elle mettait enfin la stratégie en place. Dam la middlem manche, je A Paris, dans la tourmente média-

tique, Amilia Malminia at disc rould sereine. Elle n'a pui la ligne. pour évacuer 🛮 tension, si 🖘 🖦 l'attention 🌬 💴 proches, une décompression with annès chamie match . un emploi Li temps parfaitement cloisonné entre obligations officielles, error and an all privée. Den Financia I l'Open Can de France, elle n'a pas raté le rendez-vous qu'elle l'ann fixé une la public français Vendredi, un jouait I guichets fer-Mis arec 4 500 personnes heumine dans lim tribunes. Françoise Durt, chargée ou harr manus fémiain à in fédération, bartir transfirme imatch, a grommelé sur un ton bouleversé : 📲 après ça, 🛅 n'aiment pas 🕷 tennis féminin, 🝱 n'ont qu'à rester chez www.

Amélie Mauresmo? « C'est un Yannick Mass féminin, nN a unu personnalité, un charisme et cette facon d'être transcendée par le puhis », a calmic mil. He Demongeot. Jusqu'où peut-elle aller? Mirmini un mondiale? Amaie numeria un temps la la question 🚍 acquiesce. - Pour mai, cela menu par une vic-

grand Method & Samedi, ia ioneuse française en demi-finale la Dominique Van Roost, qui | | | la Russe Likhoviseva (7-5, 6-0). Il y a un an seulement, Amélie Mauresmo ne і ший que рістеde-Coubertin : de de été élimipremier tour 🖾 qualifica-Un an E wie. Pour elle, le temps us a de s'accélérer. dit : « Je me suis prouve beaucoup de choses. = | pourra désormais perdre uma elle sa papa il parce qu'il nu bout pur aller M l'avant, revoir ce retard | l'allumage oui hi a coûté un set. Pour l'heure. à Paris, il . du bonheur, de la gourmandise d and promesses. toutes tenues.

L'autre popoar la Française Nathalie Dechy, qui sa compatriote Amélie (6-1, 4-6, 6-1) I l'Américaine Serena Williams, victorieuse de la Française Julie Halard-Decugis (6-2, 6-3).

Mathleu Mathleu

Rennes entretient ses rêves de Coupe d'Europe

Toulouse également vainqueur sur

LA FIN 🌬 la 📭 journée du championnat de Prance de football ■ été marquée 🚃 la 💌 opération Stade de Rennes qui III imposé (2-1), vendredi 26 février, devant l'AS Maii



Bretons, qui restaient sur une ALTERNATION (III-MINMAN (0-2) en 16 de finale de la Coupe de France au Mans (deuxième division), se sont pleinement rachetés. Avec 🚻 points, Rennes reste un candidat sérieux 1

une qualification man une Coupe d'Europe puisque l'AS Monaco, qui occupe la quatrième place qualificative à la Coupe 🜆 l'UEFA, ne compte qu'un point de plus. Le 🚾 Lens, champion de France

en titre, s'est relancé en l'emportant (2-1) à Auxerre, qui concède ainsi sa deuxième défaite consécutive à domicile après l'exploit réalisé par

le score 2-1. « Nous n'avons pas eu un arbitrage normal », s'est plaint l'entraîneur auxerrois Guy Roux de rappeler l'origine aisacienne de l'arbitre, l'habitre Kalt. A plusieurs reprises, Guy Korr. né à Colmar (Haut-Rhin), aurait fait pression auprès 🛎 la 📖 💴 centrale d'arbitrage pour qu'elle THE REST PROPERTY AND ADDRESS ASSESSMENT saciens. Si Lens peut encore ambitionner une qualification européenne, l'Al Auxerre s'est résignée à une morne saison, * Et encore, notre maintien n'est pas assuré », estime Guy Roux avec le sens de la mesure

qui le caractérise. Le Toulouse FC a confirmil renouveau à Bastia. Après trois succès de rang, l'équipe d'Alain Giresse a obtenu un match nui (1-1) mérité sur le terrain - l'équipe corse, qui n'en finit pas de décevoir ses sunporteurs. Dans la lutte contre la relégation, Lorient a renoué avec l'espoir en gagnant (1-0) au Havre grâce un leu de l'endeu attacuant du Paris Saint-Germain, Loko. « 👫 🖿 and gagné 🗎 🖿 régulière », s'est réjoui l'entraîneur lorientais, Gourcuff. In collègue havrais, Joël Beaulouan, présenté dès la fin 🍱 la rencontre 🖿 🚻 💮 sion au président du club, Jean-Pierre Hureau. Il home muselle le 9 octobre | Denis Troch, parti rejoindre le Paris SG et Artur Jorge.

DÉPÊCHES

■ BASKET-BALL: ■ quatre mois du début du championnat d'Europe qu'elle organise, l'équipe 🔤 France a réalisé me performance de choix en s'imposant (57-50). vendredi 🔚 février à Lyon, face 🛚 la Yougoslavie, championne du monde en titre. 🔛 veille, 🗎 Clermont-Ferrand, les Français perdu (69-80) le premier des deux matches amicaux face Yougoslaves.

■ FOOTBALL: l'attaquant sudcoréen Jung Won-seo, 28 444 et 76 sélections nationales, quitte le MC Strasbourg pour retourner dans où lijouera club de Suwon Samsung. En un an m présence l Strasbourg, il n'aura participé qu'à douze rencontres marqué quatre buts. La direction i l'équipe alsacienne cherchait depuis mois I m séparer du Sud-Coréen qui avait mi recruté pour environ neuf millions francs.

■ Nicolas Anelka, j'attaquant du club londonien d'Arsenal 🛲 Il l'équipe III France, ne mu pas transféré durant l'été, annoncé l'entraîneur M l'équipe anglaise, Arsene Wenger. L'Olympique I Marseille, le FC Barcelone II la lu-Turin um manifesté leur intérêt pour 🕼 jeune buteur qui ne un plaît pas un Angleterre. . Nicolas Anelka n'est pas wendre », a pourtant affirmé Arsène Wenger.

SKI NORDIQUE: le Japonais Kazuyoshi Funaki w devenu. maladi M février I Ramsau (Autriche), champion du monde du (K 90) devant is compatriotes Hideharu Miyahira 👪 Ma-Harada. La Français Nicolas Dessum a pris II 19 place. L'Autriche s'est adjugé 🛍 titre 🚛 4 × klomètres messieurs 🚛 la Norvège 🔳 l'Italie. La France n'a pu faire mieux que quinzième.

VOILE: Raphael Dineili et la Sodebo, gul avait parralné le monocoque 10 pleds du du Rhum, Mi officialisé, vendredi 27 février, leur séparation, Raphael Dinelli est à la recherche d'un nouveau sponsor pour essaver de participer un Vendée

Sud, le Super 12 sert

Burlat.

Maria No.

Rep to

Mary Same

Dans or or

داران مروفوفات

Personal St.

PROPERTY OF

建空中等。40000000

\$ - 17 - 1 - 1 - 1

Commence of the

State Zoversi

PARTIC M. St. -

Back Carlo

MAN THE PROPERTY AND THE PARTY OF per decentar teur dans CAPTALL ... 1887 St. 1997 "Bushing or" . . . all without any arm

of Computation

Star de le l'ample de tique devises Sires of Di Spieler der ". Date: **網を記されます。** Berg davi. AMPLY IS THE Trees don't The Water Co. SALES A ... With The me

Bret den Springbank **医张·斯勒·普·斯克·特勒·**克尔·克尔 三 は 大田屋 いる 本田子 M jame and what he bear.

ALORS que la saison vient tout juste de reprendre, une nouvelle affaire met en évidence les pratiques douteuses en vigueur dans 🖈 milieu du cyclisme. Le juge Patrick Keil, qui multiplié auditions = au-

tomne au palais de justice de Lille, en possession de pièces, and quelques-unes seulement ont été dévoilées à ce jour. Le magistrat détient, en particulier, un document accablant pour Roger Legeay, le directeur sportif de l'équipe Crédit agricole, qui est également le vice-président de la Fédération francaise de cyclisme (FFC), le président

MAASTRICHI La foire internationaled'art et d'antiquités (3 – 21 mars **MECC Maastricht** Pays-Bas Renseignements: +31 72 614 51 65

viww.tefat.com

de la ligue professionnelle, et qui siège encore en commission à PUnion cycliste internationale (UCI). Il s'agit du procès-verbal d'audi-

that du docteur Patrick Nedelec, licencié 🖷 Péquipe Gan 📂 Roger Legeay, en 19%, et suspendu trois positifs Laurent Desbiens et de Philippe Gaumont, ce qui n'empêche pas le praticien de continuer à s'occuper de cyclistes. L'AC Boulogne-Billancourt, chib parisien historique, vient ainsi 🖿 se voir refuser son affiliation à la Nationale 3, pour avoir déclaré comme médecin... le docteur Patrick Nede-

MOUVEL ÉCLAIRAGE

Une partie de la déposition du médecin, qui date du 18 septembre 1998, a été publiée par le quotidien espagnol El Pais, le 8 février 1999. Le docteur Nedelec y reconnaît avoir traité Laurent Desbiens et Philippe Gaumont avec des anabolisants et des corticoïdes. La suite de ses déclarations porte un nouvel éclairage sur l'affaire : « l'oi su, après, que Legeay a promis à Gaumont de le garder dans l'équipe 🔳 de doubler son salaire s'il acceptait de me désigner comme coupable et s'il ne reconnaissait pas l'edistence du dossier médical. Gaumont me l'a confessé par écrit, et je tiens une photocopie 🖥

A l'époque des faits, Patrick Nedelec était membre du bureau directeur de la FFC après avoir été chardu contrôle antidopage, es du Tour de France notamment. Il avait rejoint l'équipe Gan a à la disparition la la formation Castorama. où il avait remplacé le docteur Armand Mégret, jugé trop peu « per-formant ». Depais, le docteur Mégret a pris les commandes du suivi

médical longitudinal contrôlé, institué, cette saison, par la FPC.

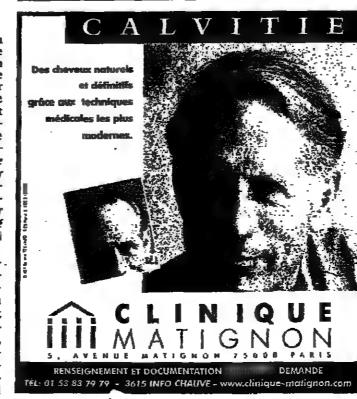
Dans sa déposition, Patrick Nedelec explique encore que = chez Gan, il y avait deux masseurs qui dopaient : Prancis... je ne sais plus comment, et Le Coq ou de Cock, que Legeay avait placé président de l'association des masseurs [et qui] se déploçait toujours avec une valise fermée à clé.» Michel de Cock avait été interpellé, avec ladite valise, à l'occasion des Six Jours in Grenoble, en octobre

teur Nedelec, Il y avait deux réfrigé-

Cyclisme: une déposition met en cause Roger Legeay rateurs, mais je n'avais accès qu'à un. L'autre était cadenassé, a seul le masseur avait la clé. (...) Legeuy avait cette politique: "Je un unu rien samin " Fai l'impression qu'il savait tout et qu'il pratiquait la politique de l'au-

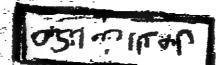
> Et le médecin d'ajouter: « Je m crois pas un le président de la ligue puisse être en même temps directeur d'une équipe et vice-président de la fédération. Cela explique son ascendirecteurs. (...) 🖊 📥 j'ai peur, je crains Legeay. 🖃

Mantai Gullipe





des Arts, III000 Toulouse



L'énigme du premier dinosaure connu pourrait être résolue

Un nouveau fossile a été trouvé en Normandie

L'ÉNIGME avait plus de ze cinquante 🚃 En 1824, 🚃 chanoine anglais, William Buckland, trouve, près d'Oxford, une machoire extraordinaire et quelques second de grande taille. Croyant avoir affaire à un saurien géant Me dix mètres de long, il baptise l'animal du nom de Megalosaurus. Il s'agissait en 💷 du premier dinosaure - le mu n'apparait qu'en 1842 - de mana de la

Il faut Immer le Manche. 1835, pour suivre le deuxième and de l'elle enquête scientifique. En iuillet 🍱 cette année-là, raconte Phiitone Taquet, directeur du Laborapaléontologie du Muséum national d'histoire naturelle (MNHN), « Jacques Amand Eudes-Deslongchamps, professeur d'histoire 🚾 🚾 à la faculté 🍱 sciences de Caen, informe que des ossements ité trouvés un bloc de pierre issu d'une carrière. En 🔚 récupérant, il apprend qu'un 📰 bloc = été transporté en ville. Il finit par 🖈 retrouver, l'achète et y découvre sept

Aucun des on retrouvés n'est mus de Buckland, mais Eudes-Deslongchamps n'en 📻 time pas moins que le dinosaure carnivote 🖪 bipède qu'il a partiellement reconstitué - et appelé Poekilopleuron bucklandii, an hommage à l'Anglais - Megalosaurus. une em adressée en 1837 au cénaturaliste Etienne Geoffroy Saint-Hilaire. III professeur caennais admet cependant qu'il pourrait s'agir du même type d'animal.

🔝 dinosaure français est-il 📖 non le = frère = de l'anglais ? La question aurait pu rester sans réponse,

longchamps fut entièrement détruite les les qui s'abattirent sur Caen en 1944. Mais le MNHN s'en était procuré quelques moulages; tous les indices n'avaient donc pas disparu. Restait à trouver la preuve, le lien entre les deux rives

Le troisième et demier wient 📠 🖼 dénouer. Il y 🛮 quelques années. André Dubreuil maire M M commune de Conteville (Calvados), d'aménager une petite parcelle de levilli qu'il possède. Il y cherchait des coquillages fossiles quand, raconte-t-il, pierre orangée monion de formes de unu = Voulant de l'université de puis Philippe Taquet, Il s'agit d'un dino-

En septembre 1998, www escouade du Maria débarque Normandle et le terrain peigne fin. La est exceptionnelle, . La par 🖩 qualité 🚻 conservation que par la man del pièces, essentiellement des éléments crâniens que l'on 📧 I que très rarement un les dinoeuropeens », explique Ronan Allain, membre de l'équipe de M. Taquet. Les premiers indices semblent prouver que III « dinosaure manquant », do la découverte ... aud terme terrine jusqu'au 25 février, a mile of the au jour. The outer, Publicatu de tuna les os desemble un squeiette presque complet 💷 dewall permettre thi replacer his mégalosaures, mal connus, dans la généa-

Plerre Barthélémy

Des prévisions climatiques saisonnières pourraient être commercialisées dès 2000

Des recherches sont en cours pour améliorer la fiabilité des modèles numériques

Agriculteurs, industriels et décideurs sont inté-ressés par des prévisions météo à moyen terme, météo perdent actuellement toute fiabilité au-quer plusieurs mois à l'avance l'évolution des

delà de cinq jours. Mais les chercheurs élaborent qui leur permettraient de planifier leurs activités dian. « La prévision 🔤 temps est li-OUAND et où redouter série mitée a quelques jours en raison de d'avalanches ou une crue torrentielle? Moins dramatiquement, à la nature chaotique 🐷 l'atmosphère. quel moment démarrer un chantier Mais la circulation atmosphérique

de travaux publics en échappant

aux chutes de neige? Quand effec-

tuer pour éviter que

cultures ne souffrent d'un épisode

de sécheresse? Comment établir

un plan de charge and du parc

électro-nucléaire en IIII 21 21

températures ? A un ouestions.

météorologistes sont encore inca-

pables il répondre. Mais, a dans

dix nous saurons faire », assure

confiance Philippe Courtier,

directeur général adjoint de Mé-

Son optimisme peut surprendre.

Les prévisions du temps classiques

ne vont pas au-delà 👪 cinq jours,

et meme le Centre europeen III

ding (Grande-Bretagne) ne se ha-

i établir liei projections,

au demeurant aléa-

toires, sur plus dix jours. C'est que, pour réaliser me pronostics !

plus longue échéance, d'un ou

deux trimestres. In chercheurs uti-

lisent une autre approche el

Il us s'agit plus, comme pour

l'élaboration des l'élaboration météo.

partir du temps qu'il fait au-

jourd'hui pour déterminer celui

qu'ii fera demain, puis, de proche

en proche, It jours suivants,

marge d'erreur qui m crols-

prévisions de saison-

ont un mun objectif. Elles

visent à déterminer, sur une

période prolongée, un climat

moyen, qui n'a **III** chance d'être conforme à la Marif que parce

qu'il décrit justement un IIII mé-

d'autres modèles.

évision 🛦 moyen terme de 🜬

moyenne 🔳 plus prévisible que ses instantanés successifs », rappelle Pierre Bessemoulin, directeur de la climatologie à Météo-France. Le modèle numérique utilisé, Arpège-Climat, est développé depuis 1992 par le Lucus national ils re-

cherches météorologiques de Toulouse. Il possède em mailles plus larges (300 kilomètres) que le movérifier avec le programme péen Provost, qui, en 1996, consiste a faire tourner des modèles prédictifs à quatre mois, sur la période 1979-1993, m 🛮 comparer leurs les conditions Pour mettre la la change de leur côté, in ont pourtant eu recours a quatre modèles distincts. dont ils ont combiné sprévisions. Le bilan est pour le moins mitigé. Pour la France, par exemple, la ten-

dance des températures hivernales

« Vitales » pour l'Afrique

■ Pour 📗 populations africaines, les prévisions saisonnières 뺴 vitales », estime Sadek Boulahia, directeur général du Centre africain pour les applications de ■ météorologie au développement (AC-MAD). Elles permettraient de faire des la différenciés de cultures en fonction il la durée de la la la plules, ainsi que de leur répartition géographique. « 🜬 120 jours de pluie, 📭 seule récolte 🏕 mil est possible ; avec 180 jours, on peut lui associer une culture fourragere », souligne-t-il.

Peut-être, selon Sadek Boulahia, sera-t-il possible un jour de prévoir les invasions dévastatrices des criquets pèlerins - qui cherchent l'eau - et de protéger à temps les cultures par des traitements insecticides. Peut-être la prévention du paludisme - l'activité Am moustiques, qui en sont im marra dépend, all aussi, de l'humidité - pourra-t-elle également luis améliorée.

📠 🛍 prévision 🛮 quelques jours Arpège (25 kilomètres actuellement et, d'ici l la fin 🖿 l'année, 14 kilomètres). L'un ilm principaux paramètres pris en compte 📹 🕌 température de surface de océans. qui joue un rôle déterminant – un

effet de « forcage » – sur les condi-

climatiques

La France n'est seule le s'être engagée dans mitte vole, explorée par 🖛 Américains, 🜬 Anglais et, Ill façon collective, 🖃 Européens. De beaux succès ont déjà 📶 ob-Ainsi, l'apparition du demier phénomène climatique El Niño ■ pu être prédite 🔝 partir des préviitempératures de manie dans l'océan Pachique tropical) dès l'automne 1996, pluavant que l'oscillation ne soft in the Sa progression et sa décroissance ont mus été anticipées correctement.

Pourtant, la flabilité 📠 préviriani di ammilioni laisse encore à désirer. Les illimite n'im pu le (en écart positif un négatif par rapport la la moyenne) a la bien prévue neuf w sur quatorze.

«Le man en meilleur um celul d'un tirage il pile un face », plai-mar Mand Dequé, l'un del animateurs 🌆 🗰 programme. Plus sérieusement, il estime que « la stratégie qui consiste I faire confiance au significatiplus efficace, sur quinze ans, stratégie purement aléawire - Mais, an en qui mantena Ri températures of the ainsi que la précipitations - 🚧 comme hiver -, modèles se mu le plus souvent

Pour promiser les maracraismisent sur le développement le middle couplés océan-atmosphère, seuls capables de limitel les mande la complexe machinerie thermique. Ils comptent aussi introduire dans logiciels paramètres supplémentaires, notamment l'humidité des sols, la nd namer neigeuse et l'entraine

qu'ils ne and par bout le leurs peines. année, annonce pourtant Pierre Bessemoulin, téo-France a l'intention 🗷 transformer son modèle de recherche en système opérationnel, comme objectif de fournir, en l'an 2000, des premiers services commerciaux

températures ou des précipitations.

La demande de prévisions climatiques saisonnières est ma forte yez die Mar. Nen pas du public pour lequel de tendances génélointaines sont de peu d'intérêt, mais de la part des milieux socio-économiques. Paul Caseau, Inspecteur général d'EDF, MINI II 1 milliard de francs (150 millions d'euros) le gain annuel que pourl'entreprise publique en optimisant 🗷 gestion de 📖 centrales and land a ses barhydrauliques en fonction de températures annoncées plusieurs mois à l'union.

Le mileur du bâthment ut des publics, climatiques, celui désireux de mieux estimer in risques in catastrophes naturelles, M industries agroalimentaires was minus de clients potentiels. Les agriculteurs ann sans dum parmi les plus directement Intéressés, explique Philippe Debaecke, de l'Institut national de « Les III stratégiques, comme N 2505 All 1815 Mil de servicion no la dispositif d'irrigation des différentes cultures, pourraient être adaptées à des risques il sécheresse un ill précipitations un un façon précoce.

he ingiciels a

Beaucoup 👪 progrès restent 🛦 accomplir man que espoirs exaucés. El l'impact de oum prédictifs à long terme difficile I imaginer. Certains agronomes se demandent même si cette nouvelle. les paysans à privilégier 📺 mêmes cultures, nu risquerait 📖 de 📖 quilibrer les productions et 🖿 marchés. « des conséquences communicates design aucun madde men capable 🗰 le

Pierre Le Hir

GRAND JURY Le Monde I CI

FRANÇOIS

Premier Secrétaire du M

Débat animé par **OLIVIER MAZEROLLE**

avec PATRICK JARREAU - LE MONDE et ANITA HAUSSER - LCI

> **DIMANCHE 18**H30





Réparation envisagée pour le télescope Hubble

LA NASA envisage de lancer, en octobre, une opération III réparamin d'urgence du télescope spatial Hubble, manual par une récente série III défaillances techniques, annoncé Daniel ragence americaine, man a gyroscopes qui équipent l'engin sont tombés en panne et un troisième donne de sérieux signes de faiblesse. Or, pour fonctionner correctement, Hubble a lemma de trois de ces instruments chargés d'assurer sa stabilisation et un pointage précis vers ses cibies. La décision de lancer une navette spatiale et son équipage pour v effectuer un réparation d'urgence devrait être prise prochainement, a indiqué le patron de la NASA, qui s'exprimait devant la sous-commission des affaires soatiales il la Chambre des représentants.

Tournant # 612 km au-dessus de la Terre depuis avril 1990, Hubble a déjà bénéficié 🛍 deux révisions en orbite, an IVIII (pour corriger une = myopie = qui limitait ses capacités) 🔳 1997. La prochaine révision « de routine » rem programmée pour l'année 2000. A unii occasion. = munium de la navette Columbia, dont la Suisse i l'agence spatiale européenne (ESA) Claude Nicollier, doivent notamment équiper l'en-

Abonne	Z- 1	ous	s au	Monde	
360 ^F	au ile	OIS - 562 F ti de 565 F nte au numéro (R s mon rég	= □ 6 MC au ileu artes France m Pegrestàs	au Monde pour la durée sulvante : DIS - 1 086 F	
d'économie soit	Date de	validité, L.L. J Mme Non :	البا	Signature:	
de lecture	Localité: Code postal : L				
GRATUITE*		Beigiqua Pays-Bas Luxembourg Suitese	Autres pays de l'Union auropéenne	USA-CANADA	
5 Sinte (week trade to 25 tendo)	1 AN	2180F	2980F	NV 120 GISU	
T VIOUS FT	3 mols	598 F	790 P	Reserved of the control of the contr	
ABONNEZ-YOUS ET DEVENEZ LECTEUR PRIVILÉGIÉ DU MONDE	automatiq Téléphon Pour un manumén	ue, les tarifs d'a ez au 01-42-17 : changement o exclusif : 0 80 excuver accom	bonnement et -32-90 de 8 h: diadressa, u 03 022 021 (): Dagné de votre	ant : le portage à domicile, le prélèvement c. 20 à 18 heures du lundi au vendredi, n transfert ou une suspension vecences	

L'agriculture ou des agricultures?

de commun entre les la liquit de Picardie de les fruitières de la ville et les élevages uni milat de ma ?

Un de France de à travers ses : évolutions environnement, III II 🚕

LES REGIONS ET LEUR AGRICULTURE - Une série à lire du lundi 1er au samedi 6 mars dans Le Monde

rcialisées dès 2000

Mark des modèles numero

des modèles plus globes des des phoseus mos des products ou des pro-

BOOK OF THE PARTY OF THE Min with later but, THE REPORT OF THE THE PERSON AND INCH.

We will be with the state THE YEAR SHE SHY ME di or made states. This was क्षाता है क्षात्रक व्यव ४ वि par विकास प्रकार कर के ले के किस्ता र Mary Por superplicate Markett of the sty the state of the s **阿斯·西斯·西班牙拉拉士的地名的对外** September of the Company of the September 1964 Company The Control Private 國家的職人物政治 人口的 电对抗电影

examenate in relative **的时间 为正是公司的"在国际"的** printed a companies of the contraction of - sergio carporato de altrigio meets and the commendation made e il est productione. Un la resignaçõe e la distribución e la the distribution of the second Lightige augusticaestes es Rock Thereston the Acts, is ned describer of determina

ជួមវិក ។ CANTHENS IN .. DOM: CV: C

Hales Indiana tet men de cione course EDDC. Augothers. deute .

ಎಕ್ಕಳವರ್ 🤃 nature differ Salati Alaturi. PROCESS AND ADDRESS.

BITTERS अवेदी यही हो। SPECIAL S

Mark 1 HOUSE TO A 18 PM 3 TRANSPORT -C CHARLIST . . San Barr MAN 3

45774252

vous au Mond

in desirable to alter that the Mistrick proof -MOIS - 582 F 0 5 MOIS - 1 086 F The che Said For the hours are 1.772.7

And the first of the first of the second second

to have observed only a Mining the case of printing a contract of the Party Barriers W. C.L. Same Land

William Street

- E48

fruitières de g er les élerag eux, évolution

med 6 mars dans Le Ilian

Journée de répit

DIMANCHE m pressions augmentent temporairement sur l'ensemble du usa qui bénéficiera d'un temps calme, souvent ensoleillé. Liées à un front qui perd de son activité et s'évacue, de faibles précipitations son des Pyrénées au central et aux Alpes le matin. Une nouvelle perturbation aborde le nord-ouest en soirée.

Bretagne, et de Loire, Normandie. - Le la de journée est agréable. Des bancs de nuages élevés s'épaississent par le nordtempérature atteint 10 II degrés. Le temps ■ dégrade en soirée. Il l'arrivée = petites pluies 👪 la Bretagne 🛮 la Normandie et le renforcement du vent de nord-

Nord-Picardie, lie-de-France, Centre, Haute-Normandie, Ardennes. - De petites pluies 🗖 un renforcement du man concernera l'ouest de Nord-Picardie mi soirée. A exception, 🛍 journée 🚾 généralement calme. On atteindra 9 à 12 degrés.

Champagne, Lorraine, Alsace,

C : couvert; P : pluie; * : neige.

PRÉVISIONS POUR LE 28 FEVRIER 1881

0/9 S

3/11 5 C 3/9 N

Ville par ville, in minima/maxima de température et l'état du ciel. S : ensoleillé; N : nuageux;

NANTES

PERPIGNAN

RENNES ST-ETIENNE

STRASBOURG

TOULOUSE

10000

CAYENNE

NICE

Bourgogne, Franche-Comté. Après la dissipation des brouillards matinaux, 🗷 journée 🚃 ensoleillée, excepté sous les rares plaques de grisaille qui pourront trainer çà et là. Jura conserve un m nuageux, avec la possibilité de petites pluies le

Poitou-Charentes, Aquitaine, Midi-Pyrénées. – En Midi-Pyrénées, la grisaille tardera à se Elle pourra donner quelques sur les le matin. Ailleurs, E le soleil qui domine.

Limousin, Auvergne, Rhône-Alpes. – Les nuages — nom-breux avec de rares pluies sur le relief le matin, quelques flocons sur les Alpes du Nord au-dessus 💷 mètres, E la la éparses l'après-midi. Sur le Limousin Rhône-Alpes, le soleil plus présent malgré quelques pasnuageux.

Languedoc-Roussillon, Provence-Alpes-Côte d'Azur, Cimia. - Le soleil sera parfois voilé par les passages de quelques nuages élevés. Il from the 12 à 14 degrés.

AMSTERDAM

ATHENES BELFAST

BERLIN BERNE

M.C. - A.B.O.

BUDAPEST

FRANCFORT

7/12 N 1/11 N 5/8 H

796.71 101 S

25/29 N

MINE N

1/12 S 1/12 S 1/1 N 3/5 U

2/6 E 5/9 P

LONDRES

MUNICH

NAPLES

PRAGUE

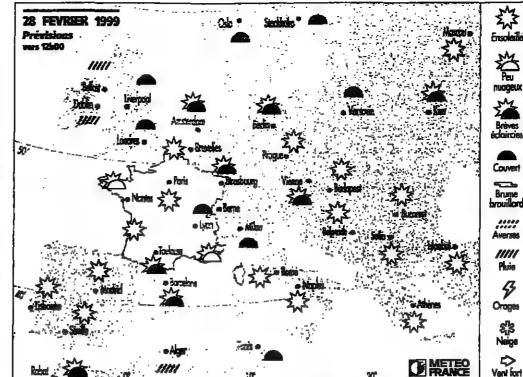
SEVILLE

100

HUMBURGURG

PALMA DE M.

TELEPON LINUS



LE CAIRE MARRAKECH NAIROBI

PREPUBLIA NAMES T

MANUFACTOR IN

44.44

MPACH.

PEKIN

PERMIT

NEW DEHL

1.00

1/5 C

13/21 N -10/2 P

18/34 E

MARK N

COACH.

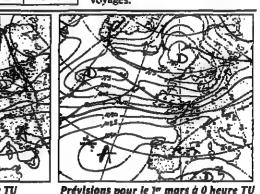
17/22 5 11/19 5 8/24 E

-4/12 -4/5

LE CARNET **DU VOYAGEUR**

■ AVION. Reuters, groupe mondial de d'information, et l'éditeur néerlandais AND ont s!gné un accord de coopération pour diffuser sur internet (http:// des informations sur quelque 800 000 vols de plus compagnies acriennes.
 ITALIE. A l'occasion des pre-

miers départs de M saison 1999 du Venice Simplon-Orient-Express, a partir du mars, trois voyagistes proposent des tarifs intéressants pour toute réservation effectuée avant 🗎 premier départ du train. Cit Donatello offrent jusqu'à 1 400 F (213 📰 📖 réduction par personne sur le Paris-Venise. quelle que soit la date de départ : Kuoni permet a un couple d'économiser jusqu'à 2 IIII F pour tout voyage effectué entre le 18 et le 31 mars. Cuin du trajet aller ou retour: 9 350 F (1 425 €). Renselgnements dans les agences de



d'éducatrice 🚈 jeunes enfants.

Quinze = modules-entreprise = per-

menuni de découvrir de manière

plus approfondie III métiers re-

présentatifs d'un secteur, du gref-

PRATIQUE

AJACURI

BIARRITZ

CAEN

BORDEAUX

CHERBOURG CLERMONT-F. DUON

LIMOGES

LYON MARSEILLE

Des logiciels aident les collégiens à découvrir les métiers

HORMIS le métier d'enseignant d'orientation : - No pour un qu'ils maint exercer total in jours, las collégiens printiples de l'arre ment plus & guinze professions: celle de leur parents, como de commerçants et artisans qu'ils 🌬 quentent, ou in minima de famille. Pourtant, beaucoup d'établissements scolaires propositi dès la classe de quatrième 🔤 no en entreprise. Mais 🖢 dinruffii de trusser des inclina arceptant ces jeunes staglaires limite la portée de cette initiative. Souvent les élèves dolvent se débrouiller seuls et choisissent sur une entreprise runnus de leurs parents ou 📠

Pour aider 🖿 collégiens à découvrir in mende du travail dans turne son étendue, l'Office natioal d'information sur les enseignemorte i i professions (Onisep) a concu le Ludo de métiers. Il s'agit d'un jeu qui convie les jeunes à réaliser une mission concrète : pur exemple, dresser la liste de la les métiers nécessaires pour réaliser un spectacle, ou pour créer de nouvelles espèces 📭 plantes.

Un was outil permet aux adolescents d'affiner leurs choix

miller », une inflemm de vingtdeux / THE M pour découvrir les différents serimm professionnels. - Nous sommes partis de l'Idde que les jeunes se font M métiers. L'objectif était 🔐 démystifier 🝱 clichés, m in leur faire prendre conscience im réalités, explique Catherine Montagnon, directrice de édithur de l'Onisep. Far exemple, 🖂 troisième, 🔤 garçons 📥 🕍 devenir pilotes d'avion, 📹 🚻 🛅 débouchés www. Land La consul-HAM IN COSTUM consecré du mewww aéronautlaue-aérospatial. W découvriront les activités connexes, comme in maintenance. »

UN PRODUIT INTERACTIF Un troisième logiciel, Planète

métiers, répertorie pour les lycéens professions, avec trois accès possibles: par secteur, par ordre alphabétique in par la d'intérêt. L'accent 🛲 mis sur 🛚 🕅 👭 quotidienne; c'est un produit interactif. sur le vif de un clip vidéo d'une minute trente. une aide-soignante résume les grandes lignes II son travall: L'essentiel, c'est la bonne humeur! Si M malade arrive dans un service iii 🔄 gens 💷 sont pas gra-

pas rassuré. » Elle maille la quotidiens et leur signification. - Dans la la de du malade, ce qui compte, c'est la relation aui The bill are last in nous. = Elle fait Music le ménage Mai la chariere des patients in dam sacrifier pluweek-ends et jours Elle peut III amenée, à l'occasion. I wo indicate à surmonter son angoisse ou à amhir un mourant ses derniers instants.

6011 E 5/12 C

-7/-3 S 0/5 E

-1/11 II

DIVASILIA

BUENOS AJR.

MONTREAL

HEW YORK HAT PENED LANGUAGENS

WASHING THE

TO-DARK,

Les curieux pourront pénétrer plus unut unu l'hôpital. Ils verront l'organigramme s'afficher. avec M mention M l'aide-soignante et 🌆 son service. Puis on arrive il une la d'attente une laquelle s'ouvrent quatre portes: du chef (en l'occurrence, l'infirmière), du collègue, du stagiaire débutant et du client. Il mult de cliquer and chacune d'elles pour découvrir d'illianne éclairages sur

le l'ill' d'aide-soienante.

apprendra, par exemple, que l'infirmière exige d'elle disponibili-III III sens III l'observation pour transmettre le plus d'informations possibles sur le malade mu lequel elle III m IIII III III stagiaire obque l'aide-solgnante doit

cieux, un peut thre the ou'il ne sera s'adapter à chaque service où lin techniques et les WWW sont différents. Quant au malade, il attend de l'aide-soignante qu'elle le traite « avec douceur 🔳 gentillesse ».

Enfin, 💷 suivant 🔝 flèche = 📟 ponsable I personnel ., on peut passer un véritable entretien d'embauche www le directeur des ressources humaines. « Wall venez de terminer vos Mania Anna l'école di notre hôpital. Avez-vous posé condidature dans d'autres établissements ? », demande-t-il. Des questions testent la disponibilité du postulant (est-il disposé à

Sur écran et sur papier

■ Logicieis. Le Ludo 🗪 métiers (225 F, 34,3 €). Itinéraire pour un métler (22 CD-Rom. IIII F l'unité, 45,58 €). Planète métiers (3,5 giga-octets, 1948 F, 296.97 €).

■ Brochures. Trois collections M l'Onisep Musi consacrées mus métiers i les Cahlers, destinés aux collégiens, les Dossiers, centrés sur un thème précis (études scientifiques, écoles de commerce, métiers d'art), a la nevem Avenirs pour les lycéens m

una clinique privée ?) sa /mmmmm di milio et sa Il est impossible de revenir en arrière. I après avoir terminé, on peut recommencer le parcours Volonté, en donnant des réponses Si elles sont satisfaisantes, le candidat recevra MI encouragements. Sinon. on lui conseillera de compléter son information. In Children V renseignera sur les perspectives de promotion: trois ans d'ancienneté, l'aide-soignante peut

im étudiants. A signaler

Lieux, CD-Rom

être consultés dans

d'orientation (CIO), les

permanences d'accuell,

de documentation et

établissements scolaires.

également, un concurrent, le

Guide des métiers in Bavard

les centres d'information et

d'information et d'orientation

pour l'empioi, ai dans les autres

d'information (CDI) de certains

(PAIO) des missions locales

changer de région? A aller dans

le au dessinateur-graphiste en ive le grossiste en fruits et légumes, la secrétaire. 🗎 professeur, le manuraire réparateur, ou l'agent de réservation en agence de vayagen. Cent cinquante professions and présentées sous forme 🗪 clins vidéo. Certains sont ima vivants. comme celul du meunier : « Mais

postuler à un poste d'infirmière ou oul, ca edste encore! C'est même

un technicien avalifié de l'Industrie céréalière. • Cent cinquante métiers font l'objet d'un montagephoto, assorti d'un commentaire dont la qualité 📖 inégale. Par presse-Phosphore (55 F, 8,38 €). exemple, parmi les métiers du droit qui we été revus par les oret brochures 🖿 l'Onisep peuvent ganismes professionnels, le travall de l'huissier est présenté auna un jour trop idyllique.

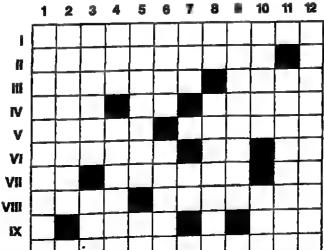
Malgré un quelques défauts. Planète métiers III un produit bien développé, d'autant que certaines pages-écrans seront actualisées les académies, pour s'adapter mus formations régionales.

Michaëla Bulanda

MOTS CROISÉS

PROBLÈME - 99051

3615 Leux Marie (2,23 F/min).



HORIZONTALEMENT

L Finissent par faire des sommes stupéfiantes. - II. Prend, mais n'est pas prêt à rendre. - III. Un bon endroit pour stocker, mais il faut l'entretenic Scorpion d'eau douce. - IV. Bois de charpente. Négation. Des feuilles pleines de tonus. - V. Monument funéraire. Pieuse petite assiette. - VI. Regardait de près. Petit patron de chaque jour. En droit et en devoir - VII. Tient la tête. Couche. Cours du Nord. - VIII. Protège les crustacés. Réfléchissent mant d'agir. -IX. Petit génie arabo-persan. Annonce la fin. - X. Militantes et partisanes heureusement en voie de disparition.

jaune qui i voir du bleu. -5. Apportait son appui. Prises 🖍 risque. - 6. Parlé chez les Afghans. On y accroche tout, les mesures et la vie. - 7. Sorti du lot. Un début d'aventure. 8. Article. Belle maison provençale. – 9. Indispensables pour 🕍 travaux d'approche. - 10. Pilier de bar. Point de départ chez nos cousins Germains.

- 11. Comme une affaire en attente. -Perfides dans leurs intentions. Philippe Dupuds

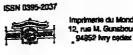
SOLUTION DU Nº 99050

HORIZONTALEMENT

I. Rétroviseurs. ~ II. Eprise. Apriée. - III. Pain. Parleur. - IV. Ut. Caruso. Nm. - V. Télexer. 10. - VI. Arasé. Eden. VII. Topai. Orée. - VIII. Ici. Tôle. Gré. -IX. Live Brasin - I. Merka Stan

VERTICALEMENT 1. Réputation. - 2. Epate. Ocre. - 3. Tri. Lapins. - 4. Rincera. Es. - 5. Os. Axait. - 6. Vepres. Ors. - 7. Auréole. - 8. Sars. Rets. - 9. Eplorée. Oô. - 10. Une. Degré. - 11. Réunie. Rdu. - 12. Sermonneur.

Comente est éché par la SA Le Monde. La reproduction de tout article est interdée sans l'accord



L N'ont rien à faire du I horizontal.

2. Qui a perdu originalité. -

3. Information qu'il faut vérifier si on

veut la publier. Protège 🔤 plus

faibles. - 4. Partie d'un micron. Fleur

Imprimeria du Monda



de l'administration.

VERTICALEMENT

pantaire des journaux et publications n° 57 437. le Monde

Président-directeur général : Dominique Aldur Vice-président : Gérerd Morax Directeur général : Széphane Corre 21 bis, rue Cloude-Bernard - BP MM 75226 PARIS CEDEX 05

ECHECS N- 1833

DE GENÈVE (1999)

TOURNOI OPEN

Mand : L Ibragimov (Russie). Gambit-D.



NOTES

a)On poursuivait dans IIII IIII nde 50 par 7..., Da5; 8. c×d5, é×d5; 9. é3, h6; 10. Fh4, D×c5; 11. Fé2, Cc6; 12. 0-0, III ; 13. éxd4, Cxd4 ; 14. Cxd4, Dxd4; 15. Fg3, III M Blancs n'ont qu'un avantage infime (Borissenko-Boleslavsky, championnat d'URSS,

b) Ou 9. 65, Cd5; 10. Fxé7, Cxé7; 11. Fxc4, Dxc5; 12. Fd3, Cg6; 13. Feg6, heg6 em égalité. E Séville, en 1987, Kasparov surprit Karpov après 9. é5, Cd5; 10. Feç4, Ceç3; 11. 0-01

c) Une faute peu visible, lourde de conséquences. Les commentateurs qui connaissent la la la partie conseillent ici 14..., Db6 afin il surveiller la mos éé.

d) Après Leur irruption du C-R, la position des Halls entre illus des turbulences incontrôlables ; le R, privé de défenseurs naturels comme un C en fó m m f8, m aspiré dans m

e) La prise du pion é5 🚃 🚃 rien, un sauvetage est-il possible i in exemple, si 16... h6; 17. Cxf7i, Rxf7: M Dh5+, Cg6 (ou 18..., Cf5?; 19. Dxf5+; ou 18..., g6; 19. Dxh6, Cg7; 20. Cg5+, M8; 21. T×d7!; ou 18..., Rf8; 19. T×d7!, T×d7; 20. F×é6); 19. Df5+, ... (ou 19..., Rg8 ; 20. D×g6, Diff ; 21. Tf-é1 variantes). 16..., Cg6; 17. Dh5, 141; 18. D×h7+, 111; 19. 20. f5! Enfin, 16..., Cf5 | 17. Cg31, ne plus 1 donner de

n Un joli sacrifice 🕮 C dont l'acceptation forcée, sinon m perdent m qualité. g) Complément logique du précédent sacrifice, que les Noirs

doivent refuser.

h) Et non 18..., Txd7?; 19. Cg5+, Rf6 (si 19..., Dxg5; 20. Dxé6+, suivi du mat); 20. Cxh7+, 100; 21. Dh5+. i) Après 20..., Txd8 ; 21. Cg5, Cç7 ; 22. Fxé6, les Noirs n'ont plus aucune

SOLUTION DE L'ÉTUDE Nº 1832 A. KUZNETSOV iii B. SAMMINN (1954)

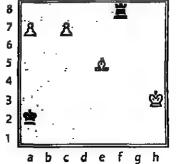
(Blancs: Ra4, Tb1, Pa2, g6 et b5. Noirs: Rg5, Fg8 et h8, Mu et h7.)

1. Tb5+, Rh6!; 2. Tb8, Fx22; 3. Txh8, Fg8; 4. Rxa3!, Rg7; 5. h6+, Rh8; 🗓 🔃 mat.

Si 1. Tb8?, Fxa2; 2. Txh8, hxg6; 3. h6, Fb1!; 4. Rxa3, Ff5!; 5. Rb4, Rh5; 6. Rc5, g5; 7. Rd6, malle. Si 1..., Rf6; 2. Tb8, Fxa2; 3. Txh8, hxg6; 4. h6, Fb1; 5. Rxa3, g5; 6. Tg8i Et si 1..., Rh4; 2. Tb8, Fxa2; 3. Txh8, Fb) ; 4. Rxa3, hxg6 ; 5. hxg6.

SI 2..., Rg7; 3, h6+, Rxh6; 4, Txg8, Fb2; 5.gxh7, Rxh7; 6.Tg2, Rh6; 7.Rb3 = 8.Txb2. \$1 4. Tg8?, a2. \$1 4. g*h7, F*h7; 5. R*a3, Rg7; 6. Tb8, Rh6; 7. Tb5, Fé4 et 8..., Ff3 nulle.

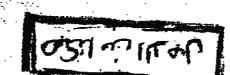
ÉTUDE Nº MINI **■ NOVITZKY (1993)**



Biancs (4): Rh3, Fé5, Pa7 et ¢7. Noirs (2): Ra2, Tf8. Les Blancs louent et gagnent.

Claude Lemoine





Glenn Seaborg

Le découvreur du plutonium

PRIX NOBEL @ chimie 1951 et directeur de l'équipe scientifique américaine qui synthétisa le plutonium en 1941, Chan Theodore Seaborg mort, dans la inime du jeudi 📰 février, à 💶 💷 🝱 Lafayette (Californie) im suites d'une attaque cérébrale dont il avait M victime en août 11111.

Né dans le Michigan le 12 avril 1912, 🛥 fils d'immigrés 🖦 🖦 rencontre I quinze ans un professeur qui « n'enseignait pas, mais prêchait » in chimie et la physique. La science l'appelle 🔳 il intègre l'université 📠 Berkeley 🛦 💷 Angeles, dont la prestigieuse équipe de professeurs-chercheurs en chimie disposait du plus grand de particules de l'époque. En 1940, il reprend les recherches d'Edwin McMillan, qui vient de premier élément transuranien, 📗 neptunium, III le 14 III 1940 Glenn Seaborg III son équipe obtiennent une drôle 👪 mixture en bombardant une cible d'oxyde d'uranjum. Une substance nouvelle? L'élément 94, baptisé plus tard plutonium, 📷 🌡 portée de

I null du 23 février 1941, qu'une tempête fait 🚃 sur ampus Berkeley, Glenn Seaborg, McMillan, Joseph Kennedy Arthur Wahl identifient definitivement un nouvel élément comme étant du plutonium 238. Un mois plus tard, l'équipe, ■ laquelle imi joint Emilio Segrè, syn-Pisotope 239 atome si fissile. Un combustible the énergétique pour d'éventuelles mucléaires mais dont l'intérêt est, avant tout, militaire à l'heure où l'Allemagne nazie domine l'Europe.

L'ARME ATOMIQUE

A la fin de 1941, le gouvernement américain s'engage la réalisation de l'arme atomique et le physi-Arthur Compton réunit I l'université de Chicago, sous le nom de ■ ■ ■ ■ Metallurgical Laborato-». une équipe de chercheurs destinée à mettre au point une technique de production industrielle du plutonium 239. Glenn Seaborg arrive I Chicago au printemps 1942 commence alors 🛚 = période la plus passionnante de [sa] vie. Trois ans 🛶 in chimistes peuvent enfin voir premiers millièmes de milligrammes mouvel élément, un sel rosé complètement artificiel. Encore fallait-il m produire plusieurs kilos pour at la les besoins les militaires.

III III juillet 1945, explose II Alamogordo (Nouveau-Mexique) la première bombe atomique au plutonium. s'accéièrent : le ll août, une bombe mique uranium 235 explose au-dessus de la ville Japonaise d'Hiroshima 📰 📖 jours après, le

août, une au plutonium Nagasaki. « l'aurais pré féré qu'une démonstration soit faite sur un site inhabité, afin de laisser Japon la possibilité in se me un éventuel bombardement, reconnaîtra plus tard Seaborg. 🔳 📗 gouvernement 🗉 estimé 🖫 cela risquait 🔤 📰 marcher : 📰 Japon aurait pu refuser 🖿 capituler et nous n'avions à l'époque qu'une seule bombe... » Lorsque, en 1961, le président Kennedy nomme président de l'Atomic Energy Commission, poste qu'il conservera dix

Seaborg milite pour un me

amements residents

Il participe la la préparation res

mhim im non-prolifération

eu 1456 et 1400.

Mais we occupations plus « poli-borg énonce une ments dits « superlourds », obtenus par bombardement de neutrons ... de noyaux d'hélium hi was le Nobel de chimie 1951, qu'il partage www Edwin Matallia Il participe I la création d'une dizaine le ces éléments tranet, 1997, Plane internationale in chimie pure et appliquée donne à l'élément 106 li nom de seaborgium. Ultime hommage de la science à ce père de l'alchimie

Plerre Barthélémy 1999

AU CARNET DU « MONDE »

Claire, Louis, Denis HYENNE,

A Dole, le 26 février 1999. Centre hospitalier Louis-Pasteur

39108 Dole Cedex.

<u>Anniversaires de naissance</u>

- De Marseille (Bouches-du-Rhône).

Nous te souhaitous un joyeux anniver-

Maman chérie. Bonnes vacances an bout du monde

Vero, Raymond, Franck et Fred,

- 28 février 1959 - 28 février 1999,

Migael, ton épouse qui 📼 🖦

- Bon anniversalre

– La famille 📹 🛌 amis 🖿

ent un Joyeux C. anniver ent le samedi 27 février

— M= Annette Bernardin, s mere, M= Jean-Luc Bernardin. née Sylvie Pober,

son épouse, Alice, Pierre et David, es entams, Sa famille et ses amis,

ont la douleur d'annoncer le décès brutal

Jean-Luc BERNARDIN,

La cérémonie religieuse sera célébrée mardi 2 mars, il 11 heures, au temple de Neuilly-sur-Scine, 18, boulevard Inker-

Aux fieurs seront préférés des dons au mécénat chirurgie cardiaque Enfants du Monde, 27, rue de Marignan, 75008 Paris.

Cet avis tient lieu de faire-part. 62, boulevard du Général-Leclerc, 92200 Neuilly.

- Jean-Luc et Edith Poumarède-Briot, Danielle Briot, Alain et Setsuko Briot,

Antoine et Emille Briot,

Et toute sa famille ont la tristesse de faire part da décès de Odile BRIOT,

née GUERNER, du La agricole, chevalier de l'ardre national du

unire-vingt-tix 🚥

i mardi I mars, à 10 b 30, ■ l'église Saint-Pierre-du-Gros-Caillou 192, ■

Le directeur général Les cadres militaires Le personnel civil, Les élèves de l'Ecole Polytechi ont la tristesse le faire part du décès ac-

-Le président du conseil d'adn

capitaine 🛍 gendarmerie Sylvain BURLION,

Une cérémonie lundi l'emars, l 15 beures, l l'Ecole Polytech-Essonne).

la cérémonie religieuse una lieu le mardi I mars, Il 15 heures, en l'église Notre-Dame-de-Thionville (Moselle).

- Jean, Estelle, Anne et Lionel, Mathilde et Clémentine, ont la tristesse de faire part du décès de

Michèle CARLIER,

survenu le 24 février

La obsèques lieu il meteredl 3 mars courant au crématorium de Mont-fermeil. II 10 h 30.

~ Janine Chavaneau

ont la douleur de faire part du décès de Jean-Pierre CHAVANEAU,

survenu l l'age l suixante-cinq

Ses obsèques religieuses ont été célé-brées le 11 février à l'abbayo de Chance-lade.

Chemin de Puyferrat, 24650 Chancelade.

12 %

de rentabilité nette

sur fonds propres

Fonds propres part mère

8,6 iii d'euros

Ratio Cooke Tier One 9,2 %

Résultat par action

6,5 euros

Un dividende net de

2.5 euros

par action

en croissance de 17.1 %

muu proposé li

l'Assemblée Générale

des Actionnaires

qui 👊 tiendra

le fer avril [1100]

Pour toute information

1 002 millions d'euros de résultat net, part du Groupe Progression de 26 % du résultat hors activités cédées

En 1998, Paribas enregistre une progression de ses resuma de 19 %. Le résultat net, part du Groupe, s'élève à 1 002 millions d'euros 📖 dépit d'une année marquée par la crise financière. Le coût du risque sur les pays émergents se traduit par mu charge de 387 millions d'euros. Le stock 🕍 provisions s'établit à 706 millions d'euros, un qui représente un taux de couverture global de 27 un monte encours sur 5 pays sensibles d'Asie, de 100 % 📖 l'encours russe et un stock prudentiel in 195 millions d'euros mi les autres pays.

Ces chiffres ne tiennent pour compte de la provision pour restructuration prévue en cas de rapprochement some Société Générale (400 millions d'euros après prise en compte de l'effet fiscal). Le résultat net, part du Groupe, M 1 millions d'euros sera automatiquement corrigé à 602 millions d'euros en um de succès de l'OPE de Société Générale ma Paribas.

En millions d'eures s	Services financiers spécialises	Gestion d'actifs et Services bancaires	Banque de financement et d'investissement	Participations	Immobilier	Autres	Total
Revenus (1)	1 504	1 013	1.982	687	109	372	5 666
Evolution 97/98	+ 7 %	+ 25 %	± 11 %	+ 24 %	+ 59 %	∔151 <i>%</i> ∂	+19 %
Résultat avant impôt et survaleurs	42 1	181	42	659	63	165	1 531
Evolution 97/98	+8%	+ 50 %	- 75 %	+ 25 %	+ 153 %	ns	+ 31 %
Rentabilité avant impôt (!! Y compre le placement designées probles all	26 % loues	27 %) %	35 🤲	9 %	, 12 %	16 %

Progression de 19 % des revenus et de 31 % des résultats avant impôt des E pôles d'activité

Services financiers spécialisés. Ce pôle dégage, nom un résultat avant impôt de 421 millions d'euros (+ 8 %), une rentabilité avant impôt de 2 96. Les sociétés ont poursuivi leur développement international, III III nombreux partenariats ont été signés. La part distribuée l'international représente 27 % du total des crédits.

Gestion d'actifs et Services bancaires. Le résultat avant impôt progresse fortement & 181 millions d'euros (+ 50 %), soit une rentabilité avant impôt de 27 %. Les actifs gérès ont fortement progressé (+ 11 %) sous l'effet des marchés (+ 7 %). Cardif, Cortal et la Gestion institutionnelle et privée ont time réalisé une excellente année. L'activité Titres a également connu un très fort développement.

Banque A financement et d'investissement. Les revenus, hors coût sur les pays émergents, progressent de 11 % malgré les effets de la crise sur 🖿 marchés et s'établissent I I IIII millions d'euros grâce, notamment, à um forte progression des manus clientèle (+ 28 %). La progression des charges (+ 21 %) résulte de la poursuite de la croissance interne (+ 430 personnes) ■ Il investissements nécessaires Il l'adaptation des systèmes informatiques l'euro et à l'an WIIII

Les revenus des activités sur les marchés de capitaux progressent de 14 %. L'Impact négatif de 387 millions d'euros, dû 🏿 la crise financière des pays émergents, est intégralement supporté par m pôle.

Participations. Le résultat avant impôt progresse de 25 % grâce. principalement, à l'augmentation des plus-values réalisées (597 millions d'euros, en hausse de 41%). Les plus-values latentes m sont accrues de 34% pour atteindre 3,1 milliards d'euros pour une valeur estimative totale du portefeuille M 6,5 milliards d'euros (en hausse de 11 %). Paribas Affaires Industrielles confirme i récurrence de ses résultats.

Immobilier. Le résultat muni impôt s'établit 1 63 millions d'euros (+ 153 %), soit une rentabilité avant impôt de 🛚 🐃

Autres activités. Le résultat avant impôt s'élève 165 millions d'euros ■ provient notamment de plus-values dégagées sur le portefeuille financier.

Projet de rapprochement avec Société Générale

Société Générale et Paribas ont décidé d'unir leurs forces, leur culture, leur dynamisme i leur savoir-faire pour créer une banque d'envergure mondiale, leader sur ses marchés.

Cette alliance devrait permettre la poursuite du développement ils chacun des métiers de Paribas, l'accroissement de leur rentabilité et créer ainsl un environnement favorable pour ses clients, un actionnaires il in collaborateurs.

concernant l'Offre Publique d'Echange de Société Générale, appelez-le: 0 600 05 17 88

n Paribas

Paribas Actionnaires 3, and d'Antin, N° vert : 0 800 in 17 88. In http://www.paribas.com Reditto to a trans-

Les califes an al ex-

Les clave de l'Il

nes in titule - a lar in the second

promotes on

The Committee of

pigan, Palancan de 1997

La reference or . .

Notice Date of The contract

egă la frintraire la calencie.

Berge Stratage and

fement, a 10 fc 40

医喉炎性电池

Sea activ

Adjusted Charles

ven in dantama di la lina

earthral a Charles

Percent on Contract to

a lean, Estation street and

Michele CARLIER.

BEARINGE.

Jean-Derry CHAVANERS

capitaine de gendarmera

Sylvain Bl RI HIX

-

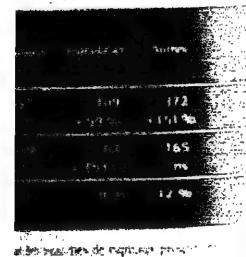
ENGLISH OF THE BE ENDER. MAKEN OF MAKEN

AND SECURITIONS Salar Sea Charles

du Groupe ités cédées

March & State & Million and Briston and the the sales will be properties and the second Winnight accomplishing it there the 1880 1

representative services (General Co.) का राज्य का ए प्रतिकृतिकारिकोत्रका सम्बद्धाः । अवस्थानिक स्था



COMMON A PROPERTY AND AS A STREET STREET OR SUPERIOR DAY OF SHAPE THE MAN STORY STANSON AS Martine Son give with you to act to A CONTRACTOR OF THE PARTY OF TH HE A PARTY DESIGNATION AND THE PARTY OF THE MARKET STATE OF THE STATE OF TH negotiate de un resultate The state of the state of the state of the The same of the sa Maria and the state of the stat THE PARTY SEASON

bennent avec Societe (1975)

at one decide d'oner feur White the many to fire and lares -

The same of the same teriores de vos error THE PERSON OF TH

Claudic Lamour-Israed.

Jean-Pierre Lamour, Lamour-Beckmann Pierre (†). ses cufants, Et Im familles Lamour, Roben, I Beckmann, O'Sullivan, Milliez, Lavaller

ont la tristeme de faire part du décès de Denise LAMOUR.
ROBERT,

survenu le 22 février 1999, dans 🖦 quatre

9. avenue du Président-Wilson,

El toute la famille

ont la de l'aire du décès de Pierre MARCK.

ancien president de l'Union physiciens au lycée Janson-de-Sailly. == le 20 février 1999, === quatre

sa volonti corps a été inci-au crématorium Pere-Lachaise dans l'Intimité 📰 la famille 🗰 🖛 amis-

4, rue de Civry. 75016 Paris

- M™ Ginene Rieg. son épouse. famille décès, le l'évrier 1999, l'Hangenbieten

M. Alfred RIEG, lesseur la la la de Droit. de l'université Robert-Schumann

- M= James Morties Anne-Claire E Bruns Emmanuel III Christine,

Hélène, Antoine, Culine III Alice.

M~ Pierre Brisset. M. ■ M~ Pierre Brisset et leurs enfants. M. et M= Jean-Jacque- Rebulfal. curs enfants et petits-enf M= Antoine Mancini.

ont l'impresse peine de faite part ma

A Jacques MORTIER,

survenu subitement le 25 février 1999, à l'âge de soixante-douze ans, La cérémonie religieuse le le le lundi l'alle le lundi l'alle le l'Alleures, le l'église Saint-Jean-Bapuiste de Neuilly-sur-Seme.

26, rue de l'Eglise, - Mª Mireille Tichadou, enfants in se petits-enfants, un le chagrin de faire part du dische le 3 février 1999, du

docteur Mideet WFIVE ancien Minurgien à la polyclinique La Feuilleraie à Marseille.

> Vous pouvez DOES IT IT IT vos minoriam la veille pour le lengament jusqu'à 17 b Cornentation in partici

 Jacques et Marie-Ange Schutter Berrend et Jeannette Schuttecher Monique et Pierre Cangardel, Françoise et Pierre Rouille. Poppy et Claude Margueret, Jean-Pierre et Fanon Schum

Hélène et Jean Loup. ses enfants, Ses petits-enfants et arrière-petitsenfants, Marthe Péchou,

Les familles Péchon, Schumacher et out la tristesse de faire part du décès de

Simone SCHUMACHER, not PECHOU, arveno le 24 février 1999, à l'âge de

La cérémune religieuse una célébrie u lundi 1º mars, à 8 h 30, en l'église Saint-Germain-des-Prés, 3, place Saint-Germain-des-Prés, Paris-ér.

A l'église un registre tiendra lieu de

L'inhumation aura lieu à Toulouse, au cimetiere Terre-Cabade, le mardi 2 mars. 5 10 h 30,

- Andrée Tribadi son chouse, Roger Teboul, Edgard III Sylvie Teboul,

Ilda et Philippe Saul, es entants. Arthur, Noé, Jules, Téo, Jonas 🛍 Sacha, ont la tristesse de faire part du décès de

Samuel TEBOUL

survenu le 26 février 1999, dans sa quatr

Les obsèques auront lieu le tundi le mars, à 11 heures, au cimetière de Pan-

Cet avis tient lieu de faire-port.

jusqu'à 16 heures 47, avenue Liégeard, 93190 Livry-Gargan.

Remerciements

 M. Genediusia. firecteur de l'Institut politice. L'ensemble du personneil.

ont usé profondement touchés : les membreuses marates de « montrie tensos

CARNET

Pascal Le MAUGUEN. Brune FIORESE « Dario LATTANZI.

survenus le kilerner 1988 lees de Lus-cident d'hélicoppete à Demont-d'Unille en terre Adalle.

Toutes are pension sont automore very

- Mª Suzaner Zerli. Et toute sa famille.

ont été profondément jouché, par les nurques de sympathie qui leur de témoignées luis du decis du

the man Henri ZUTLL et votte en remercient bies sincerement.

Souvenie

Magali GAUTIER.

dispante en montagne le 1º man 1982.

- En souveeix de

Jacques GAUTIER. décède le 22 octobre 1986.

Anniversaires de décès

TERRITARY.

nous a quittés il y a-dix-vept ann In ou présente dans mémoire e

LE MONDE / DIMANCHE I FÉVRIER - LUNDI 1" MARS 1999 / 19

te 27 février 1979.

Il est vivant en men pour voujours

André IIII

Services religieux - Le 14 mars 1998 décoduit, a l'Ége de

docteus iii droit. chevalier de la Légion d'honneur

C'est dans l'intimite qu'il a été inhun

Un office religions era célébre a sa mémoire le dimanche 7 mars 1999, à 18 heures, en l'oratoire Beith-Chalom. 25. villa d'Alésia, Paris-14t, à hauteur du 113. 🚃 d'Alésia, suivi d'un buffet tradi-

La tamille y recevra jusque vers 21 houres ceux ai celles qui l'ont connu ou Conférences

Signature

du Mexique en France et l'Institut des bautes étude Il Amérique latine (Sorbonne nouvelle Part. (1)) M. Jaime ABOITES professeur a l'université autonom

La librairie ALPHABETA a le plaisir

de vous inviter a une signature du poète Ahmad MANSOUR

le lundi 1º mars 1979, de 17 h a 19 h

au 62, rue Claude-Bernard, 75005 Paris, lel.; 01-45-35-41-10.

* MIN ZAIR-IL MAJAAMIR -

tville de Mexicos. Reflexion sur l'histoire récente MARDI 2 | H 30 d'Amérique latine

2a. rue Saint-Guillaume Paris-7 (amphithistre l'etage) (metro : Saint-German-des-Pres) IREAL: AAMF: 01-45-01-55-88

CARNET DU MONDE TARIFS 99 - TARIF à la ligne

DÉCÈS, REMERCIEMENTS, AVIS DE MESSE, ANNIVERSAIRES DE DÉCÉS 136 TTC - ■ ↓ ■ € TARIF ABONNÉS III F TTC - 17,98

NAISSANCES, ANNIVERSAIRES. MARIAGES, FIANÇAILLES 520 FTTC - 79,27 | FORFAIT | LIGNES Toute ligne suppl.: 62 F TTC - 9,45 € THÈSES - ÉTUDIANTS : 83 F TTC - 12,65 €

COLLOQUES - CONFÉRENCES | Nous consulter

GROUPE SOCIÉTÉ GÉNÉRALE Exercice 1998 : 135^e année de bénéfices

CLes résultats de l'exercice 1998, obienus dans un environnement international difficile, confirment la solidité vier fondamentaux du Groupe et la dynamique de croissance de sa rentabilité. Le rapprochement avec Paribas renforgera le développement des différents métiers et leur rentabilité Daniel Bouton, Président-Directeur Général

0.7

nn ITAliania d'euros 11,2 10,6 ROE .

3,75 € 21 F

L'Assemblée générale des actionnaires se tiendra au Palais - Congrès à Paris le 1er avril 1000 à 9h30.

•

.5

Les résultats annuels de 1998 de la Société Générale sont disponibles sur internet : http://www.socgen.com :

Résultat net part du Groupe de 1,1 milliard d'euros soit 7 milliards de francs en progression de 15,2 %.

Le résultat brut d'exploitation s'élève à 2,4 milliards d'euros en progression de 12,5 % par rapport

Banque de détail : les résultats et la rentabilité (ROE" de III %) enregistrent une fonte hausse. En France, les réseaux Société Générale et Crédit du Nord poursuivent leur politique active de développement du tonds de commerce : 5 millions de clients privés (+3 % par an). La part de marche diobale sur les dépôts est de 8,5 %, en croissance réguliere. Hors de France metropolitaine, le Groupe dispose d'une base solide avec 1,3 million de comptes de particuliers reparts en 16 banques, apres les acquisitions récertes de Westpac en Nouvelle-Calédonie et de la Banque Roumaine de Développement.

Gestion d'actifs ; le résultat progresse de 40 % grâce à un fort developpement de l'activite. Les achis gérès ou contrôlés ont doublé en deux ans (150 milliards d'euros à fin 1998, dont 26 milliards en gestion de fortune) résultant pour partie d'acquisitions ciblées (Yamaichi, Hambros).

Banque d'investissement et de financement : au sein de la banque d'investissement, les lignes et cont enregistré une performance remarquable, notamment cont compartiment des dérivés actions liu le Groupe détent une position de leader mondial. Les activités aut taux ont eté en revanche affectées par la crise financière et le risque russe. Dans les activités de financements, bonnes performances ont été enregistrées par la financements structures (financements iii projet et leverage finance). En revanche les activités iii banque commerciale du provisionnement sur l'Aud. Le processus d'aquislement du réseau international est en cours et la politique de réduction des engagements s'est poursurvie.

Renforcement de la couverture des risques

Sur les cinq pays sensibles d'Asia (Corée du Sud, Thailande, Philippines. Indonésie) les engagements ont été réduits de 36 lls et les provisions renforcess. Ainsi avec une dotation de provisions de 549 milions d'euros sur l'exercice 1998 le taux de couverture global sur ces pays passe de 🗏 % à

Les engagements sur les contreparties russes qui s'étévent a 347 millions de dollars ont été

Le besoin provisionnement de l'activité de banque de détail est en basse (-28 %) du fait d'un environnement économique favorable et d'une accrue des risques.

Croissance du résultat net, de la rentabilité du les par action

La résultat um part du Groupe matem à 1.073 millions d'euros, en hausse 📺 15,2 % em rapport à 1997,

- 🖿 plus-values realisaes 📹 le portefeuille litres (556 millions d'euros, 📶 croissance 🖷 🗎 % par rapport a 1997). - des plus-values 🕮 🕬 des 🛗 des filles (CIB Afrom et SG2) 🛗 les activités n'entraient pas 📖 le

des metiers du Groupe (176 mellions d'euros), affectées 📺 renforcement 📖 provisions a caractère prudentiel (198 milions d'euros). - de 🖩 constitution des provisions pour coûts 🛍 restructuration du manta international 🖬 du passage 🗓

l'an IIIIII (93 millions d'euros). Le ROE' s'etablit a 11.2 %, en progression par rapport a 1997 (10.6 %). Le benefice net en action s'élève a

10.73 amm (70.40 trancs) contre 9.67 amm (63.40 trancs) pour 1997 to minimum de 11 % Ces chifres mi timi mi pas compte de la provision pour coût de restructuration liée au rapprochement Sociéte Generale filment qui amusi enregistree dans lui comptes little un cas lui succès in l'OPE sur Panhas IIII millions d'euros apres effet fiscal). Apres prise ini compte de cette provision, il résultat i illi

Capacité financière numbro

Groupe same manual a 675 millions di manual

Les fonds process folaur, sont de 11,8 millions d'euros et contribuent et un tier men ratio et 6.54 % est Il manus legerement supeneur a celui du 31 decembre 1997.

Dividende un limate de 17 %

Le dividende proposé a l'Assemblee generale des actionnaires n'eleve n 3.75 minin par action (5.63 euros inclus 📰 🗷 🗓 francs), 📰 augmentation 💷 17 % 📰 l'année précédente.

Projet rapprochement Paribas

Paribas el Société Generale IIII decidé d'unir feurs forces, leur culture, leur dynamisme III leur savoirgréer au banque d'envergure mondiale. Sur un marches

Cette alliance deviait permettre la poursuite de developpement il chacun il mellers il limite Generale, l'accroissement de la mentabilité il créer ainsi un le la la pour ses clients,

ses actionnaires 4 ses Rendement and fonds propres (return on equity)



Pour plus de renseignements, motre Service Actionnaires. Tél. 01 42 14 11 16 Manitel 3616 CLIFF.

GROUPE

CULTURE

RENCONTRE A l'occasion de la parution d'un nouvel album, From with Love, recueil de chansons et producteur américain Quincy

Jones a reçu Le Monde dans sa rèsidence de Mil Air, I Los Angeles. Depuis un demi-siècle, « 🛮 » a collaboré avec des célébrités du jazz, de 📓 soul, de 📓 variété et du cinéma, de Lionel Hampton à Michael Jack- aujourd'hui à la tête d'un empire de son, en passant par Frank Sinatra et Steven Spielberg. I ISSU du ghetto de Chicago, Quincy Jones a vécu une « success story » exemplaire. Il

communication - production de téléfilms, de séries télévisées, de films, d'albums, presse musicale, multimédia - qui fait de lui un des hommes

les plus influents de Hollywood. DANS UN ENTRETIEN, il évoque ses multiples projets, parle des règlements de compte entre rap-peurs du problème de drogue.

Chez Quincy Jones, dernier mandarin de la musique internationale

Compositeur, trompettiste, arrangeur, producteur, chef d'entreprise et chef de famille, Quincy Jones a ouvert au ■ Monde ■ les portes de 🖼 résidence de Bel Air, à Los Angeles, à l'occasion de la sortie de 🕬 nouvel album, compilation de ses chansons d'amour préférées

de nos envoyés spéciaux Il fait bon dans les collines III IIII Air. 🖿 quartier le plus 🚃 de Los Angeles. A coté des résidences travagantes protégées par de hauts murs, une maison de bois et de briques Man le plus pur style californien 💶 d'une 📖 discrétion. A l'entrée, un homme jeune, m pistolet coincé dans la ceinture, accueille. Bienvenue chez Quincy lones. = Q » – ainsi 📗 sumommet-on - recoit i domicile, i qui n'est pas monnaie courante à Hollywood. Quelques-uns de 🚃 sept enfants vont m viennent ; m petite demière, Kenya, fille 📰 Nastassia Kinski, porte 📖 costume 🎟 📟

DE LIONEL À MICHAEL L'autre famille de Quincy Jones,

plus nombreuse encore, 💷 accrochée aux murs 📠 la maison – portraits, photographies - ou matérialisée par 🔤 objets souvenirs. C'est l'immense tribu du show-business mondial, 📖 artistes du jazz, 🖦 la soul, 🔳 la variété, du cinéma 🖚 lesquels il a collaboré depuis un demi-siècle : Lionel Hampton, avec qui il fait un premiers arrangements sérieux : Count Basie 🔳 Duke Ellington, l'un I côté de l'autre comme pour résumer 📟 qu'il leur doit, le swing 📰 la sophistication: Dizzy Gillespie... Des grandes voix : Sarah Vaughan, Lena Horne, Aretha Franklin, Frank Sinatra, Ray Charles, Charles Aznavour... Au rayon cinéma, un portrait M Sidney Poitier voisine avec une grande photo d'un piquenique réunissant Michael Jackson, Steven Spielberg et George Lucas ; des affiches signalent les nombreux films dont « Q = a composé la musique (The Pawnbroker,



Quincy Jones, à domicile, entre objets africains, trophées 🔳 photos 🛍 famille.

Sidney Lumet; De Sang froid, Richard Brooks...), le plus connu étant La Couleur pourpre, 1991 Whoopl Goldberg | Oprah Win-

Sur 🔊 piano, au milieu de 🛶 🐃 nirs familiaux, d'objets africains. l'Oscar que l'Académie du cinéma lui a remis en 1995 pour ses activités humanitaires. On remarque aussi 🖩 certificat du Polar Prize de l'Académie royale de musique de Suède, dont Il reconnaît, music sa Légion d'honneur française, décer-■ 1990, Mi * tout particulièifier ». Ilu bonne place, Illi le salon qui ouvre sur une piscine entourée 🔳 fruitiers, 🎶 magnolias

📦 📟 jasmins, une vitrine réunit vingt-sept Grammy Awards, récompenses suprêmes de l'industrie du disque. Au centre, 🗎 trophée 🕍 cristal qui a couronné l'ensemble de sa carrière musicale. Et, surtout, l'impressionnante collection d'une bonne quarantaine 📰 disques de platine marquant le triomphe 🛎 Thriller, qu'il produit arrangé pour Michael Jackson. Cet album, sortí en 1983, rema i en jour 🕷 plus vendu monde. Leur face, tel un Who's Who musical, E photographie de la séance d'enregistrement du succès 🐸 Are The World, première grande mobi-

ricain famine en Afrique. Tout Quincy Jones est la. Un homme musis puissant dans la profession, respecté, tant pour multiples talents que pour 🛤 capa-I rassembler un nom la communauté artistique noire 🔳 blanche. Avec un sourtre, il s'essale Il quelques IIIIII III français. III la fin ■ années 50, Quincy Jones ■ vécu Paris. Il a travaillé pour les studios Barciay a attinud auprès Madia Boulanger, was qui tors les musiciens américains expatriés se will tournes un jour. Le regard est toujours med frappant, où se la flerté, le mus de la séduction, un we crane. La télévi-

deux haut-parleurs imposants, diffuse l'émission d'Oprah Winfrey - « sa grande amie » -, dont il a été l'invité. Il 🖿 regarde répondant aux questions 🏭 l'animatrice d'un des talk-shows 📗 plus suivis aux Etats-Unis.

Ouincy Delight Iones Ir., né le mars 1933 dans le South Side Chicago, le ghetto, a été le premier compositeur noir américain 1 s'être imposé, L ce niveau, à l'establishment hollywoodien. En 1961, 🛚 devient un des premiers Afromaterials is made à un prope de responsabilité dans une compagnie phonographique, Mercury. Il reçoit premier Grammy Award IMA aver l'arrangement All I Can't Stop Loving pour was ■ Sinatra. Les récompenses et les indication viendrout manie honum le compositeur, l'arrangeur, l'Instrumentiste, le chef d'orchestre, le producteur, le faire hits, l'homme d'entreprise la presse multimédia, le hierafaherer. S'il tait fort blen qui il 📶 aujourd'hui, il n'a pas oublié d'où il vient. Limi le documentaire Listen up | The Lives of Quincy Jones (1990), il revient designation son quartier natal, souligne == per-WARRIED HER Affairment & ses rainii - l'Afrique noire 🐱 💌 ancêtres, la diversité de la culture afro-américaine moderne.

ÉCRINS POUR Quincy Jones 🚅 I'une 🖳 incarnativa du rive américain, modèle de réussite tal que la pays lim aime. Il a le goût des défis, il aime, dit-il, qu'il peut lim le choses. La routine l'ennule. Musicalement, il ■ longtemps été un novateur, comme avec son imposant or-

instruments électriques, les percussions une écriture recherchée pour les Ten 1974, deux rupd'anévrisme - qu'attestent Le deux cicatrices ani lecture una front - vont hij a jamais l pratique de la trompette. . O > M rattrape en imposant ... sur une partie du son des années 80, Par ses arrangements léchés, il a l'art III façonner III IIIII pour crooners and soul funky qui n'inquiète et dans laquelle une partie des Noirs III u qui trouvera un apogée collaboration avec minimi Jackson pour Off the Wall, Thriller Depuis, seul, le chanteur n'a retrouvé ni une telle inspiration, ni un tel succès.

HIP-HOP POLICE

Avec im années 90, le rap s'est imposé musique noire des cités américaines. Quincy Jones, we expérimentateur, s'y est mis and en 1989, dans certains disque I in on The line seus de parcours chronologique de la musique notre amériinte du jazz un hip-hop. Muli 🗦 hip-hop = « Q » man and doute trop sophistiqué. Will III rue, Wi gamins préfèrent IIII caïds ; Quincy Jones, l'ami iles situe di de la famille Clinton, doit leur paraitre trop lointain, trop policé. C'est en tual um lui qui, li la demanti ex-Hillary, - chargé, Marien Spielberg, de l'organisation Jes fêtes du millénaire pour la Manara Blanche. Normal, ini dit à Hollywood Quincy Jones est à la musique ce que le réalisateur Dents E III est III est

CL et S. Si.

Romances sur canapé

La dividid ED From Q WIM Love will vingt-six dimend'amour produites et arrangées, parfois écrites, par Ouincy Jones. collection de romances grand permet de retrouver notamment Frank Sinatra avec The Basie Pull Aretha Frankilo, le super-baryton Barry White, George Benson et, bien entendu, Michael Jackson. stars mondiales s'ajoutent wolx surfout connues and Etats-Unis comme celles de James Ingram, Luther Vandross. Garrett, Tevin Campbell et Catero, récente découverte de

la famille Jones. Bande-son d'une solrée sur canapé, 🖙 From 🕡 IIIII Love est d'abord la mandalitation de la méthode Quincy Jones: un morceau, une lima ici, un riff 💵 guitare ; là, une trainée de vioions ; ailieurs, une iii iourde Al Maria Comme sur Mi précédents albums I on the Block, with Up on Q's Jook Joint, la plume de l'arrangeur unifle disparates.

* From 📳 া Love, 1 double 🕮 Qwest disut oar WEA.

Quincy Jones, musicien, producteur, chef d'entreprise

« Je me vois plutôt comme un grand frère de la communauté noire que comme un leader »

genre n'est donc pas démodé !

- Démodé? Ecoutez, nous sommes tous dans un rapport à l'amour il chaque manuel il notre existence, qu'il s'agisse d'amour ou de désarriour, d'un sentiment partagé ou non. Moi, c'est l'amour qui dirige ma vie.

- Après ce disque, uu quoi allez-vous travaller?

- je vals écrire un opéra sur Nelson Mandela i mm musique de ballet pour Arthur Mitchell. Je co-ecris, l'auteur best-seller Color of Water, James McBride, mon autobiographie. Je vals probablement organiser à numera la cérémonie des Oscars en 2001. Dans IIII armées 80, j'avais negligé ma mana de disques Qwest parce que l'al coproduit La Couleur pourpre in préféré passer deux and apprendre a faire un film avec Steven Spielberg. Il y a eu aussi trols albums me Marie Jackson et We Are the World. Dorénavant, je suis très impliqué dans

- Vous avez commencé

chansons d'amour. Pour vous la tuit il la musique sur internet. Le permettre en ~ La distribution electronique est

Le système MP3 sur internet va Les grandes indicate III disques n'ont pas d'autre choix me de s'adapter. Les parollers sont délà 🕋 🛗 de négocier leurs 🚻 d'auteurs, I la musique gratuite sonneralt la fin 🗺 créateurs. Ne vous en faites pas pour une 🔄 Américains toujours in the

- Milos Forman 🕍 un 🔝 sur Pouchkine pour Qi Media Group. On a un projet avan Milvii De Niro sur la vie i Morris Levy, qui a morri quatre grands grown musicaux, le be-bop, le rock'n'roll, 🗎 🌬 🗷 🛋 rap. La manufic des gangsters et du business 🛍 🖢 musique, c'est 🚾 🕼 manus sujet. On a un projet avec in groupe Stomp un dessin " l'évolution il la musique.

propre film - Oui, l'adorerais ca. Hal Ashby (Harold Maude), peu ill temps

– Avez-vous pensé 🛮 mettre en

Dès une le leure sur la leure hislare, le line school pourquoi ne pas me lancer?

- Après les Marie de Tunac Shakur et de Notorious B.LG., vous avez évoqué, 🖦 avril 1997, la managini d'une coalition 🕼 🖿 nation hip-hop. Qu'en est-Il?

- Avant ces assassinats, avec mon magazine Vibe, nous avions déjà organisé un sommet du rap. La plupart im imper ne riiciem jamais me contrés. Le manue 🚞 d'essayer de les mettre en garde contre toute cette scène a gangsta run

qui débordait dans leur vie réelle. - Vous sentez-vous un rôle 🖜 leadership dans la communauté poire?

- Je me vois plutôt comme un grand frère que comme un leader. Je voudrais que inun con jeunes puissent vivre aussi longtemps que moi. Rendez-vous compte, Tupac était agé de vingt-cinq ans, B.I.G., de vingt-quatre ans. La mort in an gosses pour un truc qui a commencé

« I with I work nou- l'époque du II I min Nous en avant sa mort, m'a laissé son fauteuil besoin d'une million. Mais toute - Non. l'en al plusieurs. Je ne veux veau disque, est un sommes au téléchargement en de metteur en scène... Il | toujours cette violence est bien plus le résultat pas avoir la choisfe. La nature du jazz drogue viennent les armes à feu. J'ai une idée bien précise sur ce qu'il fau-

draft faire. - Pouvez-vous en parler ? - Légaliser. Pas sant blen 💼 Ce mettre 🕍 crack ou l'héroine en vente libre. Le marché de la drogue, c'est 400 millimetir die delliera. Il faust instance est argent des mains de 📓 pègre. 📠 prix s'écrouleront.

font semblant, 🖭 trafiquants 🖭 drogue, c'est du sérieux. - Vous continuez d'écrire de la

musique ? -Oul. ■ ie 🖿 feral iusqu'à ma mort. C'est ce que l'aime faire pardessus tout.

- On'est-ce qu'une chanson? - C'est d'abord une mélodie forte. Le rythme vient après. Une mélodie, c'est très personnel. Il n'y a pas de

technique ou de science au contraire i l'arrangement ou de l'orchestration. - Vous pourriez définir votre danger, c'est pourquoi Il est moine populaire que d'autres formes musi-

– D'où vous vient votre talent ? -Je pense que je le tiens de ma mère. Elle est morte récemment, à l'âge de quatre-vingt-quinze Elle avait été internée dans un hopital psychiatrique quand l'avais cinq on m'a dit que fai probable ment remplacé ce manque maternel par ma musique. C'était mon moyen de survie. l'en suis vraiment convainm. Ouand mon me ma musique, Il pleurait, car il savait que venalt de enfance. Ma mère est sortie quand l'avais quinze mais on and did no de broutiler seuls. Je ne savais plus ce que le mot "mère" signifiait et le ne le sais touiours pas. Mon réconfort à été la créativité. La musique ne m'a iamais laissé tomber, elle a toujours été rassurante, belle et forte. »

> Propos recueillis par Claudine Mulard et Sylvain

Un empire qui fédère toutes les industries du loisir

ANGELES

correspondance Dimanche 21 février, on pouvait voir sur 🗏 chaine cáblée TNT (Turner Network Television) Passing Glory, 🔤 Steve James, premier film américain racontant l'histoire vraie d'une équipe de basketteurs noirs de La Nouvelle-Orléans qui remportèrent une victoire historique leurs rivaux blancs | l'époque de la ségrégation. Au générique, on trouvait 📓 nom d'Earvin « Magic » Johnson et de... Quincy Jones. En cinquante ans de présence dans 🖩 show-business, ■ Q → ■ construit un empire de communication qui fait de lui un hommes in plus

ment plus influent des artistes noits.

La production de téléfilms, 📺 séries télévisées, 🖿 films 📖 prise 💌 charge par QJ Corp Inc., en partenariat Time-Warner. On souvient III très populaire sitcom Fresh Prince of Bel-Air, sur NBC, qui a contribué | lancer l'acteur III musicien Will Smith. Actuellement, sur le petit écran américain. meut voir d'autres productions maison, Mad TV (Fox) des sketchs parodiques qui l'ambition e concurrencer Saturday Night Live -, III série In the House (UPN) III | talk-show de Jenny Jones. Les projets actuels

Hoover, le directeur du FBI, Don Quichotte (sur un scénario inédit de Waldo Salt), Spy vs. Spy, d'après 🛘 bande dessinée 🎥 া Magazine, m un remake M A Star is Born. Ainsi qu'une mini-sèrie 🚃 le Mouvement pour les droits clviques sur la chaîne câblée HBO. Et, en partenariat sur le présentateur de talk-show Geraldo Rivera et Tribune Company, Qwest Broadcasting a acquis deux sta-tions télévision La Nouvelle-Orléans 📰 à Atlanta.

le domaine musical, Quincy Jones partage 1 50 % avec Warring Bros. Records le contrôle 🖮 sa maison 🔳 disques Qwest, 🚾 🖿

douzaine d'albums en 1111. Le catalogue associe soul, rhythm'n' blues, rap, pop, servis par rim vétérans (Ray Charles, M vibraphoniste Milt Jackson, Patti Austin, Quincy lones) et de jeunes « poulains » comme « eles appelle affectueusementi le rappeur TechN9ne, la chanteur soul Catero, Young Americans - des adolescents qui l'ira du R & B -, E chanteuses Shannon. Latrece Kinchen. Tevin Campbell nu le groupe anglais Na Order sont délà des valeurs sures du label, ainsi que 🔛 bandes originales de films comme Boyz N the Hood,

Quincy Jones are présent dans le en 1982, qui prévoit 🔳 sortir une 🛮 secteur de 🕍 presse. 🖥 👫 le pro-

suel consacré à la musique et à la culture hip-hop diffusé à 600 000 exemplaires. Mauri P - le rappeur richissime – et Silkk Tim Same figurent list « une » di numéro de unu le groupe Me publie au mana spédans la musique, Biaze, résolument urbain, et Spin, plus multiculturel (Dexter Holland, un Blanc, du groupe néo-punk The Offspring, en couverture du numéro de mars). Quincy Jones Publishing détient par droits il 1 400 chansons - les compositions arrangements de Jones hui-même et ittres qu'il a

Le projet Manual Communicana, partenariat 📰 📓 géant de l'informatique, m rassembler sur un co-wall was mille and qui l'Afrique Afro-Américains, Buffalo Colin Powell. prises de Quincy Jones III une écologique : = Nous avons 📺 ans pour sauver la planète, cela wous at c'est focile. lit-on sur **m** pochettes de disques. Achete: produits qui respectent l'environnement, éteignez vos lumières, partagez m transports,



Tones a ouvert au « Monde » tion de ses chansons d'amour préférées

nd deres, danquée de describações estados dificados de describações se - done il a ecc M we regarde repor

inci, a des le par otr américain à Lace meen, à l'estamater, 80 1961. I premiers Afro-der à un poste de d'us d'vient. Dans le do-Later of ! The Lines of OL & review dame

THE PERSON. numeri di

rest de la culture

les années 70, où se combinent les instruments électriques, les percussions et une écriture recherchée DOOR les vents. En 1974, deux ruptures d'anévrisme - qu'attestent les deux cicatrices qui creusent son front - vont lui interdire à iamais la pratique de la trompette. « Q » se rattrape en imposant sa griffe sur une partie du son des années 80. Par ses arrangements léchés, il a Part de façonner des écrins pour les crooners d'une soul funky qui n'inquiète pas les Blancs et dans laquelle une partie des Noirs neuvera se retrouver. Un équilibre délicat qui trouvera son apogée dans la collaboration avec Michael lackson pour Of the Well Tribe

HENHOP POLICE

mire que comme un leader

Avec les années 40, le cap s'es spose comme la musique naze des cites américaines. Quintlones, en experimentation, sy en mis aussi en 1484 cons cenains morceaux du discue Back et Tre Black, sorte de parceurs enrenelesique de la musique notre animcalce the same at hip-hop. Mail is stable and stable & Q + ab qual-qual trop sophisticus. Dans la rue le general producent see colds : Quing Jones, ram, and stars of as is th mille Climan and lost passing trop kommun trop police Cents total care his duri à la demande se presse de 1900ary, est charge, am Steven Spielburg, de l'organisater des fêtes du millement pour à Michael Barrete, Normal, On the Hollywood and Currie Francisco In the state of the sateur de

PRO STORE A LINE WAS A STORE OF THE

ed despendent of a remain

populare de

dened and Author of the

- D'on vous trent voire ment

· le penie de la basar

mire. Die est man and and and

Plan de quelles and

He was the many and and

en me called and

GREAT STREET

Page 1944 Production of the same

BICT CE STOR LAND THE

Francisco Vancario

Mr to pressure lemma terrainment

the threating to these at the

The second of th

- 1. 1 21 22

Proposition Visite

e: Silver Se

de water OF CHAPTE

HUMPE .

In the second second

THE WALL S

TACH STATE

et all Vis

ga are ex

K. 12

et Bad. Depuis, seul, le chanteur

n'a retrouve ni une telle inspiration.

Dents de la mondat du aprema. CL. M. et S. Si

de la reconstruction de la société » « Vous êtes ministre de la culture du gouvernement Alpha Oumar Kouaré depuis septembre 1997. Comment, à travers votre parcours, voyez-vous cette fonction?

Aminata Traoré, ministre de la culture du Mali

« La culture est un élément

- Depuis près de vingt ans, je me suis investie personnellement dans la réflexion sur les savoirs africains. l'ai été directrice des études et des programmes au ministère de la condition féminine en Côte d'Ivoire, où j'ai vécu de 1975 à 1988. l'ai travaillé en milieu rural, dans tout le pays, en touchant à tout : le maraîchage, les garderies d'enfants, les technologies à faible coût, l'artisanat. Puis, de 1988 à 1992, j'ai été responsable d'un projet du PNUD (Programme des Nations unies pour le développement) sur l'eau et l'assainissement. Je couvrais douze pays, du Cap-Vert au Nigeria. J'ai été très vite navrée par le manque d'intérêt des consommateurs locaux envers les productions africames. Or, il est inconcevable que les Africains ne s'en servent pas pour créer une esthétique et une modernité africaines, au lieu de se laisser handicaper par des normes définies par d'autres.

» Chaque Malien, chaque Africain doit savoir que consommer ce qui est produit ici est une arme essentielle contre la marginalisation économique et culturelle de l'Afrique. À mon retour au Mali, j'ai décidé de construire un restaurantgalerie, en terre. Tout, de la safière à la chaise, devait y être fait main et trouvé dans la sous-région. Pour montrer que ces richesses dont nous parlons ne sont pas un leurre. J'ai ouvert le Djenné à Bamako avec ma famille, puis le Santoro. Au niveau de l'Etat, j'essaie depuis plus d'un an et demi de mettre ces principes en application. J'ai estimé que la culture était d'abord d'un état

~ Quelle est la priorité, la culture ou Péducation ?

 Près de 80 % de la population malienne n'a pas été à l'école, mais on ne va pas attendre que tout le monde soit alphabétisé pour parler de développement et de culture. Nous avons organisé une série de réunions, Dialogue et Vision : qu en sommes-nous? Que voulons-nous pour nous-mêmes? Cela nous a amenés à recentrer notre action sur la personne humaine - c'est ce que nous appelons la maaya (l'humanisme). Il n'y a de culture que là où il y a des hommes qui out une mémoire, une présence, et qui pensent un futur. Nous avons fait le bilan de trente années d'action culturelle, par secteur - musique, chant, danse, photo, cinéma, avec leurs acteurs. Nous avons procédé de la même manière pour le tourisme.

» L'effort d'alphabétisation et d'écriture des langues a été considérable au Mali. Nous sommes l'un des rares pays d'Afrique où des journaux sont his par les paysans dans leurs langues nationales, que nous avons revalorisées afin que tous participent aux prises de décisions, sans se heurter à l'hermétisme des acteurs culturels et des termes employés. Nous parlons donc en bambara, la langue majoritaire au Mali. Nous avons refusé la ghettoïsation de la culture, qui n'est pas le parent pauvre du développement, mais un élément de la reconstruction de la société, de

- Le ministre de la culture est-il un gestionnaire de res-

- Préserver pour préserver, dans un pays pauvre, c'est bien, mais si la mémoire peut nourrir la créativité, c'est encore mieux. Il est de notre rôle de valoriser le capital physique - les monuments, les villes an-ciernes - mais aussi le capital humain et social, à travers les contes, la littérature, la musique, de veiller à la qualité du lien social et de réactualiser les formes de solidarité qui

faut également encourager la créativité, ce que j'ai toujours fait à titre privé, par exemple en cherchant des débouchés commerciaux aux broderies de Tombouctou, un art qui remonte au XI siècle. On peut suggérer aux tisserands de tisser des motifs plus abstraits, d'être plus audacieux. L'attitude trop élitiste d'un ministère de la culture amènerait dans notre cas à évacuer trop de savoirs. L'art « noble » ici s'est inspiré de sculptures anciennes que nous n'appelions pas artisenat, des traditions du tissage, de la statuaire. Les potières bénissent leurs outils s avant de commencer à travailler. Pour elles, la pâte n'est pas qu'une pâte : elle est investie de sens. C'est ce que l'appelle "le sens des gestes g

- Avez-vous les moyens de votre politique?

- Avec un petit budget, nous avons réussi à faire beaucoup, à organiser par exemple une croisière culturelle sur le fleuve Niger, prévue pour le début de l'an 2000. Nous réhabilitons les infrastructures culturelles avec la participation des artistes et des artisans. Nous bénéficions d'aides extérieures, celles de l'Union européenne par exemple, pour les Rencontres internationales de la photographie africaine de Bamako. ou de la coopération française. En marge des projets étatiques, nous entretenons des projets de coopération bilatérale.

- Etre femme et ministre poset-il problème?

 Il y a six femmes ministres dans le gouvernement malien. Je n'ai aucunement le sentiment d'être brimée, marginalisée. Le fait est entré dans les mœurs en Afrique. -A quoi vous heurter-vous le

plus violemment?

- A la piraterie. Dans le domaine musical, très riche chez nous, et patrimonial. Le trafic des biens



Aminata Traoré: « Chaque Africain doit savoir que consommer ce qui est produit ici est une arme essentielle contre la marginalisation du continent, »

culturels, pourtant soumis à législation, n'a pas cessé. Nous venons de signer une convention avec les Etats-Unis: tout bien culturel illicitement importé sera rapatrié au Mali. Deux statuettes en terre cuite et une en bois, venues du Delta intérieur du Niger, devraient ainsi nous être restituées par le Musée de Boston prochainement. Pour

l'exemple, pour que cesse le pillage de l'Afrique. »

Propos recueillis par Véronique Mortaigne

* Lire: L'Etqu, l'Afrique dans un monde sans frontières, d'Aminata Traoré. Actes Sud, 185 p., 109 F (16.62 €).

DÉPÊCHES

LE MONDE / DIMANCHE 28 FÉVRIER - LUNDI 1" MARS 1999 / 21

■ ÉDITION : dix romans ont été sélectionnés pour le prix du Livre Inter: Trop de soleil tue l'amour, de Mongo Beti (julliard); Voir les jardins de Babylone, de Geneviève Brisac (L'Olivier) ; La Demande, de Michèle Desbordes (Verdier); Sans moi, de Marie Desplechin (L'Olivier); Bienvenue parmi nous, d'Eric Holder (Flammarion); En attendant le vote des bêtes sauvages, d'Ahmadou Kourouma (Seuil); J'apprends l'allemand, de Denis Lachaud (Actes Sud); Son nom d'avant, d'Hélène Lenoir (Minuit) ; Méroé, d'Olivier Rolin (Seuil), et Blue moon, de Dominique Sigaud (Gallimard). Une trentaine de critiques littéraires ont établi cette sélection parmi 119 titres. Le plus grand nombre de suffrages a été remporté par La Demande et Méroé. Le prix sera décerné le 3 mai par un jury de 24 auditeurs de France-Intet, présidé par l'écrivain Jean-Marie Gustave Le Clézio. Le prix Inter 1998 avait été attribué à Martin Winckler pour La Maladie de Sachs (PO.L.).

■ DANSE : Hervé Robbe, nommé au centre chorégraphique national du Havre/Haute-Normandie devait marquer son arrivée vendredi 26 et samedi 27 février en dansant en solo Polaroid, créé pour l'ouverture. Le projet d'Hervé Robbe développera la danse dans son rapport aux arts plastiques et à

■ CINÉMA: le ministère de la culture a signé, vendredi 26 février, l'acte d'acquisition de l'American Center, situé dans le quartier de Bercy à Paris, appelé à devenir la Maison du Cinéma. Le prix d'achat est de 127 millions de francs (19.36 millions d'euros). Les travaux de réaménagement intérieur seront achevés dans deux ans.

Le phalanstère d'Ugine est menacé

CHAMBÉRY de notre correspondant

Construit en 1910 à la demande du Suisse Paul Girod, fondateur des Aciéties d'Ugine (Savoie), par l'architecte genevois Maurice Braillard pour loger les ouvriers, le phalanstère d'Ugine est un bâtiment en sursis. Son aile sud a été démolie début 1997, son aile nord fin 1998. Seul le corps central est encore utilisé pour des services informatiques, jusqu'à leur transfert dans un nouveau local.

A Ugine-Savoie, branche inox du groupe Usinor et numéro un mondial des produits longs, on évoque le sujet avec réticence. « A part la Fondation Braillard à Genève, le sujet n'intéresse personne. Pourquoi remuer le passé? », répond le service communication de l'entreprise. Directeur industriei du site, Marc Wathlé rappelle que le phalanstère, situé à l'extérieur de la zone industrielle jusque dans les aunées 70, bloque aujourd'hui l'extension des ateliers. « Désormais,

Le Monde

Le viende des idées

Le sancillà 12 h 10 m à 17 h 10 Le sancillà 12 h 10 et à 0 h 10

Le Grand Jury

Le Grand Debet

Les 3 et 4 landis de chaque mois

A la « nne » dn Monde

RFI

Du lundi an vendredi

à 12 h 45 et 0 h 10 (heures de Paris)

La « une » du Monde

BPM .

13 h 06, 15 h 03, 17 h 40

13 h 07, 15 h 04, 17 h 35.

à 21 beures

nous n'avons pas d'autre solution que de le faire disparaître », com-

«Le phalanstère d'Ugine n'est pas unique, mais c'est un exemple très Intéressant d'un certain type d'architecture de montagne lié à une aventure industrielle. Il est regrettable que l'on n'ait pas pris l'initiative de le sauver. Le bâtiment est sain et facile à restaurer », affirme pourtant Ola Söderström, directeur de la Fondation Braillard à Genève et coauteur de l'ouvrage L'Industriel, l'Architecte et le Phalanstère (L'Harmattan, 1997).

« Il est regrettable que l'on n'ait pas pris l'initiative

de le sauver. Le bâtiment est sain et facile à restaurer »

Témoignage des rapports que la classe ouvrière voulut entretenir avec un patronat catholique influencé par la doctrine sociale de PEglise, cette réalisation, à la différence du familistère de Guise (Aisne), construit par Jean-Baptiste Godin, n'est, hélas !, ni classée ni même inscrite à l'inventaire des Monuments historiques. Elle ne figure donc pas parmi les cinquante sites industriels recensés par Jean-François Belhoste et Paul Smith, chercheurs à la direction de l'inventaire général du ministère de la culture.

Sur l'idée du phalanstère, le philosophe-économiste Charles Fourier (1772-1837) avait fondé son nouvel ordre social communautaire harmonieux. Contraction de phalange et monastère, c'est une coopérative rurale de production et un édifice partagé entre logements et services communs. Construit en forme de « U », avec des matériaux naturels - la pierre et le bois - traités dans le souci d'intégration au paysage cher à Braillard, le phalanstère d'Ugine était la partie la plus originale d'un programme de logements comprenant également des villas pour les

ingénieurs. Sur quatre étages, le bâtiment d'une soixantaine de logements, avec chauffage central et eau courante - fait remarquable pour l'époque -, offrait également une série d'équipements collectifs : services médicaux gratuits, épicerie coopérative, local de distribution de lait - * La goutte de lait » -, restaurant, salle des fêtes... « Ouand J'étais gamin, ma mère m'envoyait au phalanstère chercher du lait », se souvient Louis Bertrand, ancien maire (PCF) d'Ugine, toujours conseiller municipal dont les grands-parents, employés aux aciéries, étaient heureux de vivre au phalanstère, premier habitat social de la commune.

Y résider était en effet ressenti comme un privilège pour les 5avoyards devenus ouvriers, comme pour les nombreux immigrés italiens, russes ou polonais, vemus travailler aux aciéries. En 1922. lorsque Paul Girod s'en va, l'usine emploie en effet 2 400 personnes et compte 22 nationalités différentes. Au fil des ans, le bâtiment deviendra un simple lieu de passage dans un parcours de mobilité sociale, et après-guerre, les familles françaises préféreront aller vivre ailleurs. Les représentants du catholicisme helvétique ne sont pas les seuls tenants d'un paternalisme qui prêchait la nécessité de construire des habitations saines et rationnelles pour les travailleurs à proximité de l'usine, ce qui était également un moyen de fixer la main-d'œuvre en période de pénurie d'emplois qualifiés et de contrôler ses faits et gestes.

Cette conception, partagée par d'autres patrons paternalistes français, devait être battue en brèche par la montée du mouvement syndical et les grandes grèves de 1936. d'ailleurs massivement suivies à

«L'urbanisme de Girod et Braillard, qui séparait radicalement les ouvriers en fond de vallée des ingénieurs en position de surplomb audessus du village, semble avoir contribué à renforcer une division de classe au sein de l'organisation de l'entreprise », écrit encore Ola Söderström. Un témoignage architectural qui est aussi un maillon de la mémoire sociale.

Philippe Révil



3615 ARTE (Listerm) - www.arte-tv.com

Portraits de villes, portraits de soi

Galeries à Paris. Quatre photographes face à leur environnement : George Dupin, Igor Moukhine, Massimo Vitali, Julie Gazin

GEORGE DUPIN, galerie Martine et Thibault de La Châtre, 36, rue de Varenne, Paris 7. M° Rue-du-Bac. Du lundi au samedi, de 11 heures à 19 heures. Vitrine éclairée jusqu'à minuit. Tél.: 01-45-48-82-99. Jusqu'au

IGOR MOUKHTNE, galerie Carré noir, 2. impasse Lebouis, Paris 14°. Mº Gaité. Du mardi au samedi, de 14 h 30 à 19 heures. Tél.: 01-40-47-04-39. Jusqu'au 15 mai

MASSIMO VITALI, galerie du Jour-Agnès B., 44, rue Quincam-poix, Paris 4°. M° Les Halles. Du mardi au samedi, de 12 heures à 19 heures. Tél.: 01-44-54-55-90.

JULIE GAZIN, galerie Camera Obscura, 12, rue Ernest-Cresson, Paris 14. M. Denfert-Rochereau. Du mardi au samedi, de 14 heures à 19 heures. Tél.: 01-45-45-67-08. Jusqu'au 20 mars.

L'expérience est intrigante. Jusqu'à minuit, le badaud parisien peut regarder, depuis la rue de Varenne, des photographies exposées dans la vitrine de la galerie Martine et Thibault de La Châtre. Sept photographes se succéderont jusqu'au 4 juin, par périodes de quinze jours. Quand l'invité aura clos sa quinzaine, ses œuvres seront déplacées sur les cimaises intérieures. Et ainsi de suite pour former, au bout de trois mois, une exposition

Tout cela n'est pas anecdotique. Les sept photographes en question utilisent l'enquête documentaire pour analyser le paysage urbain. Tous s'affichent dans la rue et parient de la rue. Au spectateur de plonger dans ces expériences pour en couleurs consacrées aux va-

mietzt se projeter dans son quoti-

George Dupin, ancien assistant de Raymond Hains, s'y colle le premier avec des images convaincantes de Caracas (Venezuela): comment trouver son identité et vivre ensemble dans une métropole aussi éclatée ? Concevant son travail comme » des octublités » sur la ville, Dupin, avec des images proches du constat, aborde, par l'urbanisme, les conflits politiques, sociaux, ethniques. Il sera suivi par Paola Salerno, dont le travail sur La Plaine-Saint-Denis, à partir du 13 mars, est attendu.

PIÈGÉS DANS LA FOULE Trois autres galeries parisiennes

accueillent des artistes qui traitent autrement cette question de l'espace public et du paysage. Le Russe Igor Moukhine est le plus classique. qui présente chez Carré noir des images en noir et blanc prises à Moscou et Krasnodar, Ce Moscovite de trente-sept ans montre comment les jeunes Russes s'affirment dans un paysage bouleversé par les chantiers et les signes de la société de consommation : publicités pour Mariboro en toile de fond. jeunes filles dégustant des glaces en minijupes scintillantes... Moukhine, dans une tradition du reportage, a du savoir-faire, enjolivant son propos au moyen de contrastes formels - ombres et lumières - ou de motifs - vieille et nouvelle Rus-

La proposition la plus spectaculaire est celle de Massimo Vitali, découvert en France lors des Rencontres d'Arles de juillet 1998. Cet Italien de quarante-cinq ans présente, dans la spacieuse galerie du Jour, deux séries de grands formats



Igor Moukhine, « Krasnodar, 1998 ».

cances des Italiens en août : de jour, aggiutinés à la plage : de nuit, compressés dans des discothèques. Les couleurs diurnes sont plombées par le soleil - blanc éblouissant, bleu turquoise de la mer. taches de couleur des maillots: celles de nuit sont denses.

L'image, servie par le grand format, est si nette qu'elle permet au spectateur de juger chaque per-sonne dans la foule. Ces grands tableaux pompiers affichent tous les ingrédients d'une certaine photo contemporaine : grand format, précision clinique, couleurs pastel, humain dans son environnement. Sans doute Vitali, dont la dextérité est indéniable, fait-il de la sociologie. Et nous du voyeurisme : les sujets qui se croient protégés dans la

pense qu'il va hurler contre cette

mise en scène. Mais non, c'est le

rôle de l'Esprit. Il chante son inter-

vention, puis dit avoir chaud et de-

foule se retrouvent livrés en pâture. Reste l'approche plus intime, littéraire et romantique. Julie Gazin invite à découvrir « la joie de vivre » à la galerie Camera Obscura. Dans ses vues méditerranéennes, il y a des indices bal-néaires, des bateaux qui partent, des palmiers et des personnages qui semblent ailleurs - souvent lulie Gazin elle-même. En noir et blanc et puis en couleurs, comme pour noter un saut dans l'imaginaire, dans un autre temps immobile. Des photos nostalgiques, parfois floues, que l'on déguste

comme des cartes postales début

de siècle faisant resurgir un souve-

misérables, ose-t-on se faire en-

tendre de manière aussi impu-

dique et impudente? Bonne distri-

bution vocale, orchestre correct,

chœur excellent, mais quel gâchis

de voir cette sublime musique

mise en pièces, sans cesse contre-

dite et ridiculisée par une mise en

scène prétentieuse (il faut lire l'en-

tretien avec Sedelmayer dans le

rouennais méritait mieux que cet

étalage de laide bêtise et l'a fait sa-

voir (la salle était loin d'être

comble) à cette première en huant

Renaud Machart

Michel Guerrin

SORTIR

Sollstes de l'Orchestre de Paris La musique de chambre exige une préparation sans faute, une écoute mutuelle de chaque instant. Eschenbach, comme Barenboim autrefois, sait descendre de l'estrade pour retrouver le piano. Mais là, il ne s'agit plus pour lui d'être le patron, seulement un

Brahms : Sonote pour violoncelle et piano op. 99, Quatuor pour piano et cordes op.25. Schoenberg: Fantaisie pour violon et piano op.47. Cité de la Musique, 221, avenue Jean-Jaurès, 19: Mº Porte-de-Pantin. Le 27. à 20 heures. Tel.: 01-44-84-44-84. 120 F.

Brigitte Engerer Mazette! Quel programme! Entre les mains de la pianiste Brigitte Engerer, Ravel et Moussorgski n'ont tien à craindre. Elle a la technique, le tempérament qu'il faut à ces deux chefs-d'œuvre d'un romantisme tardif. Ravel : Gaspard de la nuit. Moussorgski : Les Tableaux d'une Théâtre des Champs-Elysées,

15. avenue Montaiene, 8. Mª Alma-Marceau, Le 28, à 11 heures. Tel.: 01-49-52-50-50. Le Maroc au Zénith Dans le cadre de l'année du Maroc. un premier volet de réjouissances populaires, avec Nass-el-Ghiwane, sans doute le plus symbolique des groupes de la nouvelle vague marocaine des années 70, et Najat Atabou, que l'on a vue en concert aux Belles Nuits du Ramadan en janvier, menant la salle à la baguette avec ses chansons

féministe et perturbante. Egalement au programme, de la musique arabo-andaiouse, du chádbi (Naima Samih, Statti, Jil

Zénith, 211, avenue Jean-Jaurès, 19. Mª Porte-de-Pantin. Le 27, à 20 heures. Tel.: 01-43-67-08-08.

Aurélia O'Leary Cette grande jeune fille brune a de l'allant et des idées. Autant à l'écoute du jazz que du rock ou du hip hop. Aurélia O'Leary participe à l'un des dimanches soirs du Sunset, où les voix sont au programme. Avec elle, un trio qui compte en ses rangs le bassiste Daniel Yvinec, pertinent compagnon du guitariste Pierrjean Gaucher. Sunset, 60, rue des Lombards, 1º. Mº Châtelet. Le 28, 21 heures. Tél.: 01-40-26-46-60. 70 F.

GUIDE

FILMS NOUVEAUX

Fermeture de l'usine Renault de Jan Bucquoy (Belgique, 1 h 25). de Bernie Bonvoisin (France, 1 h 45).

Hygiène de l'assassin de François Ruggieri (France, 1 h 20). Liens secrets (*) de Michael Oblowitz (Etats-Unis,

La Ligne rouge de Terrence Malick (Etats-Unis, 2 h 50).

Rien sur Rob de Pascal Bonitzer (France, 1 h 45). (*) Film interdit aux moins de

TROUVER SON FILM

Tous les films Paris et régions sur le Minitel, 3615-LEMONDE, ou par tél.: 08-36-68-03-78 (2,23 F/min).

VERNISSAGES

Guy Ferrer, Simon Pasieka, Emmanuelle Perat

Galerie Rachlin-Lemaric Beau 23, rue du Renard, 4. Mº Châtelet. Tel.: 01-44-59-27-27. De 10 h 30 à 13 heures et de 14 h 30 à 19 heures. Fermé dimanche et lundi. Du 27 férier au 24 mars.

Jean-Luc Moulène Galerie Anne de Villepoix, 11, rue des Tournelles, 4. MP Bastille. Tél. : 01-42-78-32-24. De 11 heures à 19 heures. Fermé dimanche et lundi. Du 27 février au 3 avril.

ENTRÉES IMMÉDIATES

Le Kiosque Théâtre : les places du jour vendues à moitié prix (+ 16 F sion par place). Place de la Madeleine et parvis de la gare Montparnasse. De 12 h 30 20 heures, du mardi au samedi; de 12 h 30 à 16 heures, le dimanche.

Cinéma muet en concurt Gardien de phare (Jean Grémillon, 1929), musique de Jean-Louis Ago-bet. Ensemble Sillages sous la direction d'Annick Minck. Auditorium du Louvre, accès par la

pyramide. Le 27 février, à 20 heures ; le 28, à 16 heures, Tél. : 01-40-20-51-86. De 40 F & 70 F.

Les Voyages du faune d'après Colette, mise en scène

Cartoucherie-Théâtre du Chaudron. route du Champ-de-Manœuvre, 12°. Mº Château-de-Vincennes, Les 26 et 27, à 20 heures; le 28, à 16 heures. Tél.: 01-43-28-97-04. 50 F. Don Giovanni

de Mozart. Denis Sedov, Ludovic Te-zier (don Giovanni), Thierry Félix, François Harismendy (Leporello), Elena Mosuc, Raphaelle Farman (donna Anna), Sandra Zeitzer, Sophie Fournier (donna Elvira), Karine Ohanyan, Jaël Azzaretti (Zerline). Chœur de l'Opéra-Comique, En-semble orchestral de Paris, Leopold Hager, Andreas Stoehr (direction), Philippe Arlaud (mise en scène). Opéra-Comique, salle Favert, 5, rue Favert, 2^a. Mª Richelieu-Drouot. Le 27, à 19 h 30; le 28, à 16 heures. Tél.: 01-42-44-45-46. De 50 f à 500 f. Jusqu'au 9 mars. Chœur de Radio-France

Tchernouchenko (direction). Salle Pleyel, 252, rue du Faubourg-Saint-Honoré, 8°. M° Ternes. Le 27, à 20 heures. Tél.: 01-45-61-53-00. De 70 F a 175 E Les fêtes galantes

« La France baroque » : œuvres de Pécour, Couperin, Lully et Angle-bert. Mario Raskin (clavecin), Béatrice Massin (direction, chorégraphie). Cité de la musique, 221, avenue Jean-Jaurès, 19°. Nº Porte-de-Pantin.

Le 28, a 15 heures. Tél. : 01-44-84-44

Musiciens de l'Opèra de Paris Taïra : *Diffraction pour quatre cla-*viers. Xenakis : *Pléiades*. Opéra de Paris, Palais Garnier, place de l'Opéra, 9-. Mº Opéra. Le 28, à 20 h 30. Tel.: 08-36-69-78-68. 90 f. Gordon Beck, Marcel Sabiani.

Petit Opportun, 15, rue des Lavandières-Sainte-Opportune, 1^m. Mr Châtelet. Le 27, à 22 h 30. Tél.: 01-42-36-01-36. 80 F. Sylvain Beuf, Eric Le Lann, Antonio Farao

Au Duc des Lombards, 42, rue des Lombards, 1º. Mº Châtelet. Le 27, à 22 heures. Tél.: 01-42-33-22-88. 80 F. Nuit dansante comorienne

New Morning, 7-9, rue des Petites-Ecuries, 10°. M Château-d'Eau. Le 27, à 21 heures. Tél.: 01-45-23-51-41.

RÉSERVATIONS.

La Plûte enchantée

tion), Robert Wilson (mise en scène), avec Rainer Trost/Kurt Streit, Gillian Webster/Barbara Havemann, Marie-Ange Todorovitch. Opéra-Bastille, 130, rue de Lyon, 12". Du 6 au 25 mars. Tél. : 08-36-69-78-68. De 60 F à 650 F.

Festival Banlieues bleues avec Diane Reeves, Mal Waldron New York Trio », Ahmad Jamal Trio, Eddy Louiss, Archie Shepp & Dans le département de la Seine

Saint-Denis. Du 9 mars au 16 avril. Tél. : 01-49-22-10-10. Festival Chorus des Hauts-de-Seine Avec Julien Clerc, Faudel, Jacques Mami, Zachary Richard... Du 12 au 31 mars, dans une soixen

taine de lieux. Tél. : 01-47-74-51-11.

DERNIERS JOURS ...

Berthe Morisot, Degas, Manet,

Musée Marmottan – Claude Monet, 2, rue Louis-Boilly, 16. Tél.: 01-42-

Mars

Une sélection Cargo Hors les murs THEATRE

Petite salle du Cargo Insombles Cloran/Laurent Préchuret

du 3 au 13 (relâche di.) Hexagone Meylan

l'Angèlio Netecha de Pontcharra/Lotfi Achous du 10 au 12 à 20 h

L'heure bleue St-M.d'Hères Eléments moins performants Peter Turrini/Charles Brozzon

11 et 12 à 20 h 30 **OPERA** Petite salle du Cargo Le fusii de chasse création contemporaine de La Péniche Opéra

Yasushi Inoué informations 04 76 25 91 91

d'après le roman de

4, rue Paul Claudel Grenoble

•hors

42 12

A Rouen, un « Didon et Enée » ridiculisé par la mise en scène

DIDON ET ÉNÉE, de Henry Purcell. Avec Sara Fulgoni (Didon), William Dazeley (baryton), Johanette Zomer (Belinda), Rosa Enskat (la Chanteuse). Chœur et orchestre Léonard de Vinci, Oswald Sallaberger (direction), Christian Sedelmayer (mise en scène et scénographie). Théâtre Rouen, le 25 février. Prochain spectacle le 27, à 20 heures. Tél. : 02-35-71-41-36. De 95 F à 280 F.

ROUEN de notre envoyé spécial Le Théâtre de Rouen fut le lieu d'une grande activité lyrique, notamment sous la direction de Paul Ethuen, l'un des rares chefs à programmer régulièrement des opéras de Wagner en France. Cette sajson, l'équipe de Marc Adam a été contrainte de laisser la place. Nouvelle structure coproductrice (Léonard de Vinci), chœur composé de quelques permanents et de chanteurs parisiens, repris en main par Laurence Equilbey, orchestre dont la composition montre clairement qu'il se veut opérationnel aussi blen pour la musique du XX siècle que le répertoire baroque. A la tête de ce vaisseau nouvellement arrimé. Laurent Langlois - directeur d'Octobre en Normandie, manifes-

tation dédiée au XXº siècle. La signature du nouveau patron est audible et visible : musique planante dans le hall, programme en forme de plan d'architecte que l'on déplie à grand-peine. L'ouverture de Didon et Enée, de Purcell, pre-

NOUVEAU FILM

mière « vraie » production signée de la maison relookée, se donne tandis que défilent, projetés sur le rideau de scène, des extraits de films et de dessins animés. Le rideau se lève. Dans un long silence, le plateau dévoile une pyramide de bois. Une reine dans un morceau de tapis orange et un personnage qui lui sert de double lancent un couteau vengeur vers le ciel. Didon et son ombre se plaignent. Belinda, habillée en SDF, lit le journal et le déchire rageusement. Plus tard. au bout de cet ouvrage miniature mais chargé d'une densité musicale et dramatique, Belinda fumera une cigarette, rangera ses petites affaires (dont un poste-transistor), enfilera un imperméable et laissera la pauvre Didon, à son sort abandonnée, au haut de sa pyramide alors que celle-ci lui dit : « Ta main. Belinda, sur ton sein laisse-moi reposer. » D'ailleurs Didon ne meurt pas, elle bavarde avec une copine passée la distraire, tandis que l'ombre, ceinte de blanc, repose sous leurs pieds.

Il y a aussi une scène de femmes battues, des vieillards ventripotents en caleçons blancs fripés, une cour des miracles, une sorcière en chef déguisée en conscrite israélienne... Belinda chante au micro, un personnage - « la Chanteuse », nouveauté du metteur en scène - intervient tout le temps. demande au pauvre Enée (un ivrogne hagard) s'il parle anglais. Un faux happening survient dans la salle : un spectateur se lève. On

mande des cigarettes à sa femme. Il sort. Pendant le lamento de Didon, un téléphone portable sonne. Fausse alerte - pas prévue dans la mise en scène de Christian Sedelmayer. laberger dirige tout prestement, avec un surcroît de gestes. Tel Lorin Maazel au concert du Nouvel An viennois, il prend un violon et joue une sonate de Tartini entre deux actes. Comment, en jouant une sonorité et une intonation si

FAUX HAPPENING

Le guide 99 de l'immobilier

La sélection des bonnes affaires, ville par ville

e pan fou de Renault

HYGIÈNE DE L'ASSASSIN pour série télé policière, le tout ■ Le premier long métrage de nappé d'une bonne dose de cy-François Ruggieri reprend une nisme envers ses personnages, partie du dispositif du premier romaltraités comme à la foire. Ce man homonyme d'Amélie Non'est pas moderne, c'est juste thomb, le face-à-face entre un Prix « d'époque ». Même en compa-Nobel de littérature obèse et imgnie de comédiens qu'on eût, ailleurs, plaisir à fréquenter, on n'est potent et une jeune femme qui veut lui faire avouer son secret. A pas obligé d'aimer tous les jours son époque. Jean-Michel Frodon Film français de François Ruggieri. cet exercice extrêmement littéraire, le réalisateur cherche une porte de sortie cinématographique Avec Barbara Schulz, Jean Yanne, et ne trouve qu'une enfilade Catherine Hiegel, Sophie Broustal. d'imageries publicitaires et de tics

GUIDE

But the second of the second

and provided the control of the provided of the control of the con

SAMEDI 27 FÉVRIER

12 3 V

GUIDE TÉLÉVISION

DÉBATS 17.10 Le Monde des idées. meme : Une pensée unique ? Invité : Pierre Rosanvalion.

21.20 Botero ou l'art démesuré.

23.25 Les Années Lénine.

MAGAZINES

...

....

· Carry

Sec. 25.

15...

475

 $\leq \leq_{\underline{v}}$

1.012

1727

15. 15.4

1000

Mali

1 16 SE 55.

Inscrient

12500

. : -

Carps Fire

 $d_{m_{n}}(\cdot)$

.

18-15 La Marche du siècle.

Pauvreré: le cri du cœur.
Invités: Véronique Colucci;
Lucien Duquesne ; André Gardes;
Marine Chéreau; Christine Lebas;
Karine-Robert Morand-Kaci;
Martine Lecorre. Aartine Lecorre. 19.00 T.V.+. Invités : Patrice Duhamel ; Patrick Sébastien.

TV 5

TVS

21.05 Thalassa. Le Grand Master des Bahamas. 21.40 Metropolis. 21.40 Planète Terre.

TMC 22.15 Envoyé spécial. La part de l'ombre. Les violons de Boulogne. TV 5 23.10 Tout le monde en parte.

John te monte em parte.

Les femmes entre elles.

Où est passée la chanson française?

Invités: Michèle Bernier; Cachou;

Lio; Stéphend; Shere Hite;

Thlemy Sechan; Rachid Taha;

Zebda et Uderzo; Robert Hue;

Pascal Sewran; Cérard Darmon;

Richard Bohringer.

TELÉVISION

FRANCE-MUSIQUE

19.30 La Fiancée vendue

Créée à Prague en 1866, La Fiancée

ras de Smetana. Pourtant son dé-

part fut assez laborieux et le

compositeur dut le retoucher à

cinq reprises avant de voir le public

s'en enticher. L'introduction d'un

ballet se révéla décisive. La valeur

dramatique du livret et la séduc-

tion de la partition mêlant la fraî-

cheur de l'inspiration mélodique à

la couleur locale firent le reste.

vendue est le plus connu des opé-

DOCUMENTAIRES

19.05 Brocéliande, entre légende et réalité. Odyss 19.40 Les Grandes Batailles du passé. (17/38), Vorktown 1781. Planète

アアフ

19.55 Pinochet, un dictateur face a ses victimes. 20.10 Protection rapprochée. 20.35 Dancing in the Street. [1/10]. Whole Lotta Shakin'.

20.45 L'Aventure humaine. Un train entre ciel et terre. 21.35 Promenades sous-marines. (476). Crueis coraux. 21.40 Le Louvre imaginaire. 22.30 Les Beaux-Aris à l'école. France 3 22.50 URSS. [1/3]. 1900–1939 : la Révoluti confisquée. Forum Plani

23.00 Les Descendants. [3/13]. Les indiens des tribus du Nord. Histoire 23.05 La Naissance des Alpes. Odysete 23.15 Ashkenazy, Born in the USSR. 0.45 Portraits de gangsters. [4/10]. Bonnie and Clyde.

SPORTS EN DIRECT

17.50 Football. Championnat de D 2 : Laval - Cannes. Enror 20.00 Tennis. Tournoi messieurs de Londres : demi-finales. Euroc 22.10 Boxe that. Réunion de Marseille

MUSIQUE.

Mise en scène d'Alfredo Arias Par l'Orchestre et les Chours Par l'Orchestre et les Chœurs de l'Opéra national de Paris, dir. Frédéric Chaslin. 20.59 Soirée Robert Schumann.

23.10 Bizet. La Symphonie «Roma». Par l'Orchestre symphonique de la RYSI, dir. J.-C. Casadesus 0.10 The Nat «King» Cole Shows 3 et 4 octobre 1957. Amezik

0.35 Le Ruban. Piece de Feydeat de Régis Santon. eau. Mise en scène

TÉLÉFILMS 20.55 Les Caprices du destin. Guy Green [1 et 20]. 22.15 Duo. Yannick Flot. 21.00 Schumann, romance perdue.

SÉRIES

20.50 Charmed. Episode pilote: le tivre des ombres. 20.55 Le Refuge. La Finette. 21.00 Cop Rock. Oil of O'Clay (v.o.). Ca France 3 Capal Jin

23.30 Music Planet

de 1997.

22.15 The Practice. Chien mechant. Premier degré (v.o.). Série Club mier degré (v.o.). Série Club CUTOmania. Eaux troubles. Arte

Inusables, incontoumables, indémo-

dables... revoici les Rolling Stones.

Dans Gimme Shelter, un document

légendaire d'Albert et David Maysles

sur la tournée des Stones aux États-

Unis, en 1969, marquée par le

meurtre d'un jeune Noit. Ce témoi-

FILMS

16.10 Helizapoppin II II Henry C. Forner (Erats-Unis, 1941, N., v.o., 90 min) O. Cinétolk 20.40 Association de malfahrurs & M Claude Zidi (France, 1986, 110 min) Q. TSR

20.45 Broken Arrow E John Woo (Etats-Unis, 1996, 105 min) O. 23.00 Stromboli W # #

Robeno Rossellin: Avec Ingrid Bergman, Mario Vitale (Italie, v.o., 110 min.) O. Ciné 23.00 Les 39 Marches # # Afred Hindrood (Grande 1935, N., v.o., 85 min) O. 23.40 Le Sons-sol de la peur # Wes Craven (Etzes-Unis, 1991, 105 min) O.

6.25 Les Oiseaux II II II Alfred Hitchtock. Aver Tippi Hedren (EU, 1963 120 mm) O. itchtock. Avec Rod Taylor, dren (EU, 1962, v.o., O. Cinétoile

Roger Spottiswood 110 min).O. ood (Etass-Unis, 1968, Cinéstar 2 1.00 Ludwig ou le crépuscule

des diettx # # # Luchino Visconti (2/2) (Fr. -k. -All., 1972, 150 min) O. Ciné Cinéma 2 1.30 Où est la maison de mon ami ? E E Abbas Kiarostami (Iran, 1987, v.o., 85 min) O. Arte

2.05 L'Eau froide # # Olivier Assayas (France, 1994, 95 min) O. Cinéstar 1

2.25 Une femme disparaît # # Afried Hitchcock (Grande-Bretagne, 1938, N., v.o., 95 min) O. Gnetolle

2.25 Traquée B # Ridley Scott (Etats-Unis, 1988, 105 min) O. Cimèstar I 4.00 1941 田田田 préparatifs de la tournée mondiale Steven Spielberg (Etats-Unis, 1979, v.o., 115 min) O. Cinétalk

PROGRAMMES

TÉLÉVISION

18.05 Sous le soleil. o. 19.05 Meirose Place. O. 19.50 Bloc modes. 20.00 Journal, Météo. 20.50 Drole de Jen. Spéciale nei 23.10 Hollywood Night. Alerte à la blonde. Téléfilm, Worth Keeter. C

0.45 Certains Leeb jazz à Nice.

FRANCE 2 15.50 Sur la vie d'ma mère. O. 19.20 1 000 enfants vers l'an 2000. 19.25 Le monde est petit. 20.55 Le Plus Grand

Cabaret du monde 23.10 Tout le monde en parle. Ou est passée la charson française?

1.05 Friends. Cetur qui remouve san singe [1 et 2/2] (v.o.). O. 1.50 Bouillon de culture. Migration et metissage.

FRANCE 3 18.20 Questions pour un champion. 18.50 Un livre, un jour. 1855 Le 19-20 de l'information, Météo 20.10 Protection rapprochée. 20.40 Tout le sport.

20.55 Le Refuge. La Finette. C. 22.30 Les Beaux-Arts à l'école. 23.30 Météo, Soir 3. 23.55 Qu'est-ce qu'elle dit, Zazie? 0.25 et 2.15 Saturnales. Journal des speczades. 0.35 Le Ruban. Pièce de Georges Feydeau

CANAL +

► En clair jusqu'à 20.35 19.00 T.V. +. 19.59 Jean-Luc et Faipassa, O. 20.00 Daria, Q. 20.30 Le Journal du cinéma.

20.35 Samedi comédie. 20.35 H. Une histoire de mari. O. 21.00 Blague a part. Star. O. 21.00 Spin Chy. Coup de froid. O. 21.03 South Park. Varicelle. O. 22.10 Boxe thal. Réunion de Marseille. 0.00 L'Héritage de la haine M Film, James Foley. O.

PROGRAMMES

ARTE 19.00 Histoire parallèle. Semaine du 27 février 1945 : Deux Europes eti vis-à-vis.

19.45 Météo, Arte info. 20.05 Le Dessous des cartes, Eurotand 20.15 Monty Python Live

at the Hollywood Bowl. [2:3]. O. 20.45 L'Aventure humaine. Un train entre tiel et terre. 21.40 Metropolis.

22.40 Spectromania. [46].

23.30 Music Planet. Rolling Stones. Tournee mondale 1997. 0.00 Gimme Shelter III Film. David Maysles, Albert Maysles et Charlotte Zwer in (v.o.). O 1.30 Où est la maison de mon ami ? M M Film. Abbas Kıaronamı (v.a.). O.

M 6

19.05 Turbo. Magazinic. 19.45 Warning. 19.34 Le Six Minutes, Métèo. 20.10 Plus vite que la musique.

20.40 Cine 6.
20.50 Ca Trilogie du samedi.
20.50 Charned Emire des a sirres d.
21.50 The Scatter in recognización. O.
22.45 Buffy como etc. sameres.
La sorree de Sagio municipa. 23.35 Brit Awards 99.

RADIO

FRANCE-CULTURE

20.00 Fiction. Arthur Schritzier. 22.35 Opus. Philippe Saroc., yente ans de cinema.

FRANCE-MUSIQUE

1930 La Flancée Vendue, Opéra de Sostana, Pa. la Chœur de l'Opera et l'Ordestre philinarmonique de Monte-Carlo, din Zdenes Macai. 23.07 Présentez la facture.

RADIO CLASSIQUE

20.00 Les Soirées. L'école de Mannheim. Ceuvres de Stamhz, Richter, Bach, Jimmelil, Rousset, Cannabich, Stamitz, Von Weber. 22.00 Da Capo. Archives Francis Poulenc. Œuvres de Brahms, Bach, Scarlatti, De Falla, Ravel, Saue, Poulenc, Rousael, Stravinski.

GUIDE TÉLÉVISION

Ю

12.10 et 0.10 Le Monde des idées. Thème : Une penée unique ? Invité : Pierre Rosurvation.

18.30 Grand Jury RTL-Le Monde-LCI. François Hollande. 19.00 Public, Invité: Alain 22.50 Politique dimanche. Invité : Daniel Cohn Bendr. 23.25 Les Mouvements

néo-zapatistes.

MAGAZINES 9.30 journal de la création.

11.00 Droit d'auteurs.
Spéciale : Les Rusland démocratique
inviols : Shandine Kriegel ;
Nicotas Terues ; Nicotas Bawerez ;
jean-Louis Bourtanges ;
Frédérique Bredin.
La Cine La Cinqui

12.30 Arrêt sur images. Chilles et médias. Avec Jacques Roche, 5yA Olivier Martin. 15.05 Planète Terre.

TMC 15.30 Envoyé spécial, les années 90. Irak la bombe stormque. Les pisteurs. Irwis : Marie-Hélène Lubbé ; Sylvain jousy. Histoir

16.00 Le Seus de l'Histoire. La Cina 16.45 Sud. trivités: Wes Coppers;

Toni et Louis Per Paul Obedia. 18.05 Stade 2. Avec Amelie Mauresmo. 18.30 Le Gal Savoir.

La mostaloje des Hussards. Invités : Christian Millau ; Réficien Marcesu ; Den Franck ; Genevière Domman ; Bernard Frank ; Rédéric Beigbedes. Paris Pres 20.45 Le Magazine de l'Histoire. Mythes et mystères. Invités : Maurice Sartre ; Pascal Charvet ; Jean-Yve Cyclie Boulay ; Jean-Christian Pesicits.

20.50 Zone interdite. 21.05 Faut pas rever.

Escapade en lle-de-France. Mauritanie : Les maîtres de Feas. France : Sous les pavés, la musique. TV 5 emam : Le cont Dournet. 21.45 Envoyé spécial, les années 90. Destins volles. Invitée : Claire Brisset. 0.30 Metropolis.
Réferior sur léducation

TELÉVISION

16.00 Le Sens de l'Histoire

La nomenklatura était une liste des

postes de direction ou des per-

sonnes dignes de les occuper.

Longtemps caché, ce système

contribua a créer dans la patrie du

socialisme une caste de privilégiés.

Frédéric Variot et Nicolas Werth

montrent comment ces privilégiés

s'approprièrent des biens par le

biais des confiscations et des na-

tionalisations et devinrent les nou-

veaux riches de la nouvelle Russie.

LA CINQUIÈME

ce film... diffusé en v.o.

23.00 Stromboli 🗷 🖫 🛍

Pour sortir d'un camp de per-

sonnes déplacées, Karin, jeune

femme des pays baltes, épouse An-

tonio, un soldat démobilisé qui la

ramène sur son île volcanique de

Stromboli. Elle ne peut s'adapter.

Ingrid Bergman venait de quitter

Hollywood pour entrer dans la vie

et l'œuvre de Rossellini. A

l'époque (1949), le « scandale » de

cette liaison étouffa la grandeur de

DOCUMENTAIRES

17.35 Couples légendaires. Willain Randolph Hearst et Marion Davies. 17.50 Les Orangs-outans avec Julia Roberts. 18.15 La Rivière des soucis.

18.30 Les Descendants. (3/13). Les indiens des tribus du Nord. Histoire 19.00 Les Kogis de Colombie, survivants d'une autre époque

19.35 Les Ateliers du rêve. [36] La règle de l'Alasion. 19.45 Zoo, état des lieux. [26]. 20.00 Monique Devaux. 20.15 Protection rapprochée.

20.35 Portraits de gangsters. [470]. Sonnie and Cyde. 20.40 Thema. Le moot des fournis. 21.25 Les Grandes Expositions. L'impressionnisme et le paysage for

22.20 Voyage en Patagonie. Où naissent les géants. 22.30 Zapata mort ou vif. Forum Plantie 22.45 Cinq colonnes à la une. Plante 22.50 La Faune africaine.

23.15 Lignes de vie. 0.00 Estonie. 0.10 La Montée au pouvoir

des femmes. [1 et 26]. La révolte des poupées. 0.35 Les Innocents du couloir de la mort. 0.55 Radio Bikini.

SPORTS EN DIRECT

14.25 Tennis, Open Caz de Rance: Paris Première 14.30 Biathlon. Coupe du monde : relais 407,5 lon messieurs. 17.45 Handball. Coupe d'Europe féminine Quart de finale siler : Besançon - Podgovica. AB Sp

18.00 Biathlon, Coupe du mo 21.30 Football. Championnat d'Europe indoor 1999 : finale. Europe

MUSIQUE

ARTE

20.40 Thema:

genre humain.

Le Monde des fourmis

Un documentaire animalier de

Philippe Caldéron, qui intègre un

volet de fiction, est le point de dé-

part de cette soirée. Il conte le des-

tin des pacifiques fourmis atta, en

Guyane, leur combat avec leurs re-

doutables congénères, les no-

mades guerrières exitons. Vie et

lutte pour la survie de ces insectes

à la fois proches et lointains du

17.50 Echo et Narcisse. Mite en schre Herbert Warnide. Par l'Ordresire

gnage impressionnant sera précédé de la rediffusion d'un numéro du magazine «Tracks» consacré aux

20.00 Hallelujah, Shows 21 et 22.

Screen Mass Chol 20.55 Gala de Berlin 97. Avec Anna-Sofie von Otter, char Terfel, chant ; Vérunique Gens, o Stella Doufeus, chant ; Roberto

Snella Doufieds, chant; Roberto chant; Mildhail Pletnev, piano; (Shaham, violon. Par l'Orchestre philharmonique de Berlin, l'Orfeon Donostiana et le Sudtionier Kinderchor, dir. Claudio Abbado. 21.00 The African Prom Concert 90.

22.25 Phil Woods. jazz à Vienne 1996. Paris Pres 22.30 La Fiesta des Suds. Marselle 1998.

0.65 The Joshua Redman Quartet. Bruseles, 1994. Avec Joshua Redman, s Brian Balade, batterie; Peter Martin, plano; Cintis Thomas, contrebi 0.35 Musiques au cceur. Concours Long-Thibeud [3/2]. Prance 2

TÉLÉFILMS

20.40 Fatale obsession. Catherine Corsini. 20.55 Pour l'amour de Thomas. Claude Gagnon. 22.10 L'Ennemi public numéro 2. Edouard Niermans. Festival

22.15 La Gazelle. Desid Récédit. TV5

COURTS MÉTRAGES

1.30 Oklahoma Outlaws.

SÉRIES.

19.00 Stargate SG-1. Le mairre du jeu. 19.45 Ally McBeal. They Eat Horses Don't They? (t.o.). 20.30 Dream On, Que vois-je dans ta poche ? (v.c.).

20.55 Wycliffe. Question Le fantôme.

21.00 Friends.
The One with the Thanksgiving
Flashbads (vo.).
Canal fluwny Plashbatis (vo.).

22.30 New York Police Blues. Sur de Canal Jimi 0.16 Cop Rock. Oil of Of Lay (v.o.).

PARIS PREMIÈRE

qu'à sa tête 🗷 🗷

21.00 Nola Darling n'en fait

Ce cycle Spike Lee commence par

le premier long métrage qu'il a

tourné, en 16 mm, en 1986, pour

175 000 dollars. Par la suite, Nola

Darling n'en fait qu'à sa tête, gonflé

en 35 mm et distribué dans les cir-

cuits populaires aux Etats-Unis, en

rapporta 5 millions! Des airs de

jazz berrent les images en noir et

blanc, parfois très crues dans les

scenes d'amour physique.

FILMS

DIMANCHE 28 FÉVRIER

10.50 1941 EE Avec Dan Aykroyd, Iohn Belushi (Etats-Unis, 1979,

18.00 Pat Garrett et Billy le Kid # # Sam Peckinpah (EU, 1973, version courte, 105 min) O. Ciné Cinéma 1 18.50 Pegry Sue s'est mariée B B Francis Ford Coppola (Ecres-Unis, 1986, 105 min) O. Cinéstar 2

20.05 Ludwig ou le crépuscule des dietre = = = Luchino Visconti (2/2) (France, - Italie - Allemagne, 1972, v.o., 120 min) O. Cinè Cinèma 3 20:30 Plus dure sera la chute # # Mark Robson (Etats-Unis, 1956, N., v.o., 110 min) O. Ciné Clas

20.40 L'Aventure du Poséidon II II Ronald Neame (Etas-Unis, 1972, 120 min) O. RTL 9 120 min) O.
20.55 impitoyable E E E E
Clint Estwood (Etats-Unis, 1992,
France 2

21.00 Nola Darling n'en fait qu'à sa tête **E E** Spike Lee. Avec Tracy Camilla Johns, Redmond Hicks (Exits-Unis, 1986, w.o., 85 min) O. Paris Première

21.00 Parrain d'un jour **E** David Mamet (États-Unis, 1988, 100 min) 9. Cinéstat 2 22.25 Pat Garrett et Billy le Kid 🛚 🗏 Sam PeckInpah (Etats-Unis, 1973, 105 min) O. Ciné Cinéma

22.55 America, America

v.a., \$5 min) O.

0.30 Traquée # E

Elia Kazan (Etats-Unis, 1963, N., v.o., 170 min) Q. Cinéto 23.50 Les Disparus de Saint-Agil III II Christan-Jaque (France, 1938, N., 100 min) O. Ciné Classics 0.05 La Vie de Louis Pasteur
William Dieterle (Etats-Unis, 1936, N.

Ridley Scott (Brats-Unis, 1987, v.p., 105 min) Q. Cinestar 2 1.15 Août 🛢 🗷 Henri Herré (Fr., 1991, 90 min) O. Ciaé Cinéma 3 1.30 Le Cirque II II II Charlie Chaplin (Etats-Unis, 1928, N., muet, v.o., 70 min) O. Oné Classics

1.45 L'Amour en fuite
François Truffaut (France, 1978, 95 min) O.

TÉLÉVISION 15.10 Rick Hunter. O. 16.05 Mitch Buchannon, O. 17.00 Dawson, O. 17.50 Vidéo gag. 18.25 30 millions d'amis 18.58 L'Euro en poche.

19.00 Public, Invite : Alain Madeleir 20.50 Grosse fatigue E Film, Michel Blanc, O. 22.25 Ciné dimanche.

22.35 Le Voi de l'Intruder E Film. John Millus. O. 0.40 TF 1 muit, Météo.

FRANCE 2 16.15 Zone sauvage. 17.15 Nash Bridges, O.

18.04 Parcours olympique 18.05 Stade 2. 19.20 et 23.10 1 000 enfants vers Pan 2000. 19.25 Vivement dimanche prochain. 20.00 journal, Météo. 20.55 Impitoyable # ## Film. Clim Eastwood.

23.15 Lignes de vie. Demières vales à Aub 0.15 Journal, Météo. Musiques au cient. Du concours Long-Thi 1.50 Savoir plus sancé. FRANCE 3

16.00 Sports dimanche. 17.43 et 23.43 L'Euro, mode d'emploi 18.25 Le Mag du dimanche. 18.55 Le 19-20 de l'information, Mêtéo 20.10 Bol d'air. 20.15 Protection rapprochée 20.50 Consomae. 20.55 Wycliffe. Question d'hérédité.

22.50 Politique dimanche. 0.05 Cycle de Minuit. 0.00 La Vie de Louis Pasteur E E Film. William Dieterie (v.o.). O.
1.30 Oklahoma Outlaws. Court mètra B. Reeves Eason (v.o.). O.

CANAL +

15.00 L'Evasion parfaite. Teléfilm. Armand Mastroianni. O. 16.25 Babylon 5, la rivière des àmes. Téléfim. Janet Greek. O. 13.00 Les 101 Dalmatiens 🗷

▶ En clair jusqu'à 20.35 19.50 Ca cartoon. 20.35 À la recherche du passé E Film, Jeroen Krabbé. O. 22.10 L'Equipe du dimanche.

LA CINQUIÈME/ARTE 15.00 L'Ouest canadien. 16.00 Le Sens de l'Histoire 17.35 Couples légendaires. 8.05 Le Fugitif. O

19.00 Maestro. 19.45 Météo, Arte lafo. 20.15 Bob et Margaret ensemble pour le pire. O.

30 A0 Therms, Le pyrone des fourants 20.45 La Cité des fourmis. 21.35 Format fourmis. 22.05 Insectes en société.

22.55 Des monstres attaquent la ville # Film. Gordon Douglas (..o.,. O. 0.30 Metropolis.

1.30 Les Jeux d'Eros. Téléhim. Heidi Kranz. O.

15.15 Racines. Télefilm. David Greene et John Erman (2/6). O. 16.55 Line journée avec-17.10 R.S.V.P. Telefilm. Psolo Batzman. O. 19.00 Stargate SG-T. O. 19.54 Le Six Minutes, Météo.

20.35 et 0.55 Sport 6. 20.50 Zone interdite. Elles font un bébé toutes saules 22.45 Météo, La Minute Internet.

22.50 Culture pub. Les jeux vidéo. La pub dans les jeux video.

23.20 Le Prix de la chair. Télefilm. Joe D'Amato. O.

RADIO

FRANCE-CULTURE 19.00 Dimanche musique 20.30 Le Concert. Rock. Festivai da Route du Rock à Saint-Malo. Rachio Taha. 21.45 Laissez-Passer. 22.35 Atelier de création

radiophonique. Œuvres de Gudrun. 0.05 Radio archives. Claude Levi-Strauss. Culture et langage.

FRANCE-MUSIQUE

19.07 Comme de bien entenda. 20.30 C'étail bler. Invité : Jacques Gauthie!, piano. Hommage à Jeanne-Marie Darré. Œuvres le Saint-Saens, Weber, Ravel. 22.00 En musique dans le leste.

Pransversales. Ceuvres de Parten, Conlon, Nancarow, Reich, Evangelista. RADIO CLASSIQUE

20.00 Soirée lyrique.

Hommage à Rusate Scotta.

Andrea Chemic. Opera de Giordano.
Le National Philharmonic.
Drehestra, dir. James Levine.
21.51 Don Giovanni, de Mozan ;
Giovanni d'Arco, de Roscini ; CEuvres de Donizeni. Mercadante, Verdi. de Donizetti, Mercadante, Verdi, Mascagni, Puccini, Respioni

0.40 Paris ■ Film. Raymond Depardon, O.

SIGNIFICATION DES SYMBOLES

Les cotes des films On peut voir A ne pas manquer THE Chef-d'œuvre ou classique

Les symboles spéciaux de Canal +

DD Derniere diffusion Sous-titrage spécial pour

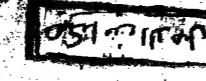
Les codes du CSA Tous publics Accord parental souhaitable

Accord parental indispensable ou interdit aux moins de 12 ans

Public adulte

Interdit aux moins de 15 ans interdit aux moins de 18 ans

les sourds et les malentendants



Affaire Elf: des perquisitions ont visé l'ancien ministre (RPR) M. de Peretti

Les juges enquêtent sur les salariés de la filiale suisse du groupe

LES JUGES d'instruction chargées de l'affaire Elf semblent désormais orienter leurs investigations vers les anciens salarlés de la filiale suisse Elf-Aquitaine interna-

Présidée jusqu'en 1993 par Alfred Sirven, alors directeur des « affaires générales » du groupe pétrolier, aujourd'hui en fuite et faisant l'objet d'un mandat d'arrêt international, cette société a compté parmi ses salariés l'ancien ministre Jean-Jacques de Peretti, maire (RPR) de Sarlat (Dordogne). Ce dernier a été visé, vendredi 25 février, par une série de perquisitions conduites à Paris puis en Dordogne par les juges Eva Joly et Laurence Vichnievsky.

« je me sens plutôt soulagé », a déclaré au Monde M. de Peretti, au terme de cette vague de perquisitions dans ses différents domiciles, ainsi qu'au siège de sa permanence électorale et jusqu'à la mairie de Sarlat. Il a indiqué avoir remis aux enquêteurs certains « documents personnels », liés à son patrimoine personnel et à ses

L'ancien ministre avait publiquement reconnu, en 1997, avoir perçu 20 000 francs par mois de la société EAJ, entre avril 1990 et septembre 1991, « de manière tout à fait régulière », pour des prestations de « consultant » liées à la géopolitique et aux pays du golfe Persique (Le Monde du 5 juillet

« J'ai dit aux juges que j'étais à leur disposition pour répondre à leurs guestions, elles ne m'ont pas encore convoqué »

Ces palements avaient néanmoins été effectués sous couvert d'une société au nom passe-partout, dénommée Consultassis-

tance. Curieusement, M. de Peretti, qui a assisté aux perquisitions effectuées à Sarlat, n'a pas été interrogé. « Je leur ai dit que j'étais à leur disposition pour répondre à leurs questions, mais elles ne m'ont pas encore convoqué », a-t-il indiqué. Outre le maire de Sarlat, la filiale EAI a versé des salaires à un proche de François Mitterrand, le radiologue Laurent Raillard, qui avait pour cela été mis en examen

Les juges ont également

conduit, en début de semaine, une série de perquisitions visant un proche collaborateur de Charles Pasqua, l'ex-policier Daniel Leandri, qu'elles soupçonnent d'avoir été rémunéré par cette même voie. L'ancienne compagne de Roland Dumas, Christine Deviers-Joncour, dont M. de Peretti fut le premier époux, comptait aussi parmi ces salariés. « Jamais Alfred Sirven ne m'a dit qu'elle travaillait pour lui, assure l'ancien ministre, ni qu'elle était rémunérée par la même filiale

Le Congrès juif mondial menace de s'opposer à la fusion SG-Paribas

Il critique l'« attitude peu coopérative » des banques françaises

dans la ligne de mire du Congrès juit mondial (CJM). L'institution a annoncé, vendredi 26 février, qu'elle envisageait de s'opposer à la fusion entre la Société générale et Paribas, ces deux organismes financiers n'ayant pas, selon elle, assez progressé dans le règlement des plaintes liées à l'Holocauste. « La fusion elle-même peut difficilement être arrêtée, dans la mesure où l'offre publique d'échange a été lancée le 12 février et sera achevée le 19 mars. Cette opération ne peut pas être bloquée », indique toutefois un proche du dossier.

Le CJM ne peut certes pas empêcher une fusion bancaire, mais ses avis sont souvent suivis avec une grande attention par les responsables politiques américains. La menace pour SG-Paribas, le nouvel ensemble qui doit naître du mariage des deux banques - chacune d'entre elles ayant des activités dans l'Etat de New York -, est, dès lors, d'être boycotté aux Etats-

Déjà, ces demiers jours, le CJM Hervé Gattegno a fait un peu plus monter la pression. Le Congrès a indiqué récemcontre des banques françaises seraient examinées » lors de son comité exécutif, qui se tiendra fin mars (Le Monde du 24 février). Il critique l'a attitude peu coopérative » des établissements financlers de l'Hexagone, exigeant un accord de dédommagement des victimes et de leurs héritiers dans des délais courts. Plusieurs banques françaises sont ainsi assignées devant le tribunal du district Est de New York. Parmi celles-ci figurent la Société générale, Paribas, le Crédit lyonnais, le Crédit agricole, Indosuez, Natexis, la BNP, les filiales françaises de la Chase Manhattan et de JP Mor-

TRAITEMENT INAPPROPRIÉ

Les avocats des sociétés visées estiment que ces affaires relèvent des autorités françaises. « Nous travaillons et n'avons pas attendu les plaintes des Américains pour cela », indique une banque. Elles renvoient aussi à la mission sur la spoliation des juifs de France, prérendre son rapport fin 1999. Il n'empêche, le ton ne cesse de

sidée par Jean Mattéoli, qui doit

monter du côté du Congrès juif mondial, qui, s'il est divisé - les représentants de l'institution dans certains pays européens étant op-posés au chantage - conserve des moyens de pression forts. C'est le CJM qui a fait fléchir la Deutsche Bank et les banques suisses. Les menaces étalent fortes : le blocage du rachat de Bankers Trust pour la banque allemande et le boycottage des activités des banques sses outre-Atlantique.

Les banques françaises, pour leur part, refusent d'être assimilées aux banques suisses et estiment qu'un traitement financier de cette affaire amoindrit la dimension morale, qui reste à leurs yeux essentielle. « Au regard des travaux qui sont effectués par les banques françaises, les menaces de boycottage sont inappropriées », explique le cabinet d'avocats Shearman et Sterling, qui représente l

Pascale Santi

Le maire de Montpellier porte plainte pour vol à la SMTU

GEORGES FRECHE, le maire (PS) de Montpellier, a annoncé, vendre-di 26 février, que la Société montpelliéraine de transports urbains (SMTU), qu'il préside, avait déposé une plainte pour voi après avoir découvert un trou de 2,4 millions de francs (365 877 euros) dans la billetterie de l'entreprise. La SMTU avait déjà repéré des anomalies comptables lors de l'exercice 1997 : des chèques encaissés par la société n'avaient pas été crédités sur son compte bancaire.

Entendu par sa hiérarchie, le caissier principal de l'entreprise s'est défendu d'être impliqué dans la disparition des chèques. Il a cependant été suspendu de ses fonctions à titre conservatoire en attendant l'issue d'une enquête interne qui a été ouverte parallèlement à l'enquête judiciaire. - (Corresp.)

La Fnac se mobilise pour l'Algérie

EN ORGANISANT, du 27 février au 13 mars, une série de manifestations avec des écrivains, des musiciens, des photographes et des cinéastes algériens, la Fnac veut contribuer à faire connaître le dynamisme culturel d'un pays où la violence meurtrière n'a épargné ni les artistes ni les intellectuels. Sur le thême « Algérie, j'écris tou nom », les magasins de l'enseigne organisent des expositions de photos, des rencontres avec des chanteurs ou des romanciers et présentent une sélection de 28 disques et 30 livres. Un recueil de nouvelles diffusé d'abord sur Internet (Citrouille fêlée, de Hamid Skif) est édité (140 p., 92 F. 14,02 €), ainsi qu'un CD intitulé Chroniques d'Alger.

Le 13 mars, une manifestation est organisée, de 13 heures à 18 heures, au palais des expositions de la porte de Versailles, à Paris, avec concerts, témoignages et lectures publiques. L'entrée est gratuite mais, pour des raisons de sécurité, les billets doivent être retirés à partir du 27 février dans les magasins et ne pourront être délivrés sur

Succès pour le 116e tir d'Ariane

LE PREMIER TIR de l'année de la fusée Ariane-4, effectué dans la nuit du vendredi 26 au samedi 27 février depuis le centre spatial guyanais de Kourou, a été un succès. Pour son 116 vol, le lanceur européen a mis sur orbite les satellites de télécommunications Arabsat-3A, réalisé en France sous la maîtrise d'œuvre d'Alcatel pour le compte de la Ligue arabe, et Skynet-4E, destiné à assurer, pendant sept ans, des services de communications stratégiques et tactiques pour les forces armées britanniques.

En 1999, Arianespace prévoit neuf ou dix autres tirs d'Ariane-4 et trois de la nouvelle fusée Ariane-5. Le prochain lancement, prévu le 2 avril, doit assurer la mise sur orbite du satellite de télécommunications et de météorologie Insat-2E, de l'Organisation indienne de recherche spatiale. - (AFP.)

DÉPÊCHES

■ CONSOMMATION: deux personnes, dont un nouveau-né, sont décédées, en janvier, à la suite d'une listériose provoquée par des époisses produits par la Fromagerie d'époisses-Fromagers d'Armancon (Côte-d'Or). Les consommateurs qui détiendraient encore ces fromages sont conviés à les ramener dans les points de vente où ils les

■ JUSTICE : la Cour de cassation a cassé, mardi 23 février, l'arrêt de la cour d'appel de Grenoble qui avait retiré, en mai 1997, un petit Polynésien de trois ans à sa famille adoptive, M. et M™ Buratti, pour le rendre à son père naturel, Jean-Loup Bassinat. Reprochant à la cour de Grenoble de ne pas avoir désigné un administrateur pour représenter les intérêts de l'enfant, la Cour de cassation a renvoyé le dossier devant la cour d'appel de Lyon pour qu'il soit rejugé.

■ HOMO-PHONIE: le maire (PS) de Villeneuve-d'Ascq (Nord), Gérard Caudron, est revenu, vendredi 26 février, sur la décision prise en décembre 1998 par sa municipalité de débaptiser la rue Gay-Lussac, à la demande d'une société anglaise qui craignait que ses clients ne tradulsent « gay » par « homosexuel ». La rue a retrouvé vendredi son nom d'origine.

RACISME: PUniversité de Bretagne occidentale a infligé un blâme, jeudi 25 février, à Paul Corlay. Cet enseignant avait affirmé, en décembre 1998, lors d'un cours magistral, que « les Maghrébins ne savent se distinguer qu'en volant des voitures ».

Tirage du Monde daté samedi 27 février 1999 : 487 067 exemplaires.





(superposition des points) et nos imprimar d'encre de la technologie HP PhotoREt (jusqu'à le gouttes d'encre superposées dans chaque



n'avez pas encore de HP, notre palette d'imprimantes couleur professionnelles est si étendue que vous u trouverez furcément votre b



The state of

15.

50

